

HP Jornada Serie 520 Pocket PC

Guía del Usuario



Impreso en Singapur
Edición 1



Copyright

La información que contiene este manual se suministra “tal cual” y está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard Company no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard Co. no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos en este manual, ni por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este manual o de los ejemplos que contiene.

© Hewlett-Packard Co. 2001.

Esta documentación contiene información de propiedad protegida por las leyes de derechos de autor. Están reservados todos los derechos. No se puede fotocopiar, reproducir, adaptar o traducir a otro idioma ninguna parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Co., excepto lo permitido por las leyes de derechos de autor.

Los programas que controlan este producto están protegidos por las leyes de derechos de autor, y están reservados todos los derechos. Queda también prohibido reproducir, adaptar o traducir dichos programas sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Co.

Microsoft, ActiveSync, Outlook, Pocket Outlook, Expedia, AutoRoute Express, MapPoint, Windows, Windows NT, el logotipo de Windows y el logotipo de Windows CE son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Microsoft proporciona licencia de sus productos a los fabricantes de productos originales (OEM) a través de Microsoft Licensing, Inc., una subsidiaria enteramente propiedad de Microsoft Corporation.

El resto de nombres de marca y nombres de producto que se utilizan en este documento son nombres comerciales, marcas de servicio, marcas registradas o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Hewlett-Packard Singapore (Pte) Ltd.
Asia Pacific Personal Computer Division
452 Alexandra Road
Singapur 119961

Contenido

1 | Bienvenida	1
Contenido de la caja	2
Cómo utilizar este manual	2
Contenido del HP Jornada	4
Dónde se encuentra la información	6
2 | Guía de iniciación	9
Características del hardware	10
Cómo utilizar el HP Jornada por primera vez	12
Cómo encender y apagar el HP Jornada.....	14
Cómo utilizar los botones de hardware y el LED	15
Cómo desplazarse en Windows para Pocket PC	16
Cómo introducir información	21
Cómo buscar y organizar la información	28
3 | Cómo conectarse al PC de escritorio	29
Cómo instalar Microsoft ActiveSync en el PC de escritorio	30
Cómo instalar el códec de sonido HP Dynamic Voice.....	31
Cómo conectar el HP Jornada	33
Cómo establecer una asociación	36
Cómo sincronizar datos	37
Cómo explorar el HP Jornada desde el PC de escritorio	40
Cómo transferir archivos entre el HP Jornada y el PC de escritorio	40
Copia de seguridad y restauración de datos	41
4 | Cómo conectarse a Internet o a una red	47
Cómo conectar el HP Jornada	48
Cómo crear una conexión a un ISP o a una red.....	50
Cómo explorar el Web (o una intranet corporativa)	53
Cómo enviar y recibir correo electrónico	54
5 | Cómo configurar el HP Jornada	61
Cómo administrar la energía.....	62
Cómo administrar la memoria	63
Cómo ajustar la configuración	64
Seguridad.....	66
Cómo configurar los botones de hardware	69
Cómo configurar menús.....	71
Agregar o quitar programas	73

6 | Microsoft Pocket Outlook	77
Calendario: cómo programar citas y reuniones	78
Contactos: cómo realizar el seguimiento de sus amigos y compañeros.....	80
Tareas: cómo mantener una lista de tareas pendientes.....	81
Notas: cómo capturar pensamientos e ideas.....	82
Cómo intercambiar citas, contactos, tareas y notas con otros dispositivos (Intercambio de información de HP)84	
7 | Programas acompañantes	87
Microsoft Pocket Word	88
Microsoft Pocket Excel.....	89
Reproductor Microsoft Windows Media	91
OmniSolve.....	94
8 | Accesorios	95
Accesorios de marca HP	96
Tarjetas CompactFlash	97
9 | Resolución de problemas	99
Cómo reinicializar el HP Jornada.....	100
Problemas básicos.....	102
Conexiones remotas	106
Problemas con la pantalla.....	108
10 | Soporte y servicio	111
Sitio Web.....	111
Soporte al cliente	111
Servicio	111
Cómo contactar con Hewlett-Packard en todo el mundo.....	112
Garantía	115
Garantía limitada de un año.....	115
Limitación de la garantía	115
Limitación de responsabilidad y derechos	116
Contrato de licencia del software HP y garantía limitada del software HP.....	117
Glosario	123
Apéndice A Reconocimiento de caracteres	127
Apéndice B Cómo migrar datos desde otros dispositivos	131
Cómo transferir datos desde un PC de mano o de bolsillo	131
Cómo migrar datos desde dispositivos Palm.....	132
Índice	135

1 | Bienvenida

Felicidades por la adquisición del Pocket PC Hewlett-Packard Jornada Serie 520, un Pocket PC que funciona con Microsoft® Windows®. El Pocket PC HP Jornada permite mantener actualizada y a mano la información más importante, personal y sobre su negocio. El HP Jornada incluye el software de Microsoft Windows para Pocket PC, como la última versión de Microsoft® Pocket Outlook®, para que pueda leer y escribir mensajes de correo electrónico mientras está viajando, y para administrar citas y contactos. Encontrará que el HP Jornada es también el compañero perfecto del PC de escritorio o del portátil, permitiendo que lleve consigo los datos y documentos vitales para su negocio, y que los pueda volver a cargar fácilmente al regresar a su puesto de trabajo. HP Jornada ofrece no sólo la mayor calidad en rendimiento y administración de energía, sino también programas y utilidades mejorados diseñados por Hewlett-Packard, lo que hace del HP Jornada el socio móvil empresarial más eficaz y fiable.

En este capítulo encontrará lo siguiente:

- una lista del contenido del paquete del HP Jornada
 - una introducción a esta Guía del Usuario, así como la ubicación de otras fuentes de información muy útiles
 - descripciones de los programas y características que se incluyen en el Pocket PC
-

Contenido de la caja

El paquete del HP Jornada incluye lo siguiente:

- Pocket PC HP Jornada, con bolsa de transporte y lápiz
- adaptador de CA
- cable serie para conectarlo a un PC de escritorio
- Guía de Inicio Rápido de HP Jornada; una guía gráfica para la configuración del HP Jornada
- CD-ROM del HP Jornada: incluye programas y herramientas que añaden funcionalidad al HP Jornada; esta Guía del Usuario, que proporciona información detallada acerca del hardware y el software del HP Jornada; y la Guía de Accesorios del HP Jornada, que proporciona información acerca de los complementos adicionales para el HP Jornada.
- paquete de documentación de HP: incluye el folleto de Información sobre normativa y la Guía de accesorios de HP Jornada
- CD-ROM de Microsoft ActiveSync® y folleto *Introducción a Microsoft ActiveSync*

Cómo utilizar este manual

Esta Guía del Usuario se ha diseñado para ayudarle a que se familiarice rápida y fácilmente con el HP Jornada. Aunque se ha puesto un gran empeño en asegurar la exactitud de los procedimientos y las ilustraciones, algunas de las pantallas que aparecen en el HP Jornada pueden ser distintas de las que se muestran en esta Guía del Usuario.

En la Ayuda en línea se ofrecen instrucciones detalladas, paso a paso, para el uso de los programas del HP Jornada, para que siempre pueda tener acceso a los mismos y no tenga que llevar consigo esta guía cuando viaje. (Para obtener más información acerca del uso de la Ayuda en línea, consulte la sección “Cómo utilizar la Ayuda en línea del HP Jornada” más adelante, en este capítulo).

Esta Guía del Usuario incluye los capítulos siguientes:

- **Capítulo 1, Bienvenida.** Ofrece una breve descripción del paquete del HP Jornada y de esta Guía del Usuario.
 - **Capítulo 2, Guía de iniciación.** Proporciona instrucciones paso a paso para la carga del Pocket PC, para completar el Asistente de bienvenida y para ayudarle en el uso por primera vez del HP Jornada.
 - **Capítulo 3, Cómo conectarse al PC de escritorio.** Incluye todo lo que necesita saber para conectar el Pocket PC, transferir archivos y sincronizar los datos y mensajes de correo electrónico de Microsoft Pocket Outlook.
-

- **Capítulo 4, Cómo conectarse a Internet o a una red.** Explica cómo utilizar un módem de tarjeta CompactFlash * para conectarse a Internet a través de un proveedor de servicios Internet o cómo instalar una tarjeta de interfaz de red CompactFlash para conectarse a una red. Una vez que se ha conectado, puede examinar Internet o la intranet y enviar o recibir mensajes de correo electrónico directamente desde el Pocket PC.
- **Capítulo 5, Cómo configurar el HP Jornada.** Detalla las diversas formas de añadir funcionalidad al HP Jornada, mediante la instalación de software y programas adicionales, y explica cómo se puede personalizar el HP Jornada mediante la Configuración de HP y los paneles de control.
- **Capítulo 6, Microsoft Pocket Outlook.** Describe los programas Contactos, Calendario, Tareas y Notas (programas del “administrador de información personal”) que se incluyen con el HP Jornada.
- **Capítulo 7, Programas acompañantes.** Describe los programas de productividad que se incluyen con el HP Jornada, así como el software de Microsoft Windows para Pocket PC (Microsoft Pocket Word, Pocket Excel, y Windows Media™ Player) y la calculadora OmniSolve® de Landware.
- **Capítulo 8, Accesorios.** Describe los accesorios de HP que se encuentran disponibles para el Pocket PC, y contiene instrucciones acerca de cómo añadir funcionalidad mediante una tarjeta CompactFlash.
- **Capítulo 9, Resolución de problemas.** Explica cómo reinicializar el Pocket PC y cómo restaurar la configuración predeterminada de fábrica, y proporciona sugerencias útiles y procedimientos que se deben seguir en el caso de que algo no funcione como es debido.
- **Capítulo 10, Soporte y servicio.** Incluye los números de teléfono y direcciones en las que puede obtener soporte técnico de Hewlett-Packard.

Esta Guía del Usuario incluye determinadas claves visuales que le ayudarán a encontrar fácilmente la información que desea.



Método abreviado, otra forma de hacer algo o información detallada acerca de un tema.



Información de precaución o advertencia sobre el tema. Es información importante que debe tener en cuenta para evitar la pérdida de datos o que se produzcan daños en el HP Jornada.



Información útil relacionada con el tema.

* El módem debe adquirirse por separado. Es posible que algunos sitios Web/contenidos no se encuentren disponibles.

Contenido del HP Jornada

El HP Jornada incluye ya el conjunto completo de programas de software que necesita para trabajar como un profesional móvil. A continuación se presentan dichos programas. Puede encontrar información detallada en los capítulos siguientes.



Los programas indicados a continuación están instalados en la memoria ROM. No se pueden eliminar y, además, no será necesario volver a instalarlos.

Programas de HP



Configuración de HP. Ajuste el brillo y contraste de la pantalla, y establezca el volumen del altavoz para adaptarse al ambiente de trabajo. Elija entre cuatro perfiles predeterminados o cree el suyo propio.



Seguridad de HP. Proteja sus datos con una contraseña de cuatro dígitos que evita que los usuarios no autorizados tengan acceso al HP Jornada.



Copia de seguridad de HP. Proteja sus datos valiosos incluso cuando esté fuera de su oficina haciendo una copia de seguridad de las bases de datos PIM del administrador de información personal (Contactos, Calendario y Tareas) o del Pocket PC completo en una tarjeta CompactFlash.



Botones de juego de HP. Aumente la puntuación de sus juegos favoritos en el Pocket PC. Utilice la aplicación Botones de juego de HP para asignar acciones del juego a los botones de hardware del Pocket PC.



Menú de inicio de HP. Inicie rápidamente sus programas favoritos o abra los documentos que utiliza más frecuentemente. Asigne cada botón del Menú de inicio de HP a un documento o programa diferente.



Conmutador de tareas de HP. Cambie entre programas y documentos abiertos, o cierre cualquier programa desde un menú emergente de la pantalla Hoy.



Intercambio de información de HP. Envíe y reciba contactos, citas y tareas a y desde dispositivos que no incluyan Windows desde Pocket Outlook. Reciba también (aunque no podrá enviar) notas y almacénelos como archivos de texto en la carpeta Mis documentos del HP Jornada.

Software Microsoft Windows para Pocket PC

- Calendario.** Realice un seguimiento de sus citas y cree convocatorias de reunión.

Contactos. Realice un seguimiento de sus amigos y compañeros de trabajo.

Bandeja de entrada. Envíe y reciba mensajes de correo electrónico.

Notas. Cree notas escritas a mano o con letra de imprenta, dibujos y grabaciones.

Pocket Excel. Cree libros de Excel nuevos o vea y edite los ya creados con el PC de escritorio.

Pocket Word. Cree documentos de Word nuevos o vea y edite los ya creados con el PC de escritorio.

Tareas. Lleve el seguimiento de las tareas.

Microsoft Pocket Internet Explorer. Explore la Web con esta versión de bolsillo de Microsoft Internet Explorer.

Reproductor Microsoft Windows Media para Pocket PC. Reproduzca canciones y sonidos en el Pocket PC. Reproductor Windows Media le permite reproducir canciones o archivos que hayan sido grabados en formato MP3, WMA o WAV.



Software de otros fabricantes

- OmniSolve.** Realice cálculos matemáticos y comerciales complejos con esta calculadora completa de LandWare.



Programas adicionales

Los CD-ROM que se incluyen con el HP Jornada contienen programas adicionales que el usuario podrá instalar. Para obtener instrucciones de instalación, consulte la sección “Cómo agregar o eliminar programas” en el capítulo 5.

También puede instalar programas desde una gran variedad de fuentes, incluida Internet. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo agregar o eliminar programas” en el capítulo 5.



Encontrará los siguientes programas en el CD-ROM de HP Jornada:

- Guía del Usuario de HP Jornada. La Guía del Usuario proporciona información detallada acerca del hardware y el software del HP Jornada. Esta Guía se suministra en formato PDF (Portable Document Format) y, para visualizarlo, es necesario el programa Adobe® Acrobat® Reader, que está disponible en el sitio Web de Adobe en www.adobe.com.
- MusicMatch® Jukebox 6.0 de MusicMatch Corporation. MusicMatch Jukebox 6.0, con la nueva Internet Radio, proporciona a los seguidores de la música la posibilidad de reproducir, grabar, organizar y descubrir nuevas músicas. MusicMatch Jukebox y HP Jornada Pocket PC, lo último en sistemas de música personal.



Los programas que se incluyen en los CD-ROM están sujetos a cambios. Consulte el CD-ROM para obtener una lista completa y visite el sitio Web de HP en www.hp.com/jornada/solutions para obtener más programas y actualizaciones de software.

Encontrará los siguientes programas en el CD-ROM de ActiveSync:

- Microsoft Internet Explorer 5. Explore las páginas Web con la última versión del software explorador para el PC de escritorio.
- Microsoft Outlook 2000. Administre sus mensajes, citas, contactos y tareas en el PC de escritorio.
- Microsoft Windows Media Manager para Pocket PC. Convierta los distintos archivos de música y sonidos al formato adecuado y transfíeralos al HP Jornada.

Dónde se encuentra la información

La tabla siguiente contiene una guía a la información adicional que le ayudará a utilizar el HP Jornada.

Para obtener información sobre:	Consulte esta fuente:
Programas del HP Jornada	Esta Guía del Usuario o la Ayuda en línea en el dispositivo. En el menú Inicio , púntee en Ayuda para ver la Ayuda del programa activo.
Programas adicionales que se pueden instalar en el HP Jornada	El CD-ROM de HP Jornada, la carpeta Extras del CD-ROM de ActiveSync, y el sitio Web de HP en www.hp.com/jornada/solutions .


Para obtener información sobre:	Consulte esta fuente:
Conexión y sincronización con un PC de escritorio	Folleto <i>Introducción a Microsoft ActiveSync</i> o Ayuda de ActiveSync en el PC de escritorio. Para obtener información más detallada y las últimas actualizaciones, visite el sitio Web de Microsoft, en www.pocketpc.com .
Actualizaciones de última hora e información técnica detallada	Archivos Readme de la carpeta Microsoft ActiveSync del PC de escritorio y del CD-ROM, y sitio Web de HP Jornada en www.hp.com/jornada .
Resolución de problemas de conexiones	Capítulo 9 de esta Guía del Usuario o el Solucionador de problemas de ActiveSync en el PC de escritorio. En el menú File de ActiveSync, haga clic en Connection Settings y, a continuación, en Help . Para obtener más ayuda, visite el sitio Web de Microsoft, en www.pocketpc.com .
Lo último en Pocket PC con Windows	El sitio Web de Microsoft Windows para Pocket PC, en www.pocketpc.com .

El texto completo de esta Guía del Usuario también se encuentra disponible en el sitio Web de HP en www.hp.com/jornada/products/product_tour. Puede cargar la Guía del Usuario en su PC de escritorio y visualizarla con el Adobe Acrobat Reader, que está disponible en el sitio Web de Adobe en www.adobe.com.



Cómo utilizar la Ayuda en línea en el HP Jornada

Puede obtener ayuda para los programas específicos, así como ayuda de Windows para Pocket PC punteando en **Ayuda**, en el menú **Inicio**. Se muestra la ayuda para el programa activo. Para mostrar un menú con todos los archivos de Ayuda disponibles en el Pocket PC, puntee el menú **Ver** y, a continuación, en **Toda la ayuda instalada**, o simplemente puntee en **Ayuda** mientras se encuentra activa la pantalla Hoy.

Desplácese por la Ayuda tal y como lo hace con Microsoft Internet Explorer: punteando en los vínculos o en el botón **Atrás**. Cuando haya acabado de ver la Ayuda, puntee en  para volver al programa que estaba utilizando.



2 | Guía de iniciación

Este capítulo le ayudará a comenzar a utilizar el Pocket PC HP Jornada. Se familiarizará con el hardware, aprenderá a configurar el HP Jornada y encontrará una breve introducción al sistema operativo Windows para Pocket PC. Una vez que haya finalizado este capítulo, tendrá toda la información que necesita para empezar a trabajar con el HP Jornada.

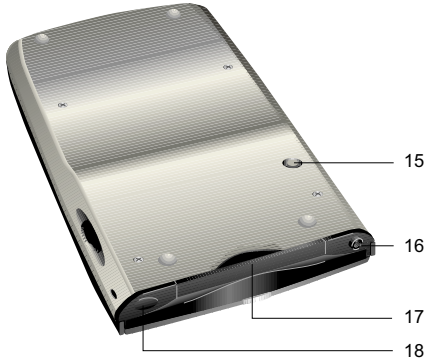
En este capítulo se incluyen instrucciones paso a paso que le ayudarán a

- Identificar las características del hardware.
 - Completar el Asistente de bienvenida.
 - Desplazarse por Windows para Pocket PC.
 - Introducir información.
 - Buscar y organizar la información.
-

Características del hardware

Las ilustraciones siguientes muestran los diversos botones, conectores, puertos y otras características del HP Jornada.





- 15. Botón Reinicialización.
- 16. Conector estéreo para auriculares.
- 17. Ranura para tarjeta CompactFlash. Añada memoria o accesorios mediante tarjetas CompactFlash tipo I.
- 18. Puerto infrarrojo. Transfiera archivos y datos hacia otros dispositivos sin utilizar conectores ni cables.



-  Menú de inicio de HP
-  Contactos
-  Calendario
-  Tareas

Teclas de aceleración de HP

Cómo cuidar el HP Jornada

Si lo trata correctamente, el HP Jornada será un compañero fiable del PC de escritorio. Siga estas sugerencias para garantizar un uso prolongado y sin problemas:

- **Proteja la pantalla.** Si presiona demasiado fuerte en la pantalla táctil podría dañarla. Para proteger la pantalla, mantenga el HP Jornada en la bolsa de transporte mientras no lo esté utilizando. Puede también proteger la pantalla con un protector de pantalla opcional o una tapa de color. Para obtener más información, consulte la sección “Accesorios de marca HP” en el capítulo 8.



- Utilice el lápiz para puntear la pantalla del HP Jornada con el fin de no arañarla ni dañarla. Para limpiar la pantalla, utilice una pequeña cantidad de limpiador de cristales convencional pulverizado en un paño suave. No pulverice directamente sobre la pantalla.



Cerciórese de apagar el HP Jornada antes de limpiar la pantalla táctil.

- **No deje caer el HP Jornada.** Las caídas o sacudidas del HP Jornada pueden provocar daños a los componentes delicados, como la pantalla. Los daños accidentales no están cubiertos por la garantía expresa de Hewlett-Packard.
- **Evite la interferencia radiada.** La interferencia radiada de otros equipos electrónicos puede afectar a la apariencia de la pantalla del HP Jornada. Al retirar la fuente de interferencia, la pantalla volverá a su estado normal.
- **Evite temperaturas altas.** El HP Jornada está diseñado para funcionar a temperaturas entre 0 y 40 °C (32 y 104 °F). Someter el dispositivo a temperaturas que estén fuera de este margen, puede dañarlo o provocar la pérdida de datos. Tenga sumo cuidado de no dejar el HP Jornada expuesto a la luz directa del sol o en un vehículo donde las temperaturas pueden aumentar a niveles nocivos.

Cómo utilizar el HP Jornada por primera vez

Siga estos pasos para comenzar a utilizar el HP Jornada.

1. **Conecte la alimentación de CA.** Monte el adaptador de CA y enchúfelo al conector de CA del Pocket PC.

Adaptador de CA F1817A:

- Entrada : 100-240 V AC ; 50-60 Hz ; 0,4 A
- Salida: 5 V DC 1,5A

Adaptador de CA F1290A:

- Entrada : 100-240 V AC ; 50-60 Hz ; 0,5 A
- Salida: 5 V DC 2,5 A



2. **Reinicie el HP Jornada.** Presione el botón rojo de reinicialización en la parte posterior del Pocket PC.



- 3. **Siga las instrucciones del Asistente de bienvenida.** La primera vez que inicia el HP Jornada aparece la pantalla de bienvenida de Hewlett-Packard. A continuación, después de unos momentos, se inicia el Asistente de bienvenida. El Asistente de bienvenida presenta una breve orientación a Windows para Pocket PC, le ayuda a alinear la pantalla táctil y le pide que seleccione la ciudad y la zona horaria.
- 4. **Ajuste la pantalla.** Antes de comenzar, es posible que necesite ajustar el contraste y el brillo de la pantalla hasta un nivel que le resulte cómodo. Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración del Menú de inicio de HP hasta que aparezca la Configuración de HP; a continuación, ajuste los controles deslizantes para cada parámetro.
- 5. **Registre el HP Jornada.** Para asegurarse de que recibe cobertura de garantía, soporte técnico e información sobre actualizaciones, registre el HP Jornada en www.hp.com/jornada.

Cómo encender y apagar el HP Jornada

Una de las funciones más prácticas del HP Jornada es el “encendido instantáneo”. Con esta función no es necesario esperar a que se inicie o se apague el sistema en el HP Jornada; puede empezar a trabajar inmediatamente presionando el botón Encendido/Apagado.



Puede también encender el HP Jornada punteando en la pantalla táctil. En la ficha **Preferencias** de la Configuración de HP, seleccione la casilla de verificación **Puntear en la pantalla para encender**.

Cuando termine de trabajar, apague el HP Jornada presionando el botón Encendido/Apagado. De manera predeterminada, la luz de fondo se atenuará después de un minuto de inactividad, y el HP Jornada se apagará automáticamente después de tres minutos de inactividad si no está conectado a una fuente de alimentación de CA. Puede utilizar el panel de control de Alimentación para cambiar estas configuraciones. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**, en la ficha **Sistema**, y, a continuación, en el icono **Energía**.



Si selecciona **Puntear en la pantalla para encender**, el HP Jornada puede encenderse accidentalmente al introducirlo en la bolsa de transporte.

Cómo utilizar los botones de hardware y el LED

Puede utilizar los botones de hardware del HP Jornada (es decir, los botones del propio dispositivo, y no los botones o iconos que aparecen en la pantalla) para iniciar un determinado programa y para encender el HP Jornada. A continuación se describen las características asociadas a cada botón. Además, puede volver a asignar o configurar la mayoría de botones para que inicien el programa que prefiera. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo configurar los botones de hardware” en el capítulo 5.

LED de notificación

- Un LED verde parpadeante indica una alarma o recordatorio. El LED continúa parpadeando hasta que se puntea **Posponer** o **Descartar** en la pantalla táctil.
- Mientras el HP Jornada esté conectado a una fuente de CA, el LED ámbar indicará que el HP Jornada está en carga. Un LED verde fijo (no parpadeante) LED indica que el HP Jornada se ha cargado por completo.
- Un LED ámbar parpadeante indica que la pantalla está apagada (pero el dispositivo está todavía encendido).

Botón de grabación

- Presione y suelte el botón de grabación para encender el HP Jornada.
- Presione y mantenga presionado el botón de grabación para encender el HP Jornada y comenzar a grabar. Si el altavoz no está silenciado, suena un pitido que indica el comienzo de la grabación.
- Suelte el botón de grabación para detener la grabación. Si el altavoz no está silenciado, suenan dos pitidos que indican el que la grabación se ha detenido.

Para evitar el encendido accidental del HP Jornada, puede deshabilitar el botón de grabación. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo ajustar la configuración” en el capítulo 5.



Teclas de aceleración de HP

- Presione cualquier tecla de aceleración de HP para iniciar la aplicación asociada.



Menú de inicio de HP, tecla de aceleración



Tecla de aceleración Contactos



Tecla de aceleración Calendario



Tecla de aceleración de tareas

- Presione la tecla de aceleración del Menú de inicio de HP para iniciar el Menú de inicio de HP.
- Presione la tecla de aceleración del Menú de inicio de HP una segunda vez para ver la segunda página de botones.
- Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración del Menú de inicio de HP para iniciar la Configuración de HP.
- Presione la tecla de aceleración del Calendario, Contactos o Tareas para iniciar dichas aplicaciones.
- En el Calendario, los Contactos o las Tareas, presione de nuevo la tecla asociada para cambiar la vista (por ejemplo, para cambiar de la Vista del día a la Vista de la semana).
- Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración Tareas para apagar la pantalla (sin apagar el dispositivo). Presione la tecla de aceleración Tareas (cuando el dispositivo esté apagado) para volver a encender la pantalla.
- También puede configurar las teclas de aceleración de HP para encender el HP Jornada e iniciar la aplicación asociada a la vez. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo ajustar la configuración” en el capítulo 5.

Botón Encendido/Apagado

- Presione el botón Encendido/Apagado para encender o apagar el HP Jornada.
- Si se ha apagado la pantalla, presione el botón Encendido/Apagado para encenderla.
- Presione y mantenga presionado el botón Encendido/Apagado para abrir la aplicación Alinear pantalla y calibrar el lápiz y la pantalla táctil. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo alinear la pantalla táctil” más adelante, en este capítulo.

Cómo desplazarse en Windows para Pocket PC

Cómo utilizar el lápiz

Utilice el lápiz para desplazarse y seleccionar objetos en la pantalla:

- **Puntear.** Toque la pantalla una vez con el lápiz para abrir elementos y seleccionar opciones.



- **Arrastrar.** Mantenga el lápiz sobre la pantalla y arrástrelo para seleccionar texto e imágenes. Arrastre una lista para seleccionar varios elementos.
- **Puntear y mantener el lápiz.** Puntee y mantenga el lápiz sobre un elemento para ver la lista de acciones disponibles para dicho elemento.

Por comodidad, el lápiz se guarda en la ranura del lápiz, en la bolsa de transporte del HP Jornada.

Cómo alinear la pantalla táctil

De vez en cuando puede notar que disminuye la precisión del punteo con el lápiz. Cuando esto ocurra, vuelva a alinear la pantalla táctil mediante el panel de control Alinear pantalla.

Para abrir el panel de control Alinear pantalla

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**.
2. En la ficha **Sistema**, puntee en el icono **Alinear pantalla**.
3. Puntee en los objetivos según van apareciendo en las diferentes ubicaciones para calibrar la pantalla táctil.

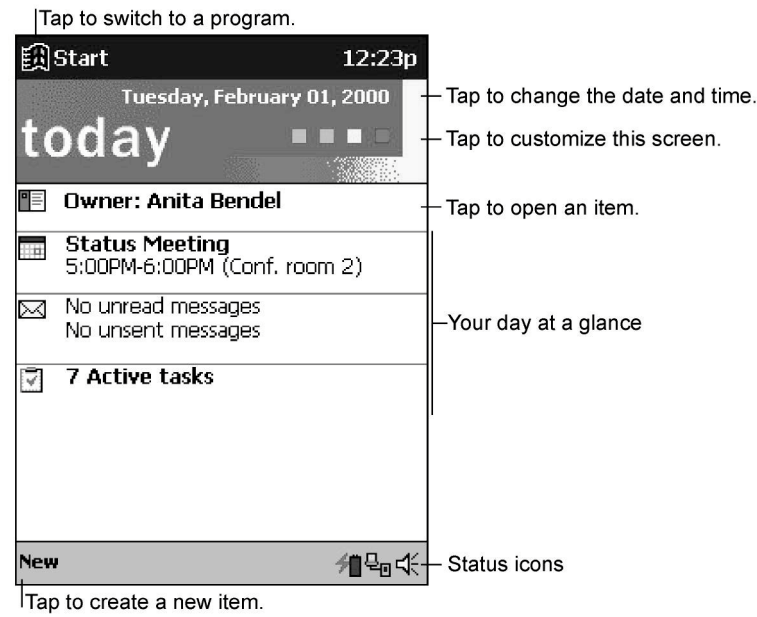
Puede también abrir el panel de control Alinear pantalla, sin utilizar el lápiz, presionando y manteniendo presionado el botón Encendido/Apagado.



Pantalla Hoy

Al encender el HP Jornada por primera vez cada día (o después de cuatro horas de inactividad), verá la pantalla **Hoy**. Puede también verla punteando en **Hoy** en el menú **Inicio**. La pantalla **Hoy** muestra toda la información importante del día. Para personalizar la información que se muestra, puntee en el encabezado de la pantalla **Hoy**.





Pantalla Hoy

Cómo cambiar de un programa a otro

Utilice la aplicación Menú de inicio de HP o el menú **Inicio** para iniciar rápidamente sus programas favoritos o abrir los documentos que utiliza más frecuentemente. Puede también utilizar el Conmutador de tareas de HP para cambiar de un programa en ejecución a otro.

Para iniciar programas o cambiar de uno a otro mediante el Menú de inicio de HP


1. Presione la tecla de aceleración del Menú de inicio de HP.
2. Puntee en el botón que corresponde al programa o documento.

El Menú de inicio de HP muestra dos páginas de botones e iconos que representan los programas y documentos del Pocket PC. Para ver la segunda página presione una vez más la tecla aceleradora del Menú de inicio de HP, o bien, puntee en el icono del Menú de inicio de HP en la esquina inferior derecha de la pantalla del Menú de inicio de HP.

Los iconos que se muestran en los botones asignados al panel de control de Memoria y al panel de control de Alimentación cambian cuando queda poca memoria de almacenamiento o poca energía en la batería.




Para iniciar programas o cambiar de uno a otro mediante el menú Inicio

1. Puntee  en la barra de exploración para ver el menú **Inicio**.
2. En el menú **Inicio**, puntee en el nombre del programa al que desea cambiar.
—O bien—
Puntee en uno de los iconos en miniatura de la parte superior del menú **Inicio** para cambiar a un programa utilizado recientemente.

Puede personalizar tanto el Menú de inicio de HP como el menú **Inicio** para facilitar el acceso a los programas que más utiliza. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo configurar menús” en el capítulo 5.



Para cambiar de un programa a otro mediante el Conmutador de tareas de HP

1. En la pantalla Hoy, puntee en el icono de estado del Conmutador de tareas de HP  de la barra de comandos.
—o bien—
Presione la tecla de aceleración del Menú de inicio de HP y puntee en el icono del Conmutador de tareas de HP.
2. En el menú emergente, puntee en el nombre de uno de los programas en ejecución.

Barra de exploración

La barra de exploración está situada en el parte superior de la pantalla. Muestra el programa activo y la hora actual y le permite cambiar de un programa a otro y cerrar ventanas.



Barra de exploración de Windows para Pocket PC

Barra de comandos

Utilice la barra de comandos que se encuentra en la parte inferior de la pantalla para realizar tareas en los programas. La barra de comandos incluye los menús y botones del programa activo, iconos de estado y el botón Panel de entrada. Para crear un elemento nuevo en el programa actual, púntee en **Nuevo**.

Para ver el nombre de un botón púntee y mantenga el lápiz sobre el botón. Arrastre el lápiz fuera del botón para no ejecutar el comando.



Barra de comandos de Windows para Pocket PC

Iconos de estado

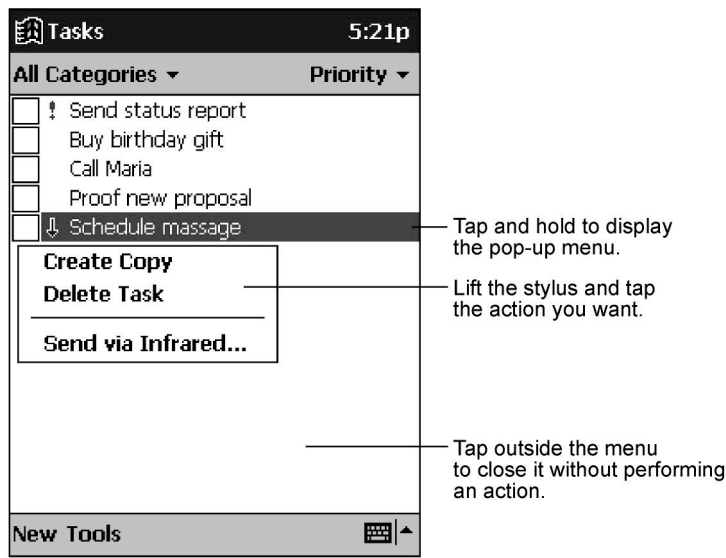
Cuando se muestra la pantalla Hoy , es posible que vea los siguientes iconos de estado en la barra de comandos. En la mayoría de los casos puede púntear en un icono de estado para ver el Panel de control asociado o para obtener más información relacionada con el elemento. Por ejemplo, púntee en el icono de la conexión de acceso telefónico activa para cancelar una conexión por módem.

Icono	Significado
	El altavoz está encendido.
	El Pocket PC está en carga.
	Queda menos de un 50% de energía en la batería.
	Queda muy poca energía en la batería. Aparece también un mensaje de advertencia.
	Se encuentra conectada una fuente de alimentación externa (CA).
	Hay una conexión de acceso telefónico activa.
	Hay una conexión directa a un PC de escritorio activa.
	El Conmutador de tareas de HP está activo.
	Los Botones de juego de HP están habilitados.



Menús emergentes

Utilice menús emergentes para elegir una acción para el elemento seleccionado. Por ejemplo, puede utilizar el menú emergente de la lista de Contactos para eliminar rápidamente un contacto, hacer una copia del mismo o enviarle un mensaje de correo electrónico. Las acciones de los menús emergentes varían de un programa a otro. Para abrir un menú emergente, puntee y mantenga el lápiz en el elemento sobre el que desea realizar la acción. Cuando aparezca el menú, levante el lápiz y puntee en la acción que desea realizar. Puntee en cualquier lugar fuera del menú para cerrar el menú sin realizar ninguna acción.



Menú emergente de las Tareas

Cómo introducir información

Puede elegir entre varias maneras de introducir información en el Pocket PC:

- Utilice el teclado de software del Panel de entrada para introducir texto.
 - Utilice el Reconocedor de caracteres del Panel del entrada para introducir texto.
 - Escriba directamente en la pantalla.
 - Hable por el micrófono para grabar una nota de voz.
-


Teclado de software



El teclado de software es un teclado que se muestra en la parte inferior de la pantalla. Puntee en una letra de este teclado para escribir dicha letra, como si estuviera escribiendo en un teclado normal.

Para ver el teclado de software

1. Puntee en el icono del Panel de entrada en el lado derecho de la barra de comandos.

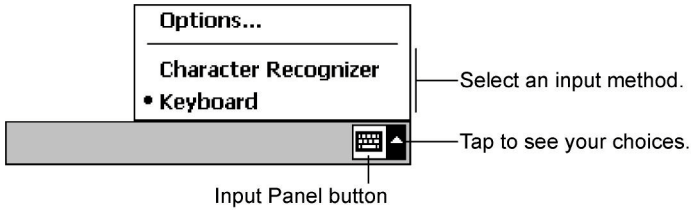


El icono aparecerá como un teclado o como un lápiz, dependiendo de la opción de entrada elegida. Si aparece  (lo que quiere decir que está seleccionado el Reconocedor de caracteres), puntee en la flecha a la derecha del icono del Panel de entrada y, a continuación, puntee en **Teclado**.

- Para ver un teclado numérico, puntee en  en la parte superior izquierda del teclado de software.
- Para escribir caracteres acentuados, puntee en  en la parte inferior izquierda del teclado de software. La pantalla muestra los caracteres acentuados disponibles.
- Para escribir letras mayúsculas, puntee en la tecla σ .
- Para utilizar métodos abreviados del teclado, como $\chi\varsigma$ para Pegar o χZ para Deshacer, puntee en la tecla χ y, a continuación, en la letra del comando.



Para cambiar el tamaño de las teclas que aparecen en pantalla y establecer otras opciones para el teclado de software, puntee en la flecha cercana al icono del Panel de entrada y, a continuación, puntee en **Opciones**, o utilice el panel de control de Entrada.




Icono y menú del Panel de entrada

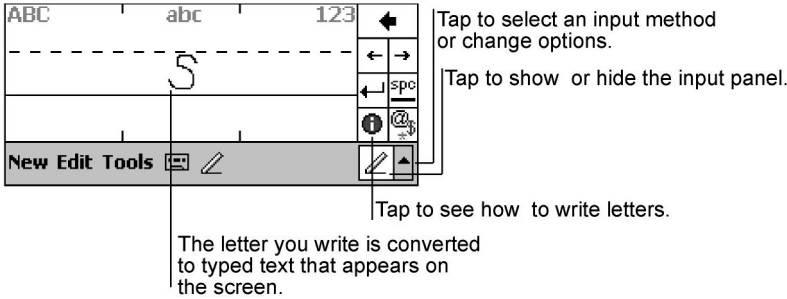
Reconocedor de caracteres

El Reconocedor de caracteres es una zona de escritura de la pantalla que interpreta el trazo del lápiz sobre la misma y los traduce en letras escritas en el documento activo. Debe utilizar el lápiz para escribir en el Panel de entrada como si estuviera escribiendo en un trozo de papel.

Para ver el Reconocedor de caracteres

1. Puntee en el icono del Panel de entrada en el lado derecho de la barra de comandos.

El icono del Panel de entrada puede aparecer como un teclado o como un lápiz, dependiendo de la opción de entrada elegida. Si aparece  (lo que quiere decir que está seleccionado el teclado de software), puntee en la flecha a la derecha del icono del Panel de entrada y seleccione **Reconocedor de caracteres**.




La pantalla de entrada del Reconocedor de caracteres

- Para introducir letras mayúsculas, escriba en el área de la izquierda del Panel de entrada, debajo del símbolo “ABC”.
- Para introducir letras minúsculas, escriba en la parte central del Panel de entrada, debajo del símbolo “abc”.
- Para introducir números y símbolos, escriba en el área de la derecha del Panel de entrada, debajo del símbolo “123”.
- Para introducir símbolos, puntee en el símbolo “@\$” para que aparezca un teclado en pantalla.

- Debido a que ciertas letras tienen trazos del lápiz similares, es posible que necesite cierta práctica para conseguir el estilo de escritura adecuado al Reconocedor de caracteres. Consulte la tabla de movimientos del lápiz y sus letras correspondientes en el Apéndice A, “Reconocimiento de caracteres”.



Para ver una demostración de los movimientos apropiados del lápiz, puntee en .




Para seleccionar un estilo de escritura en mayúsculas o minúsculas y establecer otras opciones del Reconocedor de caracteres, puntee en la flecha cercana al icono del Panel de entrada y, a continuación, puntee en **Opciones**, o utilice el panel de control de Entrada.

Cómo escribir o dibujar en la pantalla

Algunos programas, como Pocket Word, Notas y las fichas de las Notas del Calendario, Contactos y Tareas, aceptan la escritura directa en pantalla. Al escribir en la pantalla, puede editar y dar formato a lo que ha escrito o convertir la información a texto.

Para escribir en la pantalla

1. Puntee en  para cambiar al modo de escritura.
2. Escriba en la pantalla utilizando el lápiz, igual que lo haría en papel.


Para convertir escritura en texto

1. Puntee y mantenga el lápiz al lado de la escritura que desea convertir hasta que aparezca el punto de inserción.
2. Sin levantar el lápiz, arrástrelo para seleccionar la escritura.
3. En el menú **Herra.**, puntee en **Reconocer**.
4. Si la conversión no es correcta, puntee y mantenga el lápiz en la palabra incorrecta para que aparezca el menú emergente y, a continuación, puntee en **Alternativos**. Puntee en la palabra que quiere utilizar o puntee en la escritura de la parte superior del menú para volver a la escritura original.

Sugerencias para escribir en pantalla:

- Escriba cuidadosamente.
- Escriba sobre las líneas y trace los descendentes por debajo de las mismas. Escriba el trazo horizontal de la “t” y los apóstrofes por debajo de la línea superior, para que no se confundan con la palabra que tienen por encima. Escriba los puntos y comas por encima de la línea.
- Para un mejor reconocimiento, aumente el nivel de zoom al 300% mediante el menú **Herra**.
- Escriba juntas las letras de una misma palabra, dejando entre palabras espacios lo suficientemente grandes para que quede claro dónde empiezan y acaban las palabras.
- No se pueden convertir las palabras con guiones, las palabras con caracteres especiales, como acentos, y algunos signos de puntuación.
- Si añade trazos a una palabra para cambiarla (como cambiar un “3” a un “8”) después de haber hecho un intento de reconocerla, cuando vuelva a intentar otra vez el reconocimiento no se incluirán dichos trazos añadidos.

Para dibujar en pantalla

1. Puntee en  para cambiar al modo de escritura.
2. Dibuje en la pantalla con el lápiz, asegurándose de cruzar primero las tres líneas graduadas con un trazo.

El primer trazo del dibujo debe cruzar las tres reglas horizontales.



3. Continúe dibujando tal y como lo haría sobre un papel, asegurándose de que los trazos siguientes van apareciendo en el interior del cuadro de dibujo o quedan en contacto con el mismo.

Puede cambiar la configuración del zoom para trabajar o ver más fácilmente el dibujo. Puntee en **Herra**. y, a continuación, seleccione una configuración del zoom.



Cómo grabar notas de voz

En cualquier programa con el que pueda escribir o dibujar en pantalla, puede también anotar rápidamente ideas, recordatorios y números de teléfono grabando una nota de voz. En Calendario, Tareas y Contactos puede incluir una grabación en la ficha **Notas**. En el programa Notas puede crear una grabación independiente o incluir una grabación en una nota escrita. Si desea incluir una grabación en una nota, abra primero la nota.

Puede compartir notas de voz con otros dispositivos que funcionen con Windows enviándolas por medio de infrarrojos o como datos adjuntos a un mensaje de correo electrónico.




La característica de grabación está diseñada para grabar notas de voz personales. No es adecuada para grabar presentaciones, música o conferencias. Es posible que durante la reproducción se escuche ruido estático o eléctrico.

Para crear una grabación

1. Presione y mantenga presionado el botón de grabación hasta que escuche un pitido. El LED se enciende en color ámbar.
2. Hable por el micrófono mientras está presionando el botón de grabación. Para obtener mejores resultados, limite la duración de la grabación a menos de tres minutos. Para crear grabaciones de la máxima calidad posible, realice la grabación en un lugar con un nivel bajo de ruido ambiente, y hable en su tono habitual con la boca aproximadamente a 10 cm (4 pulgadas) del micrófono.
3. Suelte el botón de grabación. Escuchará dos pitidos. La nueva grabación aparecerá en la lista de notas o como un icono incrustado.



Puede también grabar una nota de voz punteando en  en la barra de herramientas de Grabación.

Para reproducir una grabación

1. Puntee en el nombre de la grabación en la lista de archivos.
—o bien—
Puntee en el icono de grabación de la nota.
—o bien—
Presione el botón de acción para reproducir la grabación seleccionada.

Formatos de grabación

El HP Jornada admite varios formatos para las notas de voz. Los formatos se distinguen por la calidad de la grabación y por el tamaño del archivo de sonido. Para seleccionar un formato de grabación, debe considerar la calidad de grabación que necesita, así como la cantidad de memoria de almacenamiento del HP Jornada que utilizará la grabación.

Además, no todos los formatos de grabación son compatibles con todos los programas y equipos. Si va a compartir grabaciones con otros equipos o transferirlas al PC de escritorio, asegúrese de elegir un formato de grabación compatible con el software que va a utilizar para reproducir grabaciones en el otro equipo. El formato de grabación predeterminado es HP Dynamic Voice. Para obtener instrucciones acerca de la instalación del códec HP Dynamic Voice en el PC de escritorio, consulte “Cómo instalar el códec de sonido HP Dynamic Voice” en el capítulo 3.

Para seleccionar un formato de grabación

- 1. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración** y, a continuación, en el icono Entrada.
- 2. En la ficha **Opciones** del panel de control de Entrada seleccione un formato de grabación de voz de la lista desplegable.

La tabla siguiente muestra la compatibilidad de los distintos formatos de grabación con otros equipos. La lista de los formatos de grabación del HP Jornada indica la velocidad de muestreo, si el formato es estéreo o mono, y la memoria de almacenamiento necesaria por segundo de grabación. Es posible que necesite probar con velocidades de muestreo y formatos distintos para determinar el formato que se adapta mejor a su voz.

Formato	Calidad	Compatibilidad			
		Pocket PC HP Jornada serie 520	Dispositivo con Windows CE 2.0	PC con ActiveSync instalado	Windows 95/98/NT/ 2000/Me
PCM	Alta	sí	sí	sí	sí
Mobile Voice	Baja	sí	sí	sí	no
GSM 6.10	Media	sí	sí	no	no
HP Dynamic Voice	Alta	sí	no	sí*	sí*

* Primero deberá instalar el códec HP Dynamic Voice en el PC de escritorio. Consulte la sección “Cómo instalar el códec de sonido HP Dynamic Voice” en el capítulo 3.

Para enviar una grabación a otro equipo

1. En la aplicación Notas o en el Explorador de archivos localice la grabación que desea enviar.
2. Puntee y mantenga el lápiz en el nombre de la grabación, para ver el menú emergente.
3. En el menú emergente, puntee en **Enviar por correo electrónico** o en **Enviar por infrarrojos**.
4. Especifique una dirección de correo electrónico.
—o bien—
Alinee el puerto infrarrojo del HP Jornada con el del equipo del destinatario. (El equipo del destinatario debe estar en modo de recepción de infrarrojos).

Cómo buscar y organizar la información

Puede buscar y organizar los archivos y la información del Pocket PC de manera similar a como lo hace en el PC de escritorio: mediante la característica **Buscar** o con el Explorador de archivos.

Utilice la característica **Buscar** para localizar archivos que contienen una cadena de texto determinada o se ajustan a un criterio de búsqueda específico.

Para encontrar un archivo

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Buscar**.
2. En el cuadro **Buscar**, escriba el texto que desea encontrar.
3. Si desea restringir la búsqueda a archivos de un tipo determinado, seleccione el tipo de archivo en la lista **Tipo**.
4. Puntee en **Ir**.



Para encontrar rápidamente información que ocupa gran espacio de almacenamiento en el dispositivo, seleccione **Más de 64 Kb** en la lista **Tipo**.

Utilice el Explorador de archivos para explorar las carpetas del Pocket PC y para organizar los archivos que se encuentran dentro de las carpetas.

Para explorar carpetas

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y, a continuación, en **Explorador de archivos**.
-

3 | Cómo conectarse al PC de escritorio

Para aprovechar al máximo el HP Jornada deseará conectarlo al PC de escritorio o al PC portátil. En este capítulo se describe cómo establecer la conexión entre el HP Jornada y el PC de escritorio, y cómo sincronizar y transferir archivos entre el Pocket PC y el PC de escritorio (o cualquier otro PC que tenga instalado Microsoft ActiveSync). En este capítulo, aprenderá a

- Instalar Microsoft ActiveSync 3.1 en el PC de escritorio.
 - Conectar el HP Jornada mediante el cable de sincronización, el soporte o los infrarrojos.
 - Establecer una asociación entre el HP Jornada y el PC de escritorio.
 - Sincronizar datos entre el HP Jornada y el PC de escritorio.
 - Examinar archivos en el HP Jornada desde el PC de escritorio.
 - Transferir archivos entre el HP Jornada y un PC de escritorio.
 - Realizar una copia de seguridad de los datos del HP Jornada.
-

Cómo instalar Microsoft ActiveSync en el PC de escritorio

Antes de conectar el HP Jornada a un PC de escritorio, debe instalar Microsoft ActiveSync en el PC de escritorio. Microsoft ActiveSync le permite examinar, sincronizar y transferir archivos entre el PC de escritorio y el HP Jornada.

Microsoft ActiveSync 3.1 se encuentra en el CD-ROM de ActiveSync que viene con el HP Jornada. Para obtener instrucciones acerca de la instalación de ActiveSync, consulte el folleto *Introducción a Microsoft ActiveSync* que viene con el CD-ROM. Para obtener información acerca del uso de ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync en el PC de escritorio, después de instalar el programa.



Consulte el sitio Web de Microsoft para obtener actualizaciones del software ActiveSync.

Requisitos del sistema

Los requisitos del sistema mínimos del PC de escritorio para instalar y ejecutar Microsoft ActiveSync 3.1 son los siguientes:

- Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows NT® Workstation 4.0 con Service Pack 3 o superior, Microsoft Windows Me o Microsoft Windows 95/98
 - procesador Pentium para Windows NT o Windows 2000 (se requieren 166 MHz para Windows 2000; 150 MHz para Windows Me); 486/66 DX o un procesador superior (se recomienda Pentium P90) para Windows 95/98
 - 16 MB de memoria RAM para Windows 95/98 (cuanta más memoria, mejor será el rendimiento) o Windows NT (se recomiendan 32 MB) o Windows 2000 (se recomiendan 64 MB); 32 MB de memoria para Windows Me
 - unidad de disco duro con espacio en disco disponible que oscile entre 10 y 50 MB (los requisitos reales dependen de la selección de funciones y de la configuración del sistema actual del usuario)
 - puerto de comunicaciones disponible de 9 o 25 clavijas (se necesita un adaptador para el puerto de comunicaciones de 25 clavijas) o puerto infrarrojo
 - una unidad de CD-ROM
-

- tarjeta gráfica VGA o adaptador de gráficos de vídeo compatible de 256 colores o más
- teclado
- Microsoft Mouse o dispositivo compatible

Componentes opcionales

- Tarjeta de sonido/altavoces para el sonido
- módem y/o conexión LAN con Ethernet para la sincronización remota
- para instalar Microsoft Outlook 2000 se necesitan 153 MB de espacio en disco. Se recomiendan 24 MB de memoria RAM. (Microsoft Outlook 2000 viene incluido en el CD-ROM de ActiveSync.)

Cómo instalar el códec de sonido HP Dynamic Voice

HP Dynamic Voice es el formato predeterminado para grabar notas de voz en el HP Jornada. Es posible transferir grabaciones del HP Jornada al PC de escritorio; sin embargo, antes de poder reproducir una nota de voz grabada en HP Dynamic Voice en el PC de escritorio, deberá instalar el compresor/decompresor (códec) HP Dynamic Voice. El procedimiento para instalar el códec dependerá del sistema operativo. Siga las instrucciones adecuadas que se indican a continuación, en función de la versión que posea de Microsoft Windows.

Para instalar HP Dynamic Voice en Windows 95/98/Me

1. Inserte el CD-ROM de HP Jornada en una unidad del PC de escritorio.
 2. En la carpeta HP Dynamic Voice del CD-ROM de HP Jornada, abra la carpeta Win9x.
 3. Haga clic con el botón secundario del ratón en el archivo hpdynv.INF y, a continuación, haga clic en **Instalar** en el menú emergente.
 4. Si el sistema le solicita que inserte un disco, asegúrese de que inserta el CD-ROM de HP Jornada y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
 5. La instalación debería iniciarse automáticamente y deberá aparecer el cuadro de diálogo **Copiar archivos**.
 6. Si aparece un mensaje que indique que no se encuentra el archivo hpdynv.acm, haga clic en **Examinar** y, a continuación, seleccione el archivo desde la carpeta Win9x de la carpeta HP Dynamic Voice en el CD-ROM de HP Jornada.
-

Para instalar HP Dynamic Voice en Windows NT

1. Inserte el CD-ROM de HP Jornada en una unidad del PC de escritorio.
2. En el menú **Inicio**, seleccione **Configuración** y luego haga clic en **Panel de control**.
3. En el Panel de control, haga clic en **Multimedia**.
4. En la ficha **Dispositivos**, seleccione **Códecs de compresión de sonido**.
5. Haga clic en **Agregar**.
6. En la lista, seleccione Controlador actualizado o no listado y, a continuación, haga clic en Aceptar.
7. Haga clic en **Examinar**.
8. En la lista **Unidades**, seleccione la unidad que contenga el CD-ROM de HP Jornada.
9. En la lista **Directorios**, abra el directorio HP Dynamic Voice y, después, seleccione el directorio WinNT.
10. Haga clic en **Aceptar**. El cuadro de diálogo **Instalar controlador** deberá mostrar la ruta para descargar HP Dynamic Voice.
11. Haga clic en **Aceptar**. El cuadro de diálogo **Agregar controlador no listado o actualizado** deberá mostrar "Hewlett Packard Dynamic Voice".
12. Haga clic en **Aceptar** para instalar el códec en el PC de escritorio.

Para instalar HP Dynamic Voice en Windows 2000

1. Inserte el CD-ROM de HP Jornada en una unidad del PC de escritorio.
 2. En el menú **Inicio**, seleccione **Configuración** y luego haga clic en **Panel de control**.
 3. En el Panel de control, haga clic en el icono **Sistema**.
 4. En la ficha **Hardware**, haga clic en **Asistente para hardware**.
 5. En la pantalla **Éste es el Asistente para agregar o quitar hardware**, haga clic en **Siguiente**.
 6. En la pantalla **Seleccionar una tarea de hardware**, haga clic en **Agregar dispositivos o solucionar problemas** y después en **Siguiente**.
 7. En la lista de dispositivos, seleccione **Agregar un dispositivo nuevo** y, después haga clic en **Siguiente**.
 8. En el cuadro de diálogo **Búsqueda de nuevo hardware**, seleccione **No, deseo seleccionar el hardware de una lista** y después haga clic en **Siguiente**.
-

9. En la lista de tipos de hardware, seleccione **Dispositivos de sonido, vídeo y juegos** y, después haga clic en **Siguiente**.
10. En el cuadro de diálogo **Seleccione un controlador de dispositivo**, haga clic en **Utilizar disco** y, después, haga clic en **Examinar**.
11. En la lista **Unidades**, seleccione la unidad que contenga el CD-ROM de HP Jornada.
12. En la lista **Directorios**, abra el directorio HP Dynamic Voice, seleccione la carpeta Win2000 y, después, haga clic en **Aceptar**.
13. Si aparece el cuadro de diálogo **Firma digital no encontrada**, haga clic en **Sí** para continuar la instalación.
14. En la pantalla **Seleccione un controlador de dispositivo**, haga clic en **Hewlett-Packard Dynamic Voice** y, después, en **Siguiente**.
15. Haga clic en **Siguiente** para iniciar la instalación.
16. Si aparece el cuadro de diálogo Firma digital no encontrada, haga clic en Sí para continuar la instalación.
17. Haga clic en Finalizar para completar la instalación.

Cómo conectar el HP Jornada

Puede conectar el HP Jornada a un equipo de escritorio o a un portátil de tres maneras distintas:

- Utilice un cable de sincronización para conectarlo a un puerto serie.
- Utilice un soporte serie para conectarlo a un puerto serie.
- Utilice el puerto infrarrojo del Pocket PC si el equipo de escritorio o el portátil disponen también de transmisor de infrarrojos.

Cada uno de estos métodos funciona con todos los modelos de Pocket PC HP Jornada. Los soportes de sincronización serie y los cables de sincronización adicionales están disponibles como accesorios opcionales. Tanto las conexiones serie como las conexiones por infrarrojos funcionan con Windows 95, Windows 98 y Windows 2000. Windows NT admite conexión serie, pero no admiten conexión por infrarrojos.

Las conexiones serie precisan un puerto de comunicaciones serie de 9 pines (COM) en el PC de escritorio. Si el puerto serie de 9 pines está siendo utilizado por otro dispositivo, o si el PC de escritorio no dispone de puerto serie de 9 pines, solicite un adaptador al fabricante del equipo.

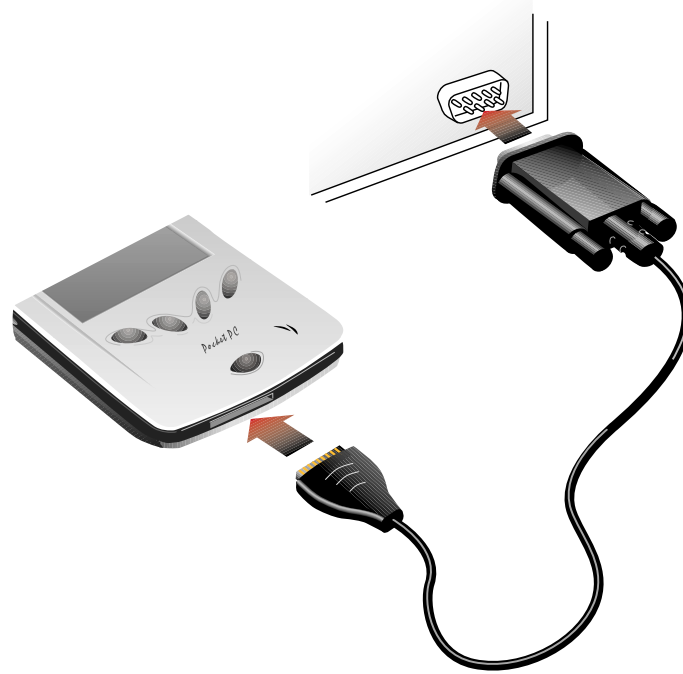


Cómo conectar mediante cable de sincronización

Si el cable de sincronización no viene incluido con el HP Jornada, puede adquirir un cable serie como accesorio opcional. Para obtener más información, consulte la Guía de Accesorios de HP Jornada.

Para conectar mediante cable de sincronización

1. Conecte el cable de sincronización a un puerto serie del PC de escritorio.
2. Conecte el otro extremo del cable de sincronización al HP Jornada. El HP Jornada debe iniciarse automáticamente y establecer una conexión con el PC de escritorio.



Cómo conectar mediante soporte

Si el soporte no viene incluido con el Pocket PC HP Jornada 520 serie 520, puede adquirir un soporte serie como accesorio opcional. Para obtener más información, consulte la Guía de Accesorios de HP Jornada.

Para conectar mediante soporte

1. Conecte el enchufe de CA del adaptador de CA al conector de CA del cable del soporte, y enchufe el adaptador de CA a una toma de corriente.
2. Conecte el cable del soporte a un puerto serie del PC de escritorio.
3. Deslice el HP Jornada dentro del soporte. El HP Jornada debe iniciarse automáticamente y establecer una conexión con el PC de escritorio.



Al retirar el HP Jornada del soporte, sujete el soporte con una mano y levante suavemente el HP Jornada con la otra, para evitar forzar los conectores.



Cómo conectar mediante infrarrojos

El puerto infrarrojo del HP Jornada proporciona una manera muy práctica de conectarse a un PC equipado con IrDA, sin necesidad de utilizar cable o soporte. Muchos equipos portátiles disponen de puerto infrarrojo incorporado; sin embargo, es posible que necesite instalar y configurar un puerto infrarrojo en el PC de escritorio. Siga las instrucciones del fabricante para instalar dicho puerto. Puede encontrar más información acerca de los controladores de infrarrojos de Microsoft Windows en el sitio Web de Windows para Pocket PC, en www.pocketpc.com.

Para obtener instrucciones completas acerca de cómo conectar con el PC de escritorio mediante infrarrojos, consulte la Ayuda de ActiveSync en el PC de escritorio.

Cómo establecer una asociación

Al instalar Microsoft ActiveSync, se le solicita que conecte el HP Jornada y cree una asociación. Una asociación permite al PC de escritorio reconocer al HP Jornada cuando se conecta con él y le permite recordar la configuración de sincronización y conversión de archivos establecida por el usuario.

Puede conectar el HP Jornada a un PC de escritorio sin establecer una asociación; sin embargo, sólo puede sincronizar información entre los dos equipos si los conecta mediante una asociación.

El HP Jornada puede tener asociaciones hasta con dos equipos de escritorio (o portátiles), por ejemplo, con los equipos de casa y de la oficina. Si sincroniza periódicamente el HP Jornada con ambos equipos de escritorio, puede estar seguro de que los archivos importantes, los contactos y las citas se encuentran siempre actualizados y son idénticos en los tres equipos.



Aunque puede establecer asociaciones con dos PC de escritorio, sólo puede sincronizar mensajes de correo electrónico con uno de ellos.

Un único PC de escritorio puede tener asociaciones con muchos Pocket PC u otros dispositivos móviles. Esto resulta útil si dispone de más de un dispositivo que funciona con Windows, o si un mismo PC de escritorio es compartido por varios dispositivos móviles profesionales.

El Asistente de nuevas asociaciones

La primera vez que se conecta, el Asistente de nuevas asociaciones del PC de escritorio le ayuda a establecer una asociación y a definir las opciones de sincronización de los datos de Pocket Outlook, los mensajes de correo electrónico y los archivos entre el HP Jornada y el PC de escritorio.

Para establecer una asociación

1. Cuando aparezca el cuadro de diálogo **Nueva asociación** en la pantalla del PC de escritorio, haga clic en **Sí** para sincronizar y, a continuación, siga las instrucciones para completar el Asistente de nuevas asociaciones.
2. Cuando se le solicite, escriba un nombre y una descripción para el HP Jornada. El nombre debe comenzar con una letra y puede ser cualquier nombre de su elección (hasta 15 caracteres, sin espacios).

Puede cambiar posteriormente el nombre y la descripción en la ficha **Identificación de dispositivo** del panel de control Acerca de del HP Jornada. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración**, púntee en la ficha **Sistema** y, a continuación, en el icono Acerca de.



3. Establezca el número de asociaciones que tendrá el HP Jornada. Si sincroniza información entre el Pocket PC y más de un equipo, o si ya ha establecido una asociación con otro PC de escritorio, seleccione dos.
4. Establezca las opciones de sincronización, incluidos los tipos de archivo y la información que desea sincronizar, y especifique si desea sincronizar automáticamente o cada vez que se conecta.

Si elige que desea establecer asociaciones con dos equipos de escritorio, éstos deben tener la misma configuración de sincronización. Además, ambos equipos de escritorio deben utilizar el mismo programa PIM (por ejemplo, Microsoft Outlook).



Cómo sincronizar datos

La sincronización compara los datos del HP Jornada con los del PC de escritorio y actualiza ambos equipos con la información más reciente. Puede sincronizar cualquier archivo del HP Jornada con el archivo correspondiente del PC de escritorio. Por ejemplo

- Mantenga actualizado Pocket Outlook sincronizando las bases de datos del Calendario, Contactos y Tareas con Microsoft Outlook en el PC de escritorio.
- Sincronice archivos de Microsoft Word y Microsoft Excel entre el dispositivo y el PC de escritorio. Los archivos se convierten automáticamente al formato correcto.
- Sincronice los mensajes de correo electrónico de la Bandeja de entrada del HP Jornada con los de Microsoft Outlook en el PC de escritorio.
- Copie en el HP Jornada las direcciones de sus sitios Web favoritos* y de cualquier página Web que haya marcado para verlos sin conexión con Microsoft Internet Explorer.

De manera predeterminada, ActiveSync sincroniza solamente los Contactos, el Calendario y las Tareas. Puede definir las opciones de sincronización al establecer por primera vez una asociación, o bien utilizar las opciones de ActiveSync para activar o desactivar la sincronización en otros archivos y tipos de información.

Controle *cuándo* tendrá lugar la sincronización seleccionando un modo de sincronización. Por ejemplo, puede sincronizar de manera continua mientras el HP Jornada está conectado o sólo al seleccionar el comando de **Sincronización**.

Seleccione los tipos de información que va a sincronizar y controle la cantidad de datos que se sincronizan. Por ejemplo, puede elegir cuántas semanas de citas ya pasadas desea sincronizar.

Cómo resolver conflictos de sincronización

Si se ha modificado el mismo elemento (por ejemplo una cita o una tarea) en el HP Jornada y en el PC de escritorio, ActiveSync indica que ha ocurrido un conflicto de sincronización.

Cuando aparece el mensaje **Resolver elementos** en la ventana de ActiveSync, haga clic en el mismo para visualizar el cuadro de diálogo **Resolver conflicto**. Para resolver el conflicto debe especificar uno de los elementos que desea sustituir.

Puede resolver cada conflicto manualmente en el momento de la sincronización, o bien automáticamente, estableciendo una opción predeterminada para la resolución de conflictos.

* El módem debe adquirirse por separado. Es posible que algunos sitios Web/contenidos no se encuentren disponibles.

Para establecer una opción predeterminada en la resolución de conflictos

1. En la ventana de ActiveSync del PC de escritorio, haga clic en **Opciones** en el menú **Herra**.
2. En la ficha Reglas, elija una de las opciones que aparecen bajo Resolución de conflictos.

Cómo sincronizar desde una ubicación remota

Puede sincronizar mientras se encuentra conectado al PC de escritorio mediante una conexión del módem de acceso telefónico* o a través de una red de área local (LAN). Esto puede resultar útil si necesita sincronizar archivos o información PIM mientras viaja. Antes de partir, debe configurar tanto el HP Jornada como el PC de escritorio.

En el HP Jornada

Debe crear una asociación entre el HP Jornada y el PC de escritorio mediante uno de los métodos de conexión directa (cable serie, o conexión por infrarrojos) descritos en este capítulo. Debe también configurar una conexión de acceso telefónico o una conexión de red en el HP Jornada, tal y como se describe en el capítulo 4, “Cómo conectarse a Internet o a una red”.

En el PC de escritorio

Antes de poder realizar una sincronización remota, el PC de escritorio o el servidor de red deben estar configurados para permitir que el HP Jornada se conecte. Si el PC de escritorio utiliza Windows NT o Windows 2000, debe instalar y configurar Servicios de acceso remoto. Si utiliza Windows 95/98/Me, instale y configure Acceso telefónico a redes.

Debe también asegurarse de que ActiveSync está configurado para permitir una conexión de red. ActiveSync permite de manera predeterminada una conexión de red; sin embargo, para confirmar esta configuración o para habilitar la conexión si ésta ha sido deshabilitada, siga el procedimiento que se indica a continuación.

Para habilitar una conexión de red en ActiveSync

1. En el menú **Archivo**, haga clic en **Configuración de conexión**.
2. Seleccione **Permitir la conexión de servidor a través de la red (Ethernet) y del Servicio de acceso remoto (RAS) con este equipo de escritorio**.

* El módem debe adquirirse por separado. Es posible que algunos sitios Web/contenidos no se encuentren disponibles.

Siga estos pasos para preparar el PC de escritorio antes de partir:

- Si utiliza un módem en el PC de escritorio, enciéndalo antes de partir.
- Deje el PC de escritorio encendido, y asegúrese de que inició una sesión con el mismo nombre de usuario que con el que creó la asociación.
- Asegúrese de que se están ejecutando el programa PIM y el de correo electrónico (Microsoft Outlook o Microsoft Exchange).

Si recibe un mensaje de error en el HP Jornada indicando que debe prestar atención a cierto tipo de información, o si después de la sincronización hay elementos no resueltos, necesita sincronizar directamente con el PC de escritorio mediante una conexión por cable serie, soporte o por infrarrojos.

Cómo explorar el HP Jornada desde el PC de escritorio

Mientras el HP Jornada esté conectado a un PC de escritorio, puede utilizar ActiveSync para examinar el contenido del HP Jornada desde el PC de escritorio. En la ventana de ActiveSync del PC de escritorio, haga clic en **Explorar** en el menú **Archivo**. El contenido del HP Jornada se mostrará en la ventana Dispositivos móviles.

Puede también explorar el contenido del HP Jornada desde el Explorador de Windows haciendo doble clic en el icono de Dispositivos móviles en Mi PC, o bien en la lista desplegable de las unidades disponibles.

Mientras esté explorando puede cortar, pegar y copiar archivos entre las carpetas del HP Jornada o transferir archivos entre el HP Jornada y el PC de escritorio, arrastrando simplemente los iconos de los archivos correspondientes de una carpeta a otra.

No puede abrir documentos o iniciar programas almacenados en el HP Jornada haciendo doble clic en los iconos correspondientes de la ventana Dispositivos móviles en el PC de escritorio. Al hacer doble clic sobre un icono aparecen las propiedades del archivo al que representa.

Cómo transferir archivos entre el HP Jornada y el PC de escritorio

Puede copiar archivos entre el HP Jornada y el PC de escritorio arrastrando los iconos desde la ventana Dispositivos móviles o hacia ella, o mediante los comandos **Cortar**, **Copiar** y **Pegar** del menú **Edición**.

Es posible que los archivos creados en el PC de escritorio necesiten ser convertidos antes de poder utilizarlos en el HP Jornada y, a la inversa, puede que sea necesario que los creados en el HP Jornada se conviertan antes de utilizarlos en el PC de escritorio. De manera predeterminada, ActiveSync convierte automáticamente los archivos al tipo adecuado; sin embargo, puede elegir no convertir archivos o especificar las conversiones para cada tipo de archivo cambiando las opciones de ActiveSync.

Para establecer las opciones de conversión de archivos

1. Inicie ActiveSync en el PC de escritorio.
2. En el menú Herramientas, haga clic en Opciones.
3. En la ficha Reglas, haga clic en Configuración de conversión.
4. Para desactivar la conversión automática, elimine la marca de la casilla de verificación Convertir archivos al sincronizarlos, copiarlos o moverlos.

Copia de seguridad y restauración de datos

Para evitar la pérdida de datos, debe realizar frecuentemente una copia de seguridad del HP Jornada. Puede realizar dicha copia de seguridad de dos maneras:

- Utilice ActiveSync para realizar la copia de seguridad de todos los datos en el PC de escritorio.
- Utilice la aplicación Copia de seguridad de HP para realizar la copia de seguridad de todos los datos o sólo de las bases de datos de Contactos, Calendario, y Tareas (datos PIM) en una tarjeta CompactFlash o en la memoria interna.

Los archivos de copia de seguridad no están protegidos mediante contraseña, ni siquiera si ha establecido una contraseña para el HP Jornada. Si almacena información confidencial en el HP Jornada, proteja el archivo de copia de seguridad como lo haría con cualquier otro archivo que contuviera información confidencial.



Cómo realizar una copia de seguridad con ActiveSync

Cuando realiza una copia de seguridad del HP Jornada mediante Microsoft ActiveSync, el archivo de copia de seguridad contiene todos los archivos, bases de datos, información PIM y programas basados en RAM del Pocket PC. El archivo de copia de seguridad se almacena en el PC de escritorio.

Si ha establecido una asociación entre el HP Jornada y el PC de escritorio, puede configurar ActiveSync para que realice automáticamente una copia de seguridad de los datos cada vez que se conecta. Puede también realizar la copia de seguridad del HP Jornada manualmente, siempre que lo desee. ActiveSync permite decidir entre realizar copia de seguridad de toda la información cada vez, o sólo de la información nueva y de la actualizada.

Para realizar una copia de seguridad de los datos con ActiveSync

1. Conecte el HP Jornada al PC de escritorio.
2. En la ventana de ActiveSync del PC de escritorio, en el menú Herra., haga clic en Copia de seguridad/Restauración y, a continuación, haga clic en la ficha Copia de seguridad.
3. Seleccione Copia completa (para realizar cada vez la copia de seguridad de toda la información) o Incremental (para realizar la copia de seguridad sólo de la información nueva o actualizada).
4. Haga clic en Cambiar para cambiar el nombre del archivo de copia de seguridad o para especificar una ubicación para el mismo.
5. Haga clic en Realizar ahora una copia de seguridad.

Cómo realizar una copia de seguridad con Copia de seguridad de HP

La aplicación Copia de seguridad de HP le ofrece flexibilidad adicional para realizar la copia de seguridad de sus datos más valiosos. Con Copia de seguridad de HP, puede realizar una copia de seguridad de todos los datos o sólo de las bases de datos del Calendario, Contactos y Tareas (bases de datos PIM). Puede guardar el archivo de copia de seguridad en la memoria interna o en una tarjeta CompactFlash, de tal manera que sus datos quedan protegidos incluso si viaja o si se separa del PC de escritorio.



La realización de una copia de seguridad en un archivo almacenado en el HP Jornada no protegerá los datos si el Pocket PC pierde energía o si restaura la configuración predeterminada de fábrica en el HP Jornada. Para garantizar la seguridad de los datos se recomienda que realice la copia de seguridad en una tarjeta CompactFlash o en el PC de escritorio.

Para realizar una copia de seguridad mediante Copia de seguridad de HP

1. Utilice el Conmutador de tareas de HP para cerrar todas las aplicaciones que se encuentran en ejecución. (en la pantalla Hoy, púntee en el icono del Conmutador de tareas de HP y, a continuación, púntee en **Cerrar ventana** y **Cerrar todo** en el menú emergente).
2. Desconecte el HP Jornada del PC de escritorio.
3. En el menú **Inicio** del HP Jornada, púntee en **Configuración**.
4. Púntee en la ficha **Sistema** y, a continuación, en **Copia de seguridad de HP**.
5. En la ficha **Copia de seguridad**, púntee en **Copiar todos los datos** o en **Copiar las bases de datos PIM**.
6. En el cuadro **Nombre**, escriba un nombre para el archivo de copia de seguridad, y seleccione de la lista desplegable una ubicación para el almacenamiento del mismo.
7. Púntee en **OK** para iniciar la copia de seguridad.

El archivo de copia de seguridad (.dbe o .dbb) se encuentra siempre guardado en la carpeta Mis documentos. Si realiza la copia de seguridad de los datos en una tarjeta CompactFlash, se crea automáticamente una carpeta Mis documentos.

Restaurar datos

Cuando utiliza el archivo de copia de seguridad para restaurar la información en el HP Jornada, la información del dispositivo se reemplaza con la información almacenada en el archivo de copia de seguridad. Si ha creado archivos en el HP Jornada desde la última copia de seguridad y no desea borrar estos archivos durante el proceso de restauración, mueva los archivos desde el HP Jornada al PC de escritorio antes de restaurar la información. Puede restaurar datos mediante ActiveSync o mediante la aplicación Copia de seguridad de HP.

Cómo restaurar datos con ActiveSync

La restauración de datos mediante ActiveSync reemplaza toda la información almacenada en el HP Jornada. Se perderá cualquier dato agregado después de haber creado el archivo de copia de seguridad.



Para restaurar datos con ActiveSync

- 1. Conecte el HP Jornada al PC de escritorio.
- 2. Utilice el Conmutador de tareas de HP para cerrar todas las aplicaciones que se encuentran en ejecución en el HP Jornada. (en la pantalla Hoy, púntee en el icono del Conmutador de tareas de HP y, a continuación, púntee en **Cerrar ventana** y **Cerrar todo** en el menú emergente).
- 3. En la ventana de ActiveSync del PC de escritorio, en el menú **Herra.**, haga clic en **Copia de seguridad/Restauración** y, a continuación, haga clic en la ficha **Restauración**.
- 4. Haga clic en **Restaurar ahora**. No utilice el dispositivo hasta que haya finalizado el proceso de restauración.
- 5. Desconecte el cable de sincronización o retire el HP Jornada del soporte, retire la tarjeta CompactFlash (si está instalada) y reinicialice el HP Jornada. Consulte la sección “Cómo reinicializar el HP Jornada” en el capítulo 9.

Cómo restaurar copias de seguridad incrementales

Si ha realizado copias de seguridad incrementales, debe restaurar individualmente cada archivo de copia de seguridad, comenzando por el original (completo) y siguiendo progresivamente desde el más antiguo al más reciente.

Para seleccionar el archivo de copia de seguridad que desea restaurar, conecte el HP Jornada al PC de escritorio como invitado. Si ya ha establecido una asociación, debe eliminar dicha asociación en el PC de escritorio. (En ActiveSync, en el menú **Archivo**, haga clic en **Eliminar asociación**).

Cómo restaurar datos con Copia de seguridad de HP

Utilice la aplicación Copia de seguridad de HP para reemplazar todos los datos del Pocket PC o sólo los de las bases de datos de los Contactos, Calendario y Tareas (bases de datos PIM) con datos de un archivo de copia de seguridad existente.



Dependiendo del tipo de archivo de copia de seguridad, la operación de restauración reemplaza a toda la información almacenada en las bases de datos PIM o a todos los datos almacenados en el Pocket PC. Se perderá cualquier dato agregado después de haber creado el archivo de copia de seguridad.

Para restaurar datos con Copia de seguridad de HP

1. Utilice el Conmutador de tareas de HP para cerrar todas las aplicaciones que se encuentran en ejecución. (en la pantalla Hoy, patee en el icono del Conmutador de tareas de HP y, a continuación, patee en **Cerrar ventana** y **Cerrar todo** en el menú emergente).
 2. Desconecte el HP Jornada del PC de escritorio.
 3. Inicie la Copia de seguridad de HP en el HP Jornada.
 4. En la ficha **Restaurar**, patee en **Restaurar** todos los datos o en **Restaurar las bases de datos PIM**.
 5. En la lista de archivos, patee en el nombre de un archivo de copia de seguridad desde el que desea restaurar.
 6. Retire la tarjeta CompactFlash (si está instalada) y reinicie el HP Jornada. Consulte la sección “Cómo reiniciar el HP Jornada” en el capítulo 9.
-



4 | Cómo conectarse a Internet o a una red

Además de conectar el HP Jornada al PC de escritorio asociado, es posible que desee conectarlo a otros equipos remotos, de manera que pueda tener acceso al correo electrónico, explorar Internet o recuperar archivos de una red corporativa (LAN), tanto si está en casa o viajando. En este capítulo se describe lo siguiente

- los distintos métodos que puede utilizar para conectar el HP Jornada a un módem, *a un teléfono celular o a una red
- el proceso de configurar el HP Jornada para conectarlo a un Proveedor de servicios Internet (ISP) o a una red
- el modo de explorar el Web (o una intranet corporativa) desde el HP Jornada mediante Microsoft Internet Explorer
- el envío y recepción de mensajes de correo electrónico con el HP Jornada



* El módem debe adquirirse por separado. Es posible que algunos sitios Web/contenidos no se encuentren disponibles.

Cómo conectar el HP Jornada

El HP Jornada ofrece varias posibilidades de conexión a un equipo remoto. Puede utilizar un módem de tarjeta CompactFlash opcional, un módem por infrarrojos o un teléfono móvil. Para utilizar cualquiera de estos métodos necesita adquirir un módem o un adaptador como accesorio opcional. Para obtener más información acerca de los módems y accesorios compatibles, visite el sitio Web del HP Jornada, en www.hp.com/jornada/accessories.

Cómo conectar mediante una tarjeta de módem CompactFlash

El Pocket PC HP Jornada admite una gran variedad de módems de tarjeta CompactFlash Tipo I y tarjetas de interfaz de red (NIC). Tanto si utiliza un módem de tarjeta CompactFlash como CompactFlash NIC, la tarjeta debe ser una tarjeta CompactFlash Tipo I. Para obtener una lista de tarjetas CompactFlash compatibles, visite la página de accesorios del HP Jornada, en www.hp.com/jornada/accessories.

Muchas NIC necesitan también que instale un controlador de software. El fabricante de la tarjeta debe suministrar dicho controlador para el Pocket PC HP Jornada. Siga las instrucciones del fabricante de la tarjeta para instalarla y configurar el controlador en el HP Jornada.



El controlador para la NIC de CompactFlash y de tarjeta Socket Low Power Ethernet está preinstalado en el HP Jornada.

Después de haber instalado y configurado la tarjeta y cada vez que cree una conexión nueva, aparecerán la marca y el modelo de la tarjeta en la lista de módems de la lista de adaptadores de red (consulte la sección “Cómo crear una conexión a un ISP o a una red” más adelante en este capítulo).

Cuando esté listo para conectarse, conecte el módem de tarjeta CompactFlash a una línea telefónica analógica o a una conexión de red, mediante el cable adecuado. Siga las instrucciones del fabricante de la tarjeta para conectar el cable al puerto de la tarjeta.



No conecte el módem de tarjeta CompactFlash a una línea telefónica digital excepto si está especialmente diseñado para el uso con línea digital.



Ranura para tarjeta CompactFlash Tipo I

Cómo conectar mediante un módem por infrarrojos

Puede también utilizar el puerto infrarrojo del HP Jornada para conectarse a Internet o a un equipo remoto a través de un módem por infrarrojos compatible con IrDA. Al crear una nueva conexión de acceso telefónico, seleccione **Módem genérico IrDA** de la lista de módems. Conecte el módem a una línea telefónica, según las instrucciones del fabricante y alinee el puerto infrarrojo del HP Jornada con el puerto infrarrojo del módem antes de marcar.

Cómo conectar mediante un teléfono móvil

Si el servicio de telefonía móvil admite conexión a datos remotos, puede utilizar el teléfono móvil para conectar el HP Jornada a Internet o a un equipo remoto. Dependiendo de la marca y del modelo del teléfono móvil, puede conectar éste al Pocket PC mediante interfaz de tarjeta CompactFlash o mediante el puerto infrarrojo.

Kit de conexión a CompactFlash

Es posible que pueda conseguir del fabricante del teléfono o de terceros fabricantes un kit de conexión para CompactFlash Tipo I. En cualquiera de los dos casos, el kit debe estar diseñado para funcionar con el modelo específico de teléfono, y el fabricante debe facilitar un controlador para su uso con el Pocket PC HP Jornada.

Después de haber instalado y configurado la tarjeta y cada vez que cree una conexión nueva, aparecerán la marca y el modelo de la tarjeta en la lista de módems de la lista de adaptadores de red (consulte la sección “Cómo crear una conexión a un ISP o a una red” más adelante en este capítulo).

Por infrarrojos

Si el teléfono móvil tiene un puerto infrarrojo compatible con IrDA incorporado (o si dispone de un kit de conexión por infrarrojos opcional adecuado para el mismo), puede utilizar el puerto infrarrojo del HP Jornada para conectarlo a él. Al crear una nueva conexión de acceso telefónico, seleccione **Módem genérico IrDA** de la lista de módems. Alinee el puerto infrarrojo del HP Jornada con el puerto infrarrojo del teléfono móvil antes de marcar. Para obtener instrucciones detalladas acerca de cómo establecer una conexión inalámbrica mediante un teléfono móvil, visite el sitio Web del HP Jornada, en www.hp.com/jornada/solutions/hardware/wireless_solutions.

Cómo crear una conexión a un ISP o a una red

Para conectarse a una red o a Internet, necesita una cuenta con un ISP, una cuenta en la red corporativa o permiso de acceso para llamar a un equipo específico.

Para cada cuenta necesitará un nombre de usuario y una contraseña proporcionada por el ISP o por el administrador de la cuenta. Si se conecta a un ISP comercial, necesitará también saber el número de acceso telefónico y las direcciones IP y DNS (si se solicitan).

Si tiene intención de utilizar la cuenta para enviar o recibir mensajes de correo electrónico directamente desde el HP Jornada, el ISP o el administrador de la cuenta debe también facilitarle la información siguiente:

- un nombre de usuario y una contraseña para la cuenta de correo electrónico (estos pueden ser diferentes al nombre de usuario y la contraseña utilizados para realizar la conexión)
 - el nombre del servidor POP3 o IMAP4 (para los mensajes entrantes)
 - el nombre del servidor SMTP (para los mensajes salientes)
-

Antes de que pueda utilizar el módem para conectarse a un ISP o para llamar a un PC de escritorio específico, debe crear en el HP Jornada una conexión para dicho servicio. Si utiliza una NIC para conectarse a una red corporativa debe configurar la conexión de red. El HP Jornada reconocerá la conexión una vez que haya conectado el cable de red a la NIC.

Para crear una conexión de acceso telefónico (a un ISP o a un PC determinado)

1. Instale un módem o una NIC. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo conectar el HP Jornada” anteriormente en este capítulo.
2. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración** y, a continuación, en la ficha **Conexiones**.
3. Puntee en el icono Módem.
4. Puntee en **Nueva conexión**.
5. Especifique un nombre para la conexión. El nombre puede ser el que desee, pero debería describir la conexión, por ejemplo, “acceso telefónico corporativo”.
6. Seleccione en la lista la marca y modelo del módem. Si su módem no aparece en la lista, es posible que no haya sido instalado correctamente. Consulte las instrucciones del fabricante para asegurarse de que está bien instalado.
7. Seleccione la velocidad en baudios. La velocidad seleccionada debe ser compatible tanto con el módem como con el ISP o con el equipo de red con el que va a conectarse. Si no está seguro de la velocidad, consulte al administrador de la cuenta.
8. Si el ISP o el administrador de la cuenta le facilitó unos parámetros determinados, como direcciones IP, direcciones DNS o control de paridad o flujo, o si la conexión utiliza SLIP, puntee en **Avanzado** y especifique esta información en la ficha adecuada.
9. Puntee en **Siguiente** y, a continuación, especifique el número de teléfono que debe marcar para conectar con el ISP o con el equipo de red.
10. Puntee en **Siguiente** y, a continuación, establezca las opciones de marcado.
11. Puntee en **Finalizar**.
12. En la ficha **Marcado**, seleccione la ubicación para el marcado y establezca las opciones y patrones de marcado necesarios (para obtener una descripción de las cadenas y opciones de marcado, consulte la Ayuda en línea del HP Jornada).

Para establecer una conexión siga el procedimiento “Para conectar con un ISP o un PC de escritorio” que se indica más adelante.

Para configurar una conexión de red

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, en la ficha **Conexiones**.
2. Púntee en el icono Red.
3. En la ficha **Adaptadores**, seleccione el nombre de la tarjeta CompactFlash NIC en la lista de adaptadores instalados.
4. Si el ISP o el administrador de la cuenta le facilitó unos parámetros determinados, como direcciones IP o direcciones DNS, especifique esta información en la ficha adecuada y, a continuación púntee en **OK**.
5. En la ficha **Identificación**, especifique el nombre de usuario, la contraseña y el dominio (si es necesario).

Para conectar con un ISP o un PC de escritorio

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Programas** y, a continuación, en el icono Conexiones.
2. Púntee en el icono para la conexión. En la carpeta Conexiones deben aparecer todas las conexiones creadas.
3. Escriba el nombre de usuario, la contraseña y el dominio (si es necesario).
4. Seleccione una ubicación para el marcado. Púntee en **Opciones de marcado** para confirmar o cambiar la configuración de la ubicación seleccionada o para crear una nueva ubicación.
5. En el cuadro de diálogo **Opciones de marcado**, púntee en **Patrones de marcado** con el fin de realizar los cambios necesarios en el patrón de marcado de la llamada. Para obtener una explicación acerca de los patrones de marcado, consulte la Ayuda en línea del HP Jornada.
6. Púntee en **OK** para cerrar el cuadro de diálogo **Opciones de marcado**.
7. Púntee en **Conectar**.
8. En el cuadro de diálogo **Conectar con**, confirme que aparece el número de teléfono correcto. Si el número de teléfono no es el correcto, ajuste la configuración en **Opciones de marcado** o en **Patrones de marcado**.



Después de configurar un servicio de correo electrónico, puede también conectar con el servidor de correo electrónico desde la Bandeja de entrada. Seleccione el servicio adecuado en el menú **Servicios** y, a continuación púntee en el botón Conectar (o púntee en **Conectar** en el menú **Servicios**). Para obtener más información, consulte la sección “Cómo enviar y recibir correo electrónico” más adelante en este capítulo.

Cómo explorar el Web (o una intranet corporativa)


Una vez que se ha conectado, puede explorar Internet o una intranet corporativa mediante Microsoft Pocket Internet Explorer.



Página de inicio de Pocket Internet Explorer

Para explorar el Web

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Internet Explorer**.
2. Conecte el HP Jornada a un módem o a la red (Consulte la sección “Cómo conectar el HP Jornada” anteriormente en este capítulo).
3. En el menú Herra., puntee en Opciones y, a continuación, en la ficha Conexiones.
4. En la ficha Conexiones, seleccione una conexión de la lista Tipo.

5. Si su ISP le solicita que se conecte a un servidor proxy, seleccione la casilla de verificación Usar servidor proxy y, a continuación, especifique la dirección del servidor proxy. Para obtener más información consulte al administrador de la cuenta.
6. Puntee en OK para volver a Internet Explorer y, a continuación, en el menú Herra., puntee en Conectar.
7. En el menú Ver, puntee en Barra de direcciones y, a continuación, escriba una URL.
–o bien–
Puntee en  y, a continuación, puntee en el favorito que desea ver.
8. Para cerrar la conexión, puntee en **Herra.** y, a continuación, en **Desconectar**.



Puede tener Pocket Internet Explorer conectado automáticamente a Internet cuando trata de tener acceso a una página que no se encuentra almacenada en el HP Jornada. En el menú **Herra.**, puntee en **Opciones** y, a continuación, en la ficha **Conexiones**. Seleccione una conexión y, a continuación, seleccione la casilla de verificación **Acceso automático a contenido remoto**.

Cómo enviar y recibir correo electrónico

El HP Jornada incluye Bandeja de entrada, un programa completo de correo electrónico que forma parte de Microsoft Pocket Outlook. Puede utilizar el programa Bandeja de entrada para enviar y recibir mensajes de correo electrónico bien sincronizando los mensajes con Microsoft Exchange o Microsoft Outlook del PC de escritorio, o bien conectándose directamente a un servidor de correo electrónico por medio de un ISP o una red.

Cómo enviar y recibir mensajes de correo electrónico a través del PC de escritorio

Puede enviar y recibir mensajes con el HP Jornada a través del servicio de correo electrónico del PC de escritorio sincronizando la bandeja de entrada. Cuando habilita la sincronización de Bandeja de entrada en las opciones de ActiveSync, los mensajes se transfieren desde la bandeja de entrada y la bandeja de salida del HP Jornada a las carpetas correspondientes del PC de escritorio cada vez que realiza una sincronización.

Para habilitar la sincronización de la bandeja de entrada

1. En ActiveSync del PC de escritorio, en el menú **Herra.**, haga clic en **Opciones** y, a continuación, seleccione el tipo de información de la bandeja de entrada.

Al realizar una sincronización

- Los mensajes de correo electrónico de la carpeta Bandeja de entrada de las versiones de escritorio de Microsoft Exchange o Outlook se copian a la carpeta Bandeja de entrada del HP Jornada. Los mensajes de correo electrónico de los dos equipos están vinculados, de manera que cuando elimina un mensaje de correo electrónico en el HP Jornada, se eliminará en el PC de escritorio la próxima vez que realice una sincronización.
- Los mensajes de correo electrónico de la carpeta Bandeja de salida de su dispositivo se transfieren a la bandeja de salida de Microsoft Exchange o Outlook del PC de escritorio. Los mensajes se envían la próxima vez que envíe correo desde el PC de escritorio.

Sólo puede sincronizar mensajes de correo electrónico con un único PC de escritorio. Si ha establecido asociaciones entre el HP Jornada y dos equipos de escritorio, puede sincronizar la bandeja de entrada solamente con uno de ellos.



Cómo enviar y recibir mensajes con la Bandeja de entrada

Si tiene una cuenta de correo electrónico con un ISP o en una red corporativa, puede conectarse al servidor de correo electrónico para dicha cuenta mediante un módem o una tarjeta de red, y así utilizar Bandeja de entrada para enviar y recibir mensajes de correo electrónico directamente.

Al conectarse al servidor de correo electrónico, se cargan en la carpeta Bandeja de entrada del HP Jornada los mensajes nuevos, se envían los mensajes de la carpeta Bandeja de salida y se eliminan de la Bandeja de entrada los mensajes que han sido eliminados en el servidor de correo electrónico.

Los mensajes que recibe directamente desde un servidor de correo electrónico (en vez de desde el PC de escritorio) permanecen vinculados al servidor de correo electrónico. Si elimina un mensaje en el HP Jornada, dicho mensaje se borrará del servidor de correo electrónico la próxima vez que se conecte.

Puede trabajar con los mensajes de correo electrónico estando o no conectado. Si trabaja con conexión, lee y responde mensajes mientras se encuentra conectado al servidor de correo electrónico. Los mensajes se envían en cuanto punea en **Enviar**, lo cual ahorra espacio en el dispositivo.

Si trabaja sin conexión, puede desconectarse del servidor de correo electrónico, revisar las cabeceras de los mensajes o los mensajes que haya cargado y, a continuación, decidir qué mensaje desea cargar por completo. La próxima vez que se conecte, Bandeja de entrada cargará los mensajes completos que hayan sido marcados para recuperar del servidor y envía los mensajes nuevos que haya generado. El trabajo sin conexión permite reducir el tiempo de conexión, con lo que puede ahorrar dinero, especialmente si está realizando llamadas de larga distancia.

Para recuperar mensajes desde una cuenta de correo electrónico, debe configurar un servicio para dicha cuenta. El servicio incluye la información sobre la cuenta, opciones de entrega de mensajes y un vínculo a una conexión de acceso telefónico o a una conexión de red.

Para crear un servicio de correo electrónico

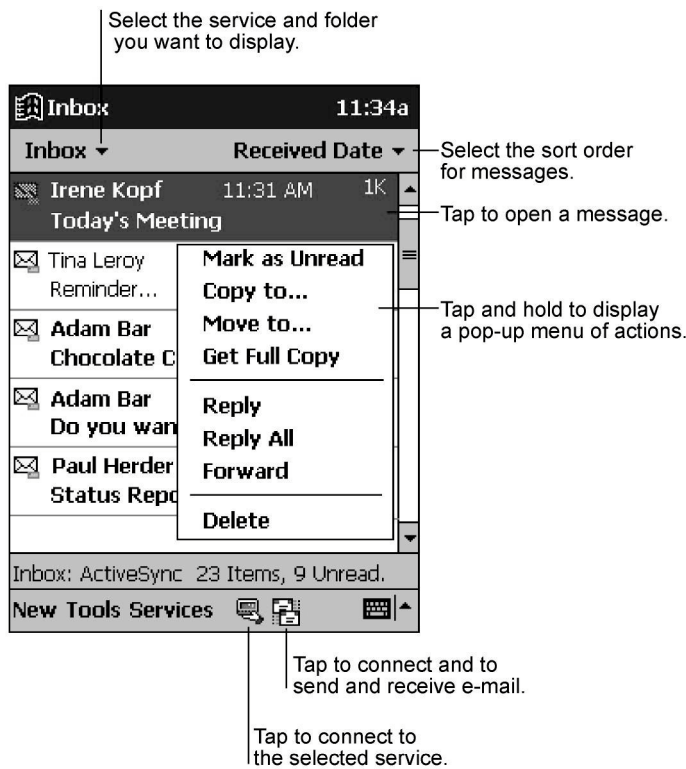
1. En el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y, a continuación, puntee en el icono Bandeja de entrada.
2. En el menú Servicios, puntee en Nuevo servicio.
3. Seleccione un tipo de servicio (IMAP4 o POP3) y escriba un nombre para dicho servicio. El nombre puede ser cualquiera de su elección. Si no está seguro del tipo de servicio asociado a su cuenta, consulte al administrador de la cuenta. Puntee en Siguiente.
4. Si se conecta al servidor de correo mediante módem, seleccione una conexión de acceso telefónico en la lista desplegable.
—o bien—
Si se conecta al servidor de correo mediante una conexión de red, seleccione **Conexión de red** en la lista desplegable.
—o bien—
Seleccione **Crear nueva conexión** para crear una nueva conexión de acceso telefónico para este servicio. Para obtener más información acerca de la creación de conexiones de acceso telefónico, consulte la sección "Cómo crear una conexión a un ISP o a una red" anteriormente en este capítulo.
5. Escriba el nombre del servidor de correo electrónico, su nombre de usuario de correo electrónico y su contraseña.
6. Especifique el dominio (si es necesario para el acceso a redes de Windows NT), la dirección del servidor de correo saliente (SMTP) y la dirección del remite para las respuestas a sus mensajes. Puntee en Siguiente.
7. Establezca las opciones de entrega de mensajes para el servicio y, a continuación, puntee en Finalizar.

Para conectarse al servidor de correo electrónico desde Bandeja de entrada, seleccione el servicio adecuado en el menú **Servicios** y, a continuación, puntee en el botón Conectar (o puntee en **Conectar** en el menú **Servicios**).

Cómo trabajar con los mensajes en el HP Jornada


Cómo utilizar la lista de mensajes


Los mensajes que recibe se muestran en la lista de mensajes. De manera predeterminada los mensajes recibidos más recientemente aparecen los primeros de la lista. Los mensajes no leídos se muestran en negrita.

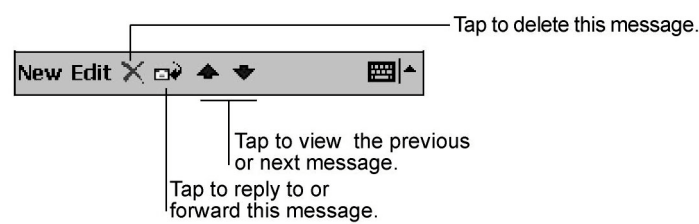


Lista de mensajes de la bandeja de entrada

Para leer un mensaje

1. En la lista de mensajes, púntee en el icono del mensaje que desea leer.
- Para responder o reenviar el mensaje, púntee en .
 - Para leer el mensaje siguiente, púntee en la flecha hacia abajo de la barra de comandos.

- Para eliminar un mensaje, púntee en . Si los mensajes están todavía vinculados a los del servidor de correo electrónico o a los del PC de escritorio, se almacenarán en la carpeta **Eliminados (local)**. Si cargó los mensajes directamente desde un servidor de correo electrónico, serán eliminados tanto del HP Jornada como del servidor de correo electrónico.



Barra de comandos de lectura de mensajes

De manera predeterminada, Bandeja de entrada carga sólo las primeras 100 líneas de cada mensaje nuevo cuando se conecta al servidor de correo electrónico o realiza una sincronización con el PC de escritorio. No se cargan datos adjuntos de correo electrónico. Los mensajes originales permanecen en el servidor de correo electrónico o en el PC de escritorio. Si desea leer el mensaje completo con sus datos adjuntos, debe marcar el mensaje en la bandeja de entrada y, a continuación, conectar con el servidor de correo o realizar otra sincronización.

Para marcar un mensaje para recuperarlo

1. En la lista de mensajes púntee y mantenga el lápiz en el mensaje que desea recuperar.
2. En el menú emergente púntee en **Obtener copia completa**.

Al configurar el servicio o seleccionar las opciones de sincronización especifica las preferencias para la carga. Puede cambiar dichas preferencias en cualquier momento:

- Cambie las opciones para la sincronización de Bandeja de entrada mediante las opciones de ActiveSync. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync.
- Cambie las opciones para las conexiones directas con el servidor de correo electrónico en el programa Bandeja de entrada del HP Jornada. En el menú **Herra.**, púntee en **Opciones**. En la ficha **Servicios**, púntee en el servicio que desea cambiar.

Cómo elaborar mensajes de correo electrónico

Para elaborar un mensaje de correo electrónico

- 1. Puntee en **Nueva**.
- 2. En el cuadro Para, especifique una dirección de correo electrónico o seleccione un nombre de la lista de Contactos punteando en el botón de la Libreta de direcciones de la barra de comandos.
- 3. Elabore el mensaje.
- 4. Para adjuntar un archivo, puntee en el icono de datos adjuntos.

Al enviar un archivo como datos adjuntos, asegúrese de que el destinatario del mensaje puede leer el tipo de archivo que envía. Si el destinatario no tiene un Pocket PC con Windows, asegúrese de guardar el archivo en un formato alternativo.



- 5. Puntee en **Enviar** cuando haya finalizado el mensaje.

El mensaje se sitúa en la carpeta Bandeja de salida del dispositivo y se entregará la próxima vez que se conecte al servidor de correo electrónico o que sincronice mensajes con el PC de escritorio.

Cómo administrar mensajes y carpetas de correo electrónico

Los mensajes se muestran de manera predeterminada en una de las cuatro carpetas para cada servicio creado: Bandeja de entrada, Eliminados (local), Bandeja de salida y Enviados. La carpeta Eliminados (local) contiene los mensajes que se han eliminado en el HP Jornada, pero que están todavía vinculados al servidor de correo electrónico o al PC de escritorio.

Si utiliza IMAP4, es posible que vea una carpeta Elementos eliminados. Esta carpeta es para los mensajes eliminados en el servidor de correo electrónico.



El comportamiento de las carpetas Eliminados (local) y Enviados depende de las opciones que haya elegido. En la lista de mensajes, puntee en **Herra.** y, a continuación, en **Opciones**. En la ficha **Mensaje**, seleccione las opciones.

Si desea organizar los mensajes en carpetas adicionales, puntee en **Herra.** y, a continuación, en **Nueva carpeta** para crear carpetas nuevas. Para mover o copiar un mensaje a otra carpeta, puntee y mantenga el lápiz en dicho mensaje en la lista de mensajes y, a continuación, puntee en **Mover a o Copiar en**, en el menú emergente.



Al mover un mensaje de correo electrónico a una carpeta, provocará una ruptura del vínculo entre los mensajes del HP Jornada y la copia del PC de escritorio o del servidor de correo electrónico POP3. La próxima vez que realice una sincronización, es posible que el mensaje se haya borrado de la carpeta Bandeja de entrada en el servidor de correo o en el PC de escritorio. Esto evita almacenar copias duplicadas de un mensaje de correo electrónico, pero también significa que ya no tendrá acceso a los mensajes de correo electrónico que movió de la Bandeja de entrada desde otro lugar distinto del HP Jornada. Si dispone de una cuenta de correo electrónico en un servidor de correo IMAP4, las carpetas que cree y los mensajes que cambie de ubicación se duplicarán en el servidor de correo electrónico.

5 | Cómo configurar el HP Jornada

En este capítulo se detallan las diversas maneras de optimizar el HP Jornada mediante la Configuración y las aplicaciones de HP, y se describen los modos de aumentar las características y la funcionalidad del HP Jornada mediante la adición de programas. En este capítulo también se ofrecen sugerencias importantes acerca de cómo proteger los datos mediante la administración de energía y de memoria y cómo utilizar la configuración de seguridad.

En este capítulo, aprenderá a

- Administrar la energía de manera eficaz.
 - Administrar la memoria del HP Jornada.
 - Ajustar la configuración de la pantalla y los sonidos.
 - Utilizar las características de seguridad para proteger los datos.
 - Configurar los botones de hardware para los juegos.
 - Configurar los menús para tener acceso sencillo a programas y documentos.
 - Agregar o quitar programas.
-

Cómo administrar la energía

Debido a que los datos y archivos que guarda en el HP Jornada se almacenan en la memoria RAM, es extremadamente importante mantener un suministro continuo de energía al HP Jornada en todo momento. Si el HP Jornada se queda sin energía se pierde toda la información que haya introducido. Aunque no se borran ni el sistema operativo Windows para Pocket PC ni los programas, cualquier configuración personalizada o cualquier programa que haya añadido se borrará si se pierde energía.

En condiciones normales de uso, el HP Jornada debe funcionar aproximadamente durante 8 horas entre cargas sucesivas. Algunas funciones, como escuchar música o utilizar tarjetas CompactFlash, consumen una cantidad importante de energía, por lo que es posible que hagan que este tiempo se reduzca considerablemente.

Cuando el HP Jornada muestra un cuadro de diálogo advirtiéndole que queda poca batería, debe actuar lo antes posible. Si continúa utilizando el HP Jornada hasta que la batería alcanza una situación crítica de batería baja, aparece un mensaje indicando **Batería muy baja** y el dispositivo se apaga automáticamente. No podrá utilizar el Pocket PC hasta que no lo conecte a una fuente externa de alimentación para cargarlo. Los datos se conservan durante 5 días.

Debido a que el HP Jornada se carga automáticamente cuando se encuentra conectado a la alimentación de CA, para recargarlo tiene simplemente que conectarlo a una toma de CA cuando queda poca energía en la batería. Mientras el HP Jornada está conectado a la alimentación de CA, el LED de notificación indica el estado de la carga:

- El color ámbar indica que se está cargando la batería (conectada a la alimentación de CA).
- El color verde indica que la batería está totalmente cargada.

Para comprobar la energía restante de la batería

1. En el menú **Inicio**, púntele en **Configuración de HP**. La energía restante se muestra en una barra de estado, en la parte inferior de la ficha **Configuración**.



En ciertas condiciones, el icono de estado de la alimentación se muestra en la barra de comandos de la pantalla Hoy. Púntele en el icono de estado de la alimentación para abrir el panel de control de Alimentación.

Siga estas sugerencias para asegurar un uso prolongado del HP Jornada entre cargas sucesivas:

- Utilice el panel de control de Alimentación para establecer que el HP Jornada se apague después de un breve período de inactividad.
- Utilice el panel de control de la Luz de fondo para definir que la luz de fondo se atenúe después de un breve período de inactividad.
- Si escucha música o utiliza otras funciones que no necesitan el uso de la pantalla, apáguela presionando y manteniendo presionada la tecla de aceleración Tareas. (Encienda la pantalla presionando de nuevo la tecla de aceleración Tareas o presionando el botón Encendido/Apagado).

Cómo administrar la memoria

La memoria del HP Jornada está repartida entre memoria de almacenamiento y de programas. Windows para Pocket PC administra automáticamente la asignación de memoria entre memoria de almacenamiento y de programas; sin embargo, en algunas situaciones, como cuando queda poca memoria, es posible que Windows no pueda ajustar tal asignación. Si recibe un mensaje afirmando que no está disponible la memoria de almacenamiento o de programas, pruebe alguna de las soluciones que se indican a continuación.

Cómo aumentar la memoria de almacenamiento

Puede probar con alguna de las soluciones siguientes (o con todas ellas) para aumentar la memoria de almacenamiento:

- Adquiera una tarjeta de memoria CompactFlash Tipo I opcional, y mueva los archivos desde la memoria interna a la tarjeta (para obtener más información acerca de las tarjetas CompactFlash, consulte la sección “Tarjetas CompactFlash” en el capítulo 8).
- Elimine los archivos innecesarios.
- Elimine las páginas Web que ha almacenado en las carpetas de Internet Explorer para verlas sin conexión.
- Elimine los programas que ya no utiliza. Consulte la sección “Cómo agregar o quitar programas” más adelante en este capítulo.
- Libere memoria de programas. Consulte “Cómo aumentar la memoria de programas”, a continuación.

Cómo aumentar la memoria de programas

Puede probar con alguna de las soluciones siguientes (o con todas ellas) para aumentar la memoria de programas:

- Utilice el Conmutador de tareas de HP o el panel de control de Memoria para detener los programas que no está utilizando actualmente. En la mayoría de los casos, los programas se detienen automáticamente para liberar la memoria necesaria. Sin embargo, en algunas situaciones, como cuando un cuadro de diálogo se halla esperando una respuesta, es posible que el programa no pueda detenerse automáticamente.
- Libere memoria de almacenamiento, tal y como se ha descrito en la sección anterior. Esto liberará parte de la memoria, de tal manera que ésta puede volver a ser asignada como memoria de programas.
- Desconecte el cable de sincronización o retire el HP Jornada del soporte, retire la tarjeta CompactFlash (si está instalada) y reinicie el HP Jornada. Consulte la sección "Cómo reiniciar el HP Jornada" en el capítulo 9.

Para utilizar el panel de control de Memoria para detener programas

1. Abra el panel de control de Memoria y, a continuación, púntee en la ficha **Programas en ejecución**.
2. En la lista, seleccione el programa y, a continuación, púntee en **Detener**.

Para utilizar el Conmutador de tareas de HP para detener programas

1. En la pantalla Hoy, púntee en el icono del Conmutador de tareas de HP.
2. En el menú emergente, púntee en Cerrar ventana y, a continuación, en Cerrar todo.

Cómo ajustar la configuración

Utilice la aplicación Configuración de HP para cambiar rápidamente la configuración de parámetros como el brillo, el contraste y el volumen del altavoz, para visualizar información del sistema (como el estado de la memoria y la energía restante) y para cambiar la configuración de la pantalla, de los botones y del controlador de la energía.

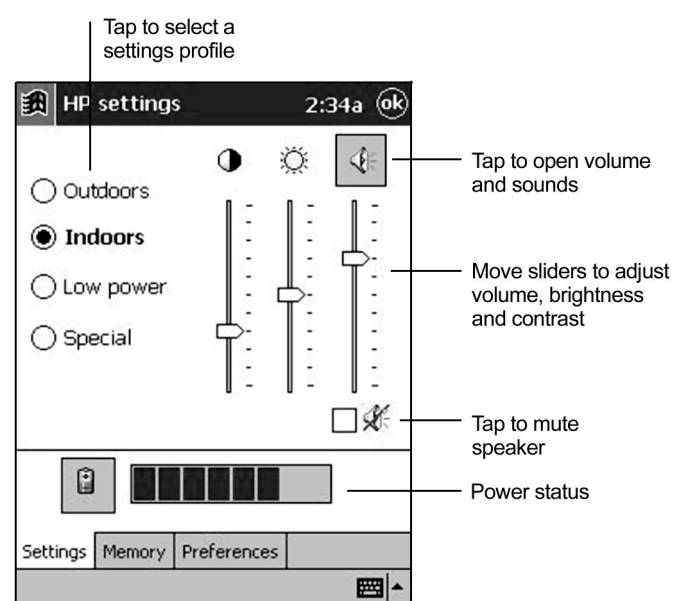


Para iniciar la Configuración de HP

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración de HP**.
—o bien—
Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración del Menú de inicio de HP.

Ficha Configuración

En la ficha **Configuración** puede ajustar el brillo y el contraste de la pantalla y el volumen del altavoz para adaptarse al ambiente de trabajo, así como comprobar la energía restante. Puede también silenciar el altavoz seleccionando la casilla de verificación para el silencio del altavoz.



Configuración de HP

Para cambiar la configuración del volumen del altavoz puede ir rápidamente al panel de control de Sonidos y recordatorios púntee en el botón del altavoz.



Guarde su configuración favorita en cualquiera de los cuatro perfiles. Seleccione el perfil que desea modificar y, a continuación, ajuste los controles deslizantes para un ajuste preciso de los parámetros.

La energía restante se muestra en una barra de estado, en la parte inferior de la ficha **Configuración**. Para ir al panel de control de Alimentación púntee en el icono de la batería que se encuentra junto a la barra de estado de la energía.

Ficha Memoria

La ficha **Memoria** muestra la memoria total y disponible (libre) en memoria de almacenamiento, de programas y en tarjetas de almacenamiento. Para obtener información acerca de cómo asignar memoria de almacenamiento y de programas, consulte la sección “Cómo administrar la memoria” anteriormente en este capítulo.

Ficha Preferencias

Utilice la ficha **Preferencias** para personalizar la configuración de los botones y ciertas opciones de alimentación.

Para evitar el encendido accidental del Pocket PC, puede deshabilitar el botón de grabación. En la ficha **Preferencias**, seleccione la casilla de verificación **Deshabilitar el botón de grabación**.

También puede establecer que el Pocket PC se encienda cada vez que se presione una de las teclas de aceleración de HP. En la ficha **Preferencias**, desactive la casilla de verificación **Deshabilitar las teclas de aceleración de HP**. (De manera predeterminada, las teclas de aceleración de HP están deshabilitadas para evitar el encendido accidental del Pocket PC.)

Puede establecer que el Pocket PC se encienda cada vez que púntee en la pantalla táctil. En la ficha **Preferencias**, seleccione la casilla de verificación **Púntee en la pantalla para encender**.

Seguridad

En esta sección se ofrecen varias sugerencias para proteger el HP Jornada y los datos que contiene de robo y pérdida de datos. Puede establecer una contraseña para proteger los datos y recoger en un registro todas las veces que alguien trata de acceder a los datos del HP Jornada.

Cómo establecer una contraseña

Utilice la aplicación Seguridad de HP para evitar el acceso no autorizado al HP Jornada y a los datos que contiene. Puede establecer una contraseña para proteger los datos, establecer una contraseña recordatorio y recoger en un registro todas las veces que alguien trata de acceder a los datos del HP Jornada.

Si habilita la protección por contraseña debe especificar ésta cada vez que enciende el Pocket PC. O bien, puede establecer un pequeño retardo en la contraseña, de manera que no tendrá necesidad de volver a introducirla si enciende el HP Jornada después de un breve período de tiempo. La característica del retardo puede resultar útil si apaga y enciende frecuentemente el HP Jornada para ahorrar energía.

Para establecer una contraseña principal

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, púntee en el icono Seguridad de HP de la ficha **Personal**.
2. En la ficha **Principal**, especifique una contraseña de cuatro dígitos punteando en el teclado de pantalla.
3. Seleccione la casilla de verificación **Habilitar protección por contraseña**.

Si olvida la contraseña deberá restaurar la configuración predeterminada de fábrica en el HP Jornada. Esto borrará todos los datos que haya almacenado en el HP Jornada. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo reinicializar el HP Jornada” en el capítulo 9.



Para crear y habilitar una contraseña recordatorio

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, púntee en el icono Seguridad de HP de la ficha **Personal**.
2. En la ficha **Recordatorio**, utilice el panel de entrada para especificar una pregunta en el cuadro **Pregunta**.
3. En el cuadro **Respuesta**, introduzca la respuesta a la pregunta de recordatorio.
4. Seleccione la casilla de verificación **Habilitar contraseña recordatorio**.
5. En el cuadro **Preguntar después de**, especifique el número de intentos que desea probar con la contraseña principal antes de que Seguridad de HP le formule la pregunta para la contraseña recordatorio.

Cuando puntee en **OK**, se guardarán los cambios y se habilitará la protección por contraseña. Deberá especificar la contraseña cada vez que inicie el HP Jornada y cada vez que abra la aplicación Seguridad de HP.

Para establecer un retardo en la contraseña

1. Establezca la contraseña principal.
2. Seleccione la casilla de verificación Retardo en la activación tras una suspensión.
3. Mediante el panel de entrada especifique el número de minutos del retraso.

Para anular la contraseña

1. En la ficha **Principal**, puntee en CLR en el teclado de pantalla.

Cómo crear un registro de seguridad

Puede también utilizar la aplicación Seguridad de HP para registrar todos los intentos de acceso al HP Jornada, así como todos los intentos de modificar la configuración de la contraseña. Puede ver el registro en el HP Jornada o exportarlo como un archivo para guardarlo o editarlo en el PC de escritorio.

Para habilitar el registro de seguridad

1. En la ficha **Registro**, seleccione la casilla de verificación **Activar registro**.
 - Las entradas aparecen en la tabla de la ficha **Registro**.
 - Para borrar todas las entradas, puntee en **Borrar registro**.
 - Para exportar el registro a un archivo, puntee en **Exportar registro**.

Cómo añadir información del propietario

Si pierde el HP Jornada, la información del propietario le proporciona a quien lo encuentre una manera sencilla de identificarle como el propietario y devolverle el Pocket PC. Utilice el panel de control de Información del propietario para especificar o actualizar esta información.

Para agregar o cambiar la información de propietario

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración** y, a continuación, puntee en el icono de Información del propietario.
2. En la ficha Identificación, especifique su nombre, dirección y cualquier otra información.

3. En la ficha Notas, escriba cualquier otra información que desee que se visualice (por ejemplo, una dirección temporal o un ofrecimiento de una recompensa a quien devuelva el HP Jornada).



Para visualizar la información del propietario cada vez que enciende el HP Jornada, seleccione la casilla de verificación **Mostrar información al encender el dispositivo**.

Cómo configurar los botones de hardware

Puede configurar los botones de hardware del HP Jornada para adaptarlos a su manera de trabajar. Mediante el panel de control de los Botones puede asignar los botones individuales a los distintos programas. Mediante la aplicación Botones de juego de HP puede crear perfiles de hardware para juegos específicos.

Panel de control de los Botones

Utilice el panel de control de los Botones para asignar cualquiera de los botones de hardware del HP Jornada (las teclas de aceleración de HP y el botón de grabación) a cualquier programa. Puede también personalizar el botón de Acción para controlar la velocidad con la que se desplaza por los documentos.

Para asignar un programa a un botón de hardware

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, en el icono Botones.
2. En la ficha **Botones de programa**, seleccione un botón de la lista.
3. En la lista **Asignación de botones**, seleccione el programa al que desea asignar el botón.

Para controlar la velocidad de desplazamiento

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, en el icono Botones.
2. En la ficha **Control Subir/Bajar**, desplace los controles deslizantes para ajustar la velocidad de repetición y el retardo anterior a la repetición.

Botones de juego de HP

La aplicación de los Botones de juego de HP hace que sea más sencillo disfrutar de sus juegos favoritos en el HP Jornada. Utilice Botones de juego de HP para asignar las acciones del juego a los botones de hardware del Pocket PC.

Para iniciar los Botones de juego de HP

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración**.
2. Púntee en la ficha **Sistema** y a continuación, en el icono de los Botones de juego de HP.
3. Seleccione la casilla de verificación **Habilitar asignación** para activar los botones de juego.
4. En la lista desplegable, seleccione el perfil de juego que desee utilizar o modificar, o bien, cree un nuevo perfil de juego.



Para que le resulte sencillo habilitar o deshabilitar los botones de juego, seleccione la casilla de verificación **Mostrar icono de estado**. El icono de estado de los Botones de juego de HP aparecerá en la barra de comandos de la pantalla Hoy. Púntee en el icono de estado para habilitar o deshabilitar los botones de juego.

Cómo crear un perfil de juego

Puede crear un perfil diferente para cada uno de sus juegos favoritos, asignando los botones de hardware del Pocket PC a las acciones asociadas a cada juego.

Para crear un perfil de juego

1. Inicie la aplicación Botones de juego de HP.
2. Púntee en la lista desplegable de los perfiles de juego. Aparecerá el Panel de entrada.
3. Mediante el Panel de entrada, especifique un nombre para el perfil.
4. En la lista de configuraciones seleccione una acción y, a continuación, presione el botón de hardware que desea asignar a dicha acción.
5. Repita el paso 4 hasta que haya asignado todas las acciones importantes del juego a botones de hardware.

Cómo configurar menús

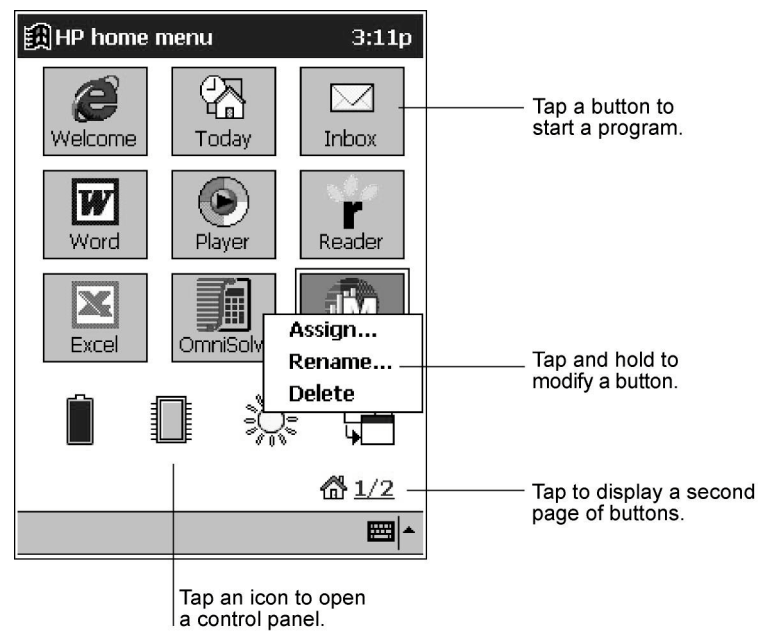
Puede personalizar los menús del dispositivo para asegurar un acceso sencillo a los programas y documentos.

Menú de inicio de HP

Utilice la aplicación Menú de inicio de HP para iniciar rápidamente sus programas favoritos o para abrir los documentos que utiliza frecuentemente. Puede modificar cada uno de los 21 botones del Menú de inicio de HP añadiendo descripciones o asignándolos a los programas o documentos más utilizados.

Para modificar la asignación de un boton

1. Presione la tecla de aceleración del Menú de inicio de HP para abrir el Menú de inicio de HP. Para visualizar la segunda página de botones, presione en la tecla aceleradora del Menú de inicio de HP una segunda vez, o bien, puntee en el icono del Menú de inicio de HP en la esquina inferior derecha de la pantalla del Menú de inicio de HP.
 2. Puntee y mantenga el lápiz en el botón que desea modificar.
 3. En el menú emergente, puntee en **Asignar**, **Cambiar nombre** o **Eliminar**.
 - Asignar—Puntee en **Asignar** y, a continuación, examine para seleccionar el programa o documento que desea asignar al botón.
 - Cambiar nombre—Puntee en **Cambiar nombre** y, a continuación, escriba la descripción que se muestra debajo del botón. La descripción puede tener hasta 10 caracteres. La descripción predeterminada es el nombre del archivo.
 - Eliminar—Puntee en **Eliminar** para cancelar la asignación actual del botón.
-



Pantalla del Menú de inicio de HP

Menú Inicio

Puede también agregar o quitar programas desde el menú **Inicio** para facilitar el acceso a los programas que utiliza más frecuentemente.

Para agregar un programa al menú Inicio

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, púntee en **Menús**.
2. En la ficha **Menú inicio**, seleccione la casilla de verificación correspondiente al programa que desea agregar.

La ficha **Menú Inicio** muestra sólo los programas almacenados en la carpeta Menú Inicio del HP Jornada. Si no ve listado un determinado programa, utilice el Explorador de archivos para mover dicho programa a la carpeta Menú Inicio.

Menú Nuevo

Puede también agregar o quitar programas desde el menú **Nuevo** para facilitar la creación de documentos en los programas habituales.

Para agregar un documento al menú

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, púntee en **Menús**.
2. En la ficha **Menú nuevo**, seleccione la casilla de verificación **Activar el menú del botón Nuevo** y, a continuación, seleccione los tipos de documento que desea que aparezcan en el menú.

Agregar o quitar programas

Cómo instalar programas

Puede agregar incluso mayor funcionalidad al HP Jornada instalando software y programas adicionales. Existe una gran variedad de programas de software diseñados para Windows para Pocket PC, desde las aplicaciones y utilidades del sistema para su empresa, hasta juegos y programas de entretenimiento. Algunos programas están disponibles en el CD-ROM incluido en el HP Jornada. Otros programas se encuentran disponibles a través de los distribuidores de software o en el Web.

Los únicos programas que se ejecutan en el HP Jornada son los específicamente diseñados para Windows para Pocket PC. No puede ejecutar programas diseñados para Windows 95, 98, 2000, Me o NT en el HP Jornada. Además, es posible que necesite una versión del programa diseñado específicamente para el procesador SH3.



Instale software en el HP Jornada cargando primero los archivos de instalación en el PC de escritorio y, a continuación, utilizando ActiveSync o ejecutando el Administrador de aplicaciones.

Para instalar programas

1. Cargue el programa de software o el instalador desde el Web al PC de escritorio.
—o bien—
Inserte el disco flexible o el disco compacto en la unidad adecuada del PC de escritorio.
2. Conecte el HP Jornada al PC de escritorio.

3. Si el software incluye un programa instalador (denominado normalmente Setup.exe o Install.exe), haga doble clic en dicho programa instalador, en el PC de escritorio. El programa instalador copia los archivos necesarios en el HP Jornada.

Si el software no tiene un programa de instalación o configuración asociado, arrastre el archivo del programa (normalmente del tipo *.exe) sobre el icono del HP Jornada en la ventana de ActiveSync. Si aparece el cuadro de diálogo **No hay convertidor seleccionado**, puntee en **OK** para copiar el archivo sin convertir. Es posible que el software instalado de este modo no aparezca en la lista **Quitar programas**, y puede que tenga que eliminar el programa manualmente si desea quitarlo del HP Jornada.



Para agregar programas con el Administrador de aplicaciones

1. Conecte el HP Jornada al PC de escritorio y, a continuación, abra la ventana de ActiveSync.
2. En el menú **Herra.** de la ventana de ActiveSync, haga clic en **Agregar o quitar programas**.
3. Seleccione la casilla de verificación correspondiente al programa que desea agregar.

Cómo quitar programas

Para liberar memoria de almacenamiento en el HP Jornada, puede quitar los programas que ya no utiliza. Sólo puede quitar los programas que haya agregado, es decir, los que están almacenados en la memoria RAM. No puede eliminar los programas preinstalados (los almacenados en la memoria ROM); sin embargo, estos programas no utilizan memoria de almacenamiento.

Para quitar un programa

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**.
2. En la ficha **Sistema**, puntee en **Quitar programas**.
3. En la lista, seleccione el programa y, a continuación, puntee en **Quitar**.



Si el programa no aparece en la lista de programas instalados, utilice el Explorador de archivos en el dispositivo para encontrarlo, puntee y mantenga el lápiz en el programa y, a continuación, puntee en **Eliminar**, en el menú emergente.



6 | Microsoft Pocket Outlook

Microsoft Pocket Outlook incluye los programas Calendario, Contactos, Tareas, Bandeja de entrada y Notas. Puede utilizar estos programas individualmente o en conjunto. Por ejemplo, puede utilizar las direcciones de correo electrónico almacenadas en los Contactos para dirigir los mensajes de correo electrónico de la Bandeja de entrada.

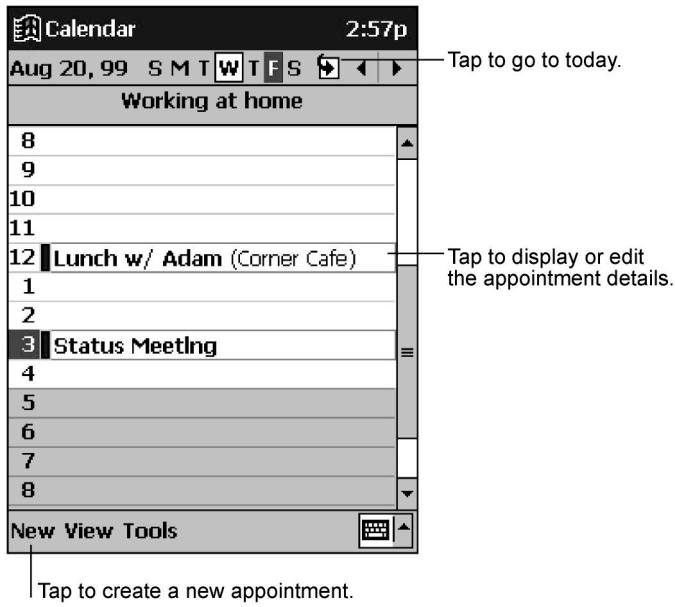
Mediante ActiveSync puede sincronizar la información de Microsoft Outlook o de Microsoft Exchange en el PC de escritorio con la información de Pocket Outlook del HP Jornada. Cada vez que realiza una sincronización, ActiveSync compara los cambios realizados en el dispositivo y en el PC de escritorio, y actualiza ambos equipos con la información más reciente. Para obtener información acerca de cómo utilizar ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync en el PC de escritorio.

En este capítulo, aprenderá a

- Programar citas y reuniones mediante el Calendario.
 - Realizar un seguimiento de sus amigos y compañeros mediante los Contactos.
 - Mantener una lista de tareas pendientes en las Tareas.
 - Anotar pensamientos e ideas con las Notas.
-

Calendario: cómo programar citas y reuniones

Utilice el programa Calendario para programar citas, como reuniones y otros eventos. Puede comprobar las citas en una o en varias vistas (Agenda, Día, Semana, Mes y Año) y cambiar entre estas vistas mediante el menú **Ver**.



Vista del día en el Calendario

Al puntear en una cita del Calendario, aparece una pantalla resumen de la información que especificó para dicha cita. Puntee en la parte superior de la pantalla resumen para cambiar la información de la cita.



Puede personalizar la pantalla del Calendario cambiando, por ejemplo, el primer día de la semana; para ello, puntee en **Opciones** en el menú **Herra**.

Para crear una cita

1. En la vista del día o de la semana, puntee en la fecha deseada y en la hora de la cita.
2. Puntee en **Nueva**.

3. Mediante el Panel de entrada, escriba una descripción y un lugar para la cita.
4. Si es necesario, puntee en la fecha y la hora para cambiarlas.
5. Escriba cualquier otra información que desee (es posible que necesite ocultar el Panel de entrada para ver todos los campos disponibles).
6. Para agregar notas, puntee en la ficha **Notas**. Puede escribir texto, dibujos o crear una grabación. Para obtener más información acerca de cómo crear notas, consulte la sección “Notas: cómo capturar pensamientos e ideas” más adelante, en este capítulo.
7. Al acabar, puntee en **OK** para volver al Calendario.

Si selecciona **Avisar** en una cita, el HP Jornada le avisará de acuerdo con las opciones que haya seleccionado en el panel de control de Sonidos y recordatorios.



Cómo crear convocatorias de reunión

Puede utilizar el Calendario para convocar reuniones con usuarios de Outlook o Pocket Outlook. El aviso de reunión se crea automáticamente, y se envía al sincronizar la Bandeja de entrada o al conectarse con el servidor de correo electrónico. Indique cómo desea enviar convocatorias de reunión punteando en **Herra.** y, a continuación en, **Opciones**. Si envía y recibe mensajes de correo electrónico mediante ActiveSync, seleccione **ActiveSync**.

Para programar una reunión

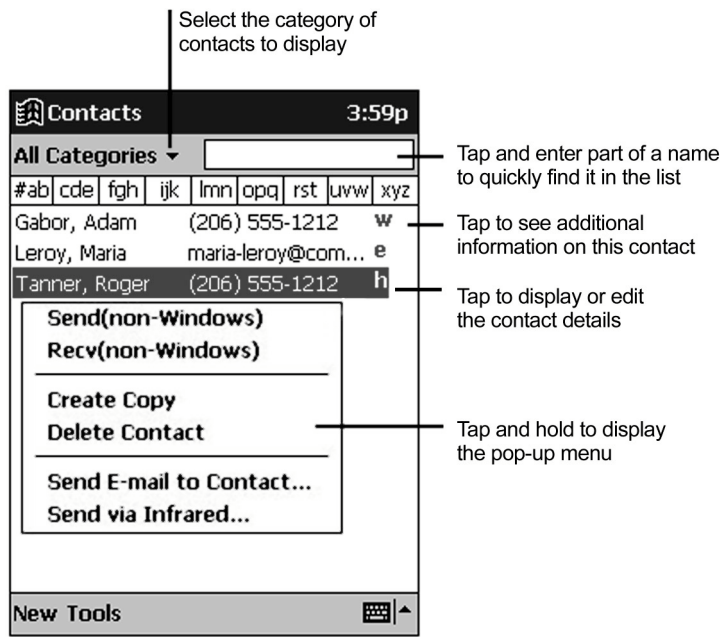
1. Cree una cita.
2. En los detalles de la cita, oculte el Panel de control y a continuación, puntee en **Asistentes**.
3. De la lista de direcciones de correo electrónico de los Contactos, seleccione los asistentes a la reunión.

El aviso de reunión se crea automáticamente y se coloca en la carpeta Bandeja de salida.

Para obtener más información sobre cómo enviar y recibir convocatorias de reunión, consulte la Ayuda del Calendario y la de la Bandeja de entrada del HP Jornada.

Contactos: cómo realizar el seguimiento de sus amigos y compañeros

Los Contactos mantienen una lista de sus amigos y compañeros para que pueda encontrar fácilmente la información que busca, tanto si se encuentra en casa como de viaje. Mediante el puerto infrarrojo del HP Jornada, puede compartir de una manera rápida la información de los Contactos con otros dispositivos que funcionan con Windows.



Lista de Contactos

Al puntear en un contacto de la lista de Contactos, aparece una pantalla resumen de la información especificada para dicho contacto.



Para cambiar la forma en la que se muestran los Contactos en la lista, puntee en **Herra.** y, a continuación, en **Opciones.**

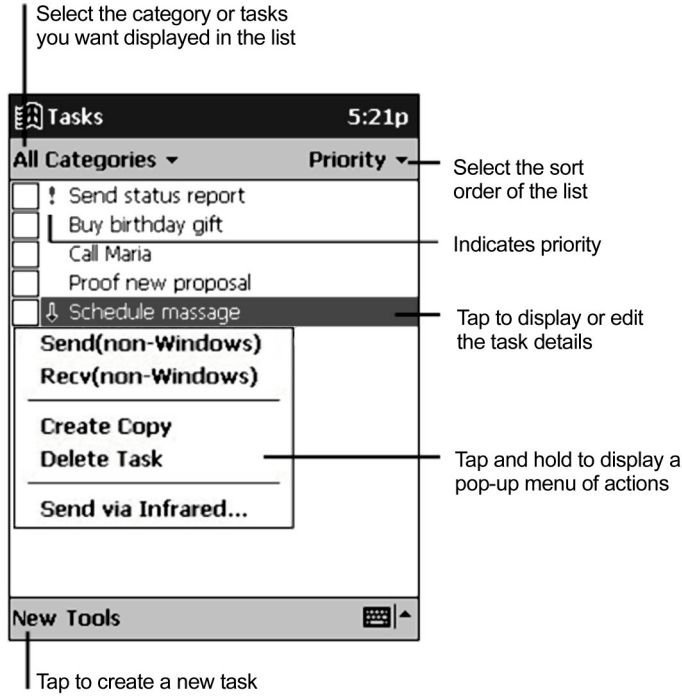
Para crear un contacto nuevo

1. Puntee en **Nueva.**
2. Mediante el Panel de entrada, escriba un nombre y cualquier otra información del contacto. Necesitará desplazarse hacia abajo para ver todos los campos disponibles.

- 3. Para asignar el contacto a una categoría, desplácese hacia **Categorías** y, a continuación, púntee en ellas. Seleccione una categoría de la lista. En la lista de contactos puede visualizar los contactos clasificados por categoría.
- 4. Para agregar notas, púntee en la ficha **Notas**. Puede escribir texto, dibujos o crear una grabación. Para obtener más información acerca de cómo crear notas, consulte la sección “Notas: cómo capturar pensamientos e ideas” más adelante, en este capítulo.
- 5. Al terminar, púntee en **OK** para volver a la lista de contactos.

Tareas: cómo mantener una lista de tareas pendientes

Utilice el programa Tareas para realizar un seguimiento de lo que tiene que hacer. En la lista de tareas, las tareas ya realizadas se muestran en rojo. Al puntear en una tarea de la lista de tareas, aparece una pantalla resumen con la información que especificó para dicha tarea.



Lista de Tareas



Para cambiar el modo en el que se muestra la información de la lista, púntee en **Herra.** y, a continuación, en **Opciones.**

Para crear una tarea

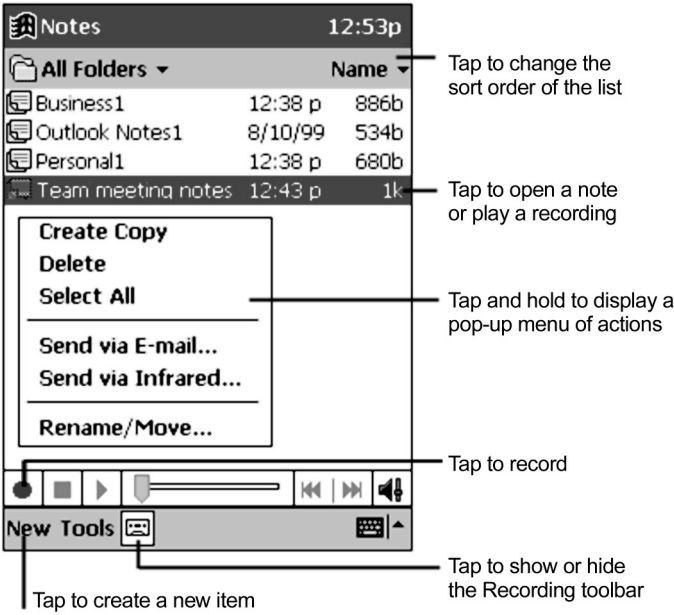
1. Púntee en **Nueva.**
2. Mediante el panel de entrada, escriba un asunto.
3. Puede escribir una fecha de inicio y una fecha de entrega o cualquier otra información, punteando primero en el campo adecuado. Si el panel de control está abierto, deberá ocultarlo para ver todos los campos disponibles.
4. Para asignar la tarea a una categoría, púntee en **Categorías** y, a continuación, seleccione una categoría de la lista (en la lista de tareas puede visualizar las Tareas clasificadas por categoría).
5. Para agregar notas, púntee en la ficha **Notas.** Puede escribir texto, dibujos o crear una grabación. Para obtener más información acerca de cómo crear notas, consulte la sección “Notas: cómo capturar pensamientos e ideas” más adelante, en este capítulo.
6. Al acabar, púntee en **OK** para volver a la lista de Tareas.



Para crear rápidamente una tarea que tenga sólo un asunto, púntee en **Barra de entrada** del menú **Herra.** A continuación, púntee en **Púntee para agreg. tarea** y escriba la información de la tarea.

Notas: cómo capturar pensamientos e ideas

Puede capturar rápidamente pensamientos, recordatorios, ideas, dibujos y números de teléfono mediante el programa Notas. Puede crear una nota escrita o una grabación. Puede también incluir una grabación dentro de una nota. Si, al crear la grabación, hay una nota abierta, dicha grabación se incluirá como un icono en la nota. Si, por el contrario, se muestra la lista de notas, se creará la grabación como una grabación independiente.



Lista de Notas

Para crear una nota

1. Puntee en **Nueva**.
2. Cree la nota escribiendo, dibujando, escribiendo con el teclado y/o grabando. Para obtener más información acerca del uso del Panel de entrada, de cómo escribir y dibujar en la pantalla y de cómo crear grabaciones, consulte la sección "Cómo introducir información" en el capítulo 2.

Cómo intercambiar citas, contactos, tareas y notas con otros dispositivos (Intercambio de información de HP)

Intercambio de información de HP permite enviar y recibir datos PIM a y desde dispositivos PDA que no funcionan con Windows (por ejemplo, dispositivos Palm) desde Calendario, Contactos y Tareas a través de infrarrojos. También puede recibir (aunque no enviar) recordatorios desde un dispositivo PDA y almacenarlos como archivos de texto en la carpeta Mis documentos del HP Jornada.

Cuando se recibe un elemento de un dispositivo PDA, no importa qué aplicación Pocket Outlook esté activa cuando seleccione **Recb(no Windows)**. Por ejemplo, puede tener abierto Contactos y recibir un elemento de Calendario o Tarea. (Intercambio de información de HP no está disponible en le Bandeja de entrada de Pocket Outlook.)



Intercambio de información de HP sólo se ejecuta en el HP Jornada. No es necesario ningún software adicional para dispositivos PDA equipados con IrDA.

Para enviar información PIM desde el HP Jornada a un dispositivo PDA equipado con IrDA

1. En Contactos, Calendario, Tareas, puntee para seleccionar el elemento que desee enviar.
2. Asegúrese de que el dispositivo PDA está encendido. Alinee el puerto infrarrojo del HP Jornada con el del dispositivo receptor.
3. Puntee en **Enviar(no Windows)** en el menú **Herramientas** de una aplicación PIM del HP Jornada. Aparecerá la ventana Intercambio de información de HP Envío indicando que el HP Jornada está buscando un dispositivo receptor.

El dispositivo PDA recibirá automáticamente los elementos transmitidos.



No puede enviar notas desde el HP Jornada a un dispositivo que no funcione con Windows mediante infrarrojos.

Para recibir información PIM en el HP Jornada desde un dispositivo PDA equipado con IrDA

1. Establezca el dispositivo PDA para que envíe el o los elementos seleccionados.
2. Alinee el puerto infrarrojo del HP Jornada con el del dispositivo emisor.
3. Seleccione **Recb(no Windows)** en el menú **Herramientas** de una aplicación PIM del HP Jornada. Aparecerá la ventana Intercambio de información de HP Recepción indicando que el HP Jornada está buscando un dispositivo emisor.

Acerca de los datos que se están transfiriendo

Intercambio de información de HP facilita el intercambio de información esencial con un dispositivo PDA equipado con IrDA. Los campos de datos de las aplicaciones Contactos, Calendario y Tareas del HP Jornada se asignan a los campos de datos del dispositivo PDA para permitir la captura de información PIM importante. Sin embargo, no todos los campos de datos se corresponden entre los dos dispositivos, de manera que no todos los datos pueden intercambiarse. A continuación, se enumeran algunas notas de las funciones y características de las asignaciones de campos para datos intercambiados:

- Intercambio de información de HP admite el envío y recepción de varios contactos, citas y tareas.
 - Algunos campos de Pocket Outlook no se utilizan (p.e. Hijos, Cónyuge) ya que otros dispositivos PDA no los utilizan, o bien porque el estándar de V-Card no los admite.
 - Si el número de entradas de tipos de campo importantes recibidos (por ejemplo, números de teléfono) excede el número de campos de Pocket Outlook disponibles para almacenarlas, las entradas adicionales se incluirán en la sección Notas del elemento.
 - En el caso de campos de Contacto estándar (que sólo admiten texto de una sola línea), el texto de varias líneas de los dispositivos PDA se convierte a texto de una única línea y todos los pares CR/LF se convierten en espacios. Se conservará toda la información.
 - El HP Jornada trata las Tarjetas de visita recibidas de un dispositivo PDA como contactos.
 - Los contenidos marcados como "privado" en otros dispositivos PDA no se envían al HP Jornada.
-

- Los recordatorios recibidos desde un dispositivo PDA se almacenan como archivos de texto en la carpeta Mis documentos del HP Jornada. Es posible cambiar el nombre de los recordatorios recibidos, de manera que no se sobrescriban los recordatorios existentes en el HP Jornada. (No puede enviar un recordatorio desde el HP Jornada a un dispositivo PDA).
-

7 | Programas acompañantes

El HP Jornada incluye Microsoft Windows para Pocket PC, así como programas de otros fabricantes. El software del Pocket PC incluye Microsoft Pocket Word, Microsoft Pocket Excel y Reproductor Microsoft Windows Media para Pocket PC. Entre los programas de otros fabricantes se encuentra OmniSolve de Landware. En esta sección se ofrece una descripción de estos programas, así como la información suficiente para que se inicie en los mismos. Para obtener instrucciones completas acerca de cómo utilizar un programa, consulte la Ayuda en línea de dicho programa.

En este capítulo aprenderá a utilizar

- Microsoft Pocket Word
 - Microsoft Pocket Excel
 - Reproductor Microsoft Windows Media para Pocket PC, MusicMatch Jukebox y Windows Media Manager
 - La calculadora financiera Landware OmniSolve
-

Microsoft Pocket Word

Microsoft Pocket Word funciona conjuntamente con Microsoft Word en el PC de escritorio para facilitarle el acceso a las copias de los documentos. Puede crear nuevos documentos en el HP Jornada, o bien, puede copiar documentos del PC de escritorio en el HP Jornada. Sincronice periódicamente los documentos entre el PC de escritorio y el HP Jornada para tener el contenido más actualizado en ambos equipos.

Para utilizar Pocket Word

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y, a continuación, puntee en el icono de Pocket Word.
2. Puntee en el nombre de un documento en la lista de archivos.
—o bien—
Puntee en **Nuevo** para abrir un documento en blanco.



Para abrir una plantilla en vez de un documento en blanco, seleccione una plantilla para los documentos nuevos. En el menú **Herra.**, puntee en **Opciones** y, a continuación, examine para seleccionar la plantilla predeterminada. Al puntear en **Nuevo**, aparecerá la plantilla con el texto adecuado y el formato establecido.

Puede abrir sólo un documento cada vez; al abrir un segundo documento, se le pedirá que guarde el primero. Puede guardar un documento creado o editarlo en una gran variedad de formatos, como Pocket Word (.psw), Formato de texto enriquecido (.rtf) y Texto sin formato (.txt).

Puede especificar la información en Pocket Word de cuatro maneras distintas: escribiendo, dibujando, escribiendo con el teclado y grabando. Utilice el menú **Ver** para cambiar de uno modo a otro. Cada modo dispone de su barra de herramientas propia, barra que puede mostrar u ocultar punteando en el botón **Mostrar/Ocultar** de la barra de comandos.

- **Modo de escritura con teclado.** Utilice el Panel de entrada para escribir texto en caracteres de imprenta mediante el teclado en pantalla o el Reconocedor de caracteres. Para obtener más información acerca de cómo escribir texto en caracteres de imprenta, consulte la sección “Cómo introducir información” en el capítulo 2.
- **Modo de escritura manual.** En el modo de escritura manual, utilice el lápiz para escribir directamente en la pantalla. Las líneas graduadas se muestran a modo de guía, y el aumento del zoom es mayor que en el modo de escritura con teclado, para facilitarle la escritura. Para obtener más información acerca de cómo escribir y seleccionar texto, consulte la sección “Cómo introducir información” en el capítulo 2.

Las palabras escritas se convierten en gráficos (metarchivos) al convertir un documento de Pocket Word en documento de Word en el PC de escritorio.



- **Modo de dibujo.** En el modo de dibujo, utilice el lápiz para dibujar en la pantalla. La cuadrícula aparece a modo de guía. Cuando lleve el lápiz fuera de la pantalla tras el primer trazo, verá un cuadro de dibujo indicando los límites del mismo. Cualquier trazo posterior en el interior cuadro de dibujo o en contacto con el mismo, entra a formar parte del dibujo. Para obtener más información acerca de cómo dibujar y seleccionar dibujos, consulte la sección “Cómo introducir información” en el capítulo 2.
- **Modo de grabación.** Utilice el modo de grabación para incrustar una grabación en el documento. Las grabaciones se guardan como archivos .wav. Para obtener más información acerca de cómo grabar, consulte la sección “Cómo introducir información” en el capítulo 2.

Sugerencias para trabajar con Pocket Word

- Puede cambiar el aumento del zoom punteando en **Ver** y, a continuación, en **Zoom**. Seleccione después el porcentaje de aumento que desee. Seleccione un porcentaje mayor para escribir texto y uno menor para ver más información en el documento.
- Si abre un documento de Word creado en un PC de escritorio, seleccione **Ajustar a la ventana** en el menú **Ver**, de tal manera que pueda ver el documento completo.

Microsoft Pocket Excel

Microsoft Pocket Excel funciona conjuntamente con Microsoft Excel en el PC de escritorio para facilitarle el acceso a las copias de los libros de Excel. Puede crear libros nuevos en el dispositivo, o copiar libros del PC de escritorio en el dispositivo. Sincronice los libros entre el PC de escritorio y el dispositivo para tener el contenido más actualizado en ambos equipos. Pocket Excel ofrece las herramientas fundamentales de las hojas de cálculo, como fórmulas, funciones, clasificación y filtrado, que le permiten crear libros sencillos, como informes de gastos o registros de kilometraje.

Para utilizar Pocket Excel

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Programas** y, a continuación, en el icono de Pocket Excel.
2. Púntee en el nombre de un libro en la lista de archivos.
—o bien—
Púntee en **Nuevo** para abrir un libro en blanco.



Para abrir una plantilla en vez de un libro en blanco, seleccione una plantilla para los libros nuevos. En el menú **Herra.**, púntee en **Opciones** y, a continuación, examine para seleccionar la plantilla predeterminada. Al púntear en **Nuevo**, aparecerá la plantilla con el texto adecuado y el formato establecido.

Puede abrir sólo un libro cada vez; al abrir un segundo libro, se le pedirá que guarde el primero. Puede guardar un libro creado o editarlo en una gran variedad de formatos, como Pocket Excel (.pxl) y Excel (.xls).

Sugerencias para trabajar con Pocket Excel

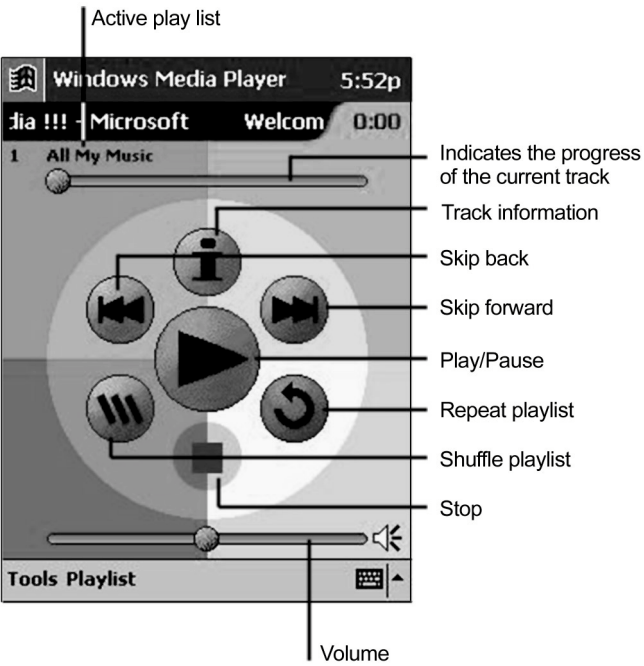
- Utilice el modo de pantalla completa para ver la mayor parte posible de la hoja de cálculo. Púntee en **Ver** y, a continuación en **Pantalla completa**. Para salir del modo de pantalla completa, púntee en **Restaurar**.
- Si el libro contiene información confidencial, puede protegerlo con una contraseña. Para ello, abra el libro, púntee en **Editar** y, a continuación, en **Contraseña**.
- Muestre y oculte los elementos de la ventana. Púntee en **Ver** y, a continuación, púntee en los elementos que desee mostrar u ocultar.
- Inmovilice los paneles de un libro. Seleccione primero la celda en la que desea inmovilizar los paneles. Púntee en **Ver** y, a continuación, en **Inmovilizar paneles**. Puede que desee inmovilizar los paneles superior y el del extremo de la izquierda, para mantener visibles las etiquetas de fila y de columna mientras se desplaza por la hoja de cálculo.
- Divida los paneles para ver áreas distintas de una hoja de cálculo grande. Púntee en **Ver** y, a continuación, en **Dividir**. A continuación, arrastre la barra de división hasta donde desee colocarla. Para anular la división, púntee en **Ver** y, a continuación, en **Quitar división**.
- Muestre y oculte filas y columnas. Para ocultar una fila o una columna, seleccione una celda de la fila o columna que desea ocultar. A continuación, púntee en **Formato**, después en **Fila o Columna** y, a continuación, en **Ocultar**. Para mostrar una fila o columna oculta, púntee en **Herra.**, después en **Ir a** y, a continuación, escriba la referencia que se encuentra en la columna o fila oculta. A continuación, púntee en **Formato**, después en **Fila o Columna** y, a continuación, en **Mostrar**.

Reproductor Microsoft Windows Media

Utilice Reproductor Microsoft Windows Media para Pocket PC para escuchar archivos de sonido digitales, como canciones o sonidos. El Reproductor Windows Media admite archivos de sonido en los siguientes formatos: WMA, MP3 y WAV.

Para cambiar a Reproductor Windows Media

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Programas** y, a continuación, en el icono de Repr. Windows Media.



Pantalla de bienvenida de Reproductor Windows Media

Para ahorrar energía, apague la pantalla mientras escucha música en el HP Jornada. Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración Tareas para apagar la pantalla (sin apagar el dispositivo). Presione la tecla de aceleración Tareas (cuando el dispositivo esté apagado) para volver a encender la pantalla.



Cómo crear archivos de sonido para el HP Jornada

Para copiar archivos de música a fin de escucharlos en el HP Jornada, convierta o “extraiga” archivos de sus CD de sonido favoritos o descargue canciones desde un sitio Web. Cuando haya guardado el archivo de sonido en el PC de escritorio, utilice Microsoft Windows Media Manager para que Pocket PC convierta el archivo al formato correcto y lo copie en el HP Jornada.

Cómo copiar canciones de CD de sonido

Utilice la aplicación MusicMatch Jukebox para grabar canciones de sus CD de sonido favoritos en un formato que pueda reproducirse en el HP Jornada. MusicMatch Jukebox se incluye en el CD-ROM de HP Jornada.

Para copiar una canción de un CD de sonido

1. Instale MusicMatch Jukebox desde el CD-ROM de HP Jornada en el PC de escritorio. Para obtener más información, consulte el CD-ROM de HP Jornada.
2. En el PC de escritorio, inicie el programa Jukebox.
3. Inserte un CD de sonido en la unidad de CD-ROM del PC de escritorio. Jukebox debería detectar automáticamente el CD de sonido.
4. En la ventana Jukebox, seleccione la canción que desee copiar.
5. Introduzca el nombre de la canción, el título del álbum y el nombre del artista.
6. Haga clic en el botón Reproducción (flecha triangular) para comenzar la copia.
7. Para especificar la ubicación del archivo de la canción, haga clic en **Grabadora** en el menú **Opciones**, haga clic en **Configuración** y, a continuación, seleccione una carpeta.

Cómo utilizar Microsoft Windows Media Manager para Pocket PC

Utilice Microsoft Windows Media Manager para Pocket PC en el PC de escritorio para crear archivos de sonido digitales en formato Windows Media y para transferir archivos de sonido al HP Jornada. Los archivos guardados en Windows Media utilizan muy poca memoria de almacenamiento en comparación con otros formatos de grabación.

Windows Media Manager se incluye en la carpeta Extras del CD-ROM de ActiveSync. Debe instalar Windows Media Manager en el PC de escritorio para copiar y convertir archivos de sonido.



Algunos fabricantes distribuyen archivos de sonido como “contenido empaquetado”, es decir, como música digital que ha sido encriptada para proteger los derechos de autor. Debe disponer de una licencia válida para reproducir el contenido empaquetado en el HP Jornada. Para obtener más información acerca de cómo obtener una licencia y los términos específicos de la misma, lea el contrato de licencia que suministra el fabricante.



Cómo utilizar la Lista de reproducción

Utilice la Lista de rep. para establecer el orden de reproducción de las pistas. La lista de reproducción predeterminada es **Mi música**. Contiene todos los archivos de sonido digitales disponibles para reproducir en el HP Jornada (incluidos los almacenados en una tarjeta CompactFlash, si hay una instalada). Para ver una lista de las listas de reproducción seleccionadas recientemente, puntee en **Seleccionar lista de reproducción**. Para crear o editar listas de reproducción, puntee en **Todas las listas de reproducción**.

Puntee y mantenga el lápiz en una pista o en una lista de reproducción para realizar acciones como copiar, mover y eliminar.

Cómo trabajar con archivos de sonido en una tarjeta CompactFlash

Debido a que las canciones y los archivos de sonido pueden utilizar gran cantidad de memoria de almacenamiento, puede que desee almacenarlos en una tarjeta CompactFlash Tipo I. Al almacenar canciones y archivos de sonido en una tarjeta CompactFlash Tipo I, debe hacerlo en una carpeta denominada Mis documentos. Además, se recomienda utilizar Microsoft Windows Media Manager para Pocket PC para transferir archivos desde el PC de escritorio a la tarjeta de almacenamiento, pues Media Manager puede resolver automáticamente los protocolos de seguridad para el contenido empaquetado. Para obtener más información acerca de cómo instalar una tarjeta CompactFlash y cómo trabajar con archivos en una tarjeta de almacenamiento, consulte la sección “Tarjetas CompactFlash” en el capítulo 8.

Al almacenar canciones y archivos de sonido en una tarjeta CompactFlash, debe hacerlo en una carpeta denominada Mis documentos.



OmniSolve

OmniSolve es una aplicación financiera que se ha diseñado específicamente para corredores de propiedades, minoristas y profesionales de los negocios que utilizan el Pocket PC para tomar decisiones financieras con rapidez y precisión. OmniSolve emplea un método de “llenado de formularios” que le ofrece un entorno excelente para la resolución de problemas y que no tiene parangón en cuanto a facilidad de uso, potencia y flexibilidad.

Para iniciar OmniSolve

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Programas** y, a continuación, púntee en el icono de OmniSolve.

Para obtener ayuda detallada e información sobre los procedimientos acerca del uso de OmniSolve, consulte la Ayuda en línea o visite el sitio Web LandWare en www.landware.com/omnisolve.



Para obtener otras soluciones de software de Pocket PC que no sean de HP, consulte el CD-ROM de HP Jornada o visite el sitio Web de HP Jornada en www.hp.com/jornada/solutions

8 | Accesorios

Mediante la adquisición de diversos accesorios para el HP Jornada, puede agregar funcionalidad al mismo, sustituir las piezas que haya podido perder y protegerlo de daños accidentales. HP fabrica una variedad de accesorios diseñados específicamente para aumentar las posibilidades del Pocket PC HP Jornada. Además, puede adquirir accesorios de tarjeta CompactFlash de muchos fabricantes. En este capítulo se describe lo siguiente

- accesorios de HP disponibles
 - cómo instalar y utilizar tarjetas CompactFlash
-

Accesorios de marca HP

Se encuentran disponibles los accesorios opcionales de Hewlett-Packard que se indican a continuación (entre paréntesis se muestran los números de elemento de HP). Compruebe en el sitio Web de Hewlett-Packard, en www.hp.com/jornada/accessories, las actualizaciones de esta lista. Estos accesorios funcionan en todos los modelos de Pocket PC HP Jornada de la serie 520.

- **Soporte serie (F1834A).** Conecte el HP Jornada a un puerto serie de comunicaciones de un PC de escritorio mediante este soporte de escritorio.
 - **Cable serie (F1819A).** Conecte el HP Jornada a un puerto serie de comunicaciones de un PC de escritorio.
 - **Adaptador de CA (F1817A).** En cualquier lugar del mundo en el que se encuentre, conecte el Pocket PC a la alimentación de CA mediante este adaptador de tensión universal.
 - **Estuche de ejecutivo en cuero (F1829A).** Proteja el HP Jornada con este discreto estuche, con diseño de ejecutivo, en cuero y con soporte para el lápiz. Su diseño con tapa giratoria permite una máxima ergonomía y funcionalidad.
 - **Estuche en cuero de dos hojas (F1826A).** Proteja el HP Jornada con este estuche en cuero de dos hojas de elegante diseño, para conseguir un aspecto clásico y una mayor funcionalidad.
 - **Estuche de sujeción de cuero en marrón (F1887A) o negro (F1886A).** Lleve siempre a su lado el HP Jornada con un estuche de sujeción para cinturón.
 - **Lápices (F1818A).** Sustituya los lápices que haya perdido con este paquete de tres lápices originales.
 - **Tapa de color (F1828A).** Proteja el HP Jornada con una tapa de metal en color con ranura para el lápiz integrada.
 - **Protectores de pantalla (F1827A).** Proteja la pantalla táctil de rasguños y arañazos con un protector de pantalla de plástico (en paquete de siete).
-

Tarjetas CompactFlash

Las tarjetas CompactFlash ofrecen una gran variedad de funcionalidades adicionales, como memoria adicional, almacenamiento extraíble, conexión a un monitor externo, conexión a red y módems.* Se han probado muchas tarjetas específicamente para su uso con el HP Jornada. Para obtener una lista de tarjetas recomendadas, visite el sitio Web de HP, en www.hp.com/jornada/accessories.

Antes de utilizar una tarjeta determinada, es posible que necesite instalar el controlador de software para dicha tarjeta. El fabricante de la tarjeta debe suministrar los controladores de software para el sistema operativo Windows para Pocket PC. Instale los controladores de software de la misma manera que instala cualquier otro software o programa. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo agregar o eliminar programas” en el capítulo 5.

Para instalar la tarjeta CompactFlash

1. Abra la puerta de la ranura para CompactFlash.
2. Inserte la tarjeta CompactFlash en la ranura.

Si utiliza una tarjeta de memoria CompactFlash u otra tarjeta que no necesite cable, puede cerrar la puerta de la ranura para CompactFlash mientras la tarjeta esté instalada en el HP Jornada.

Si utiliza un módem de tarjeta CompactFlash o NIC, las cuales necesitan un cable de conexión a la tarjeta, el conector del cable sobresaldrá de la ranura y no podrá cerrar la puerta. Deslice la puerta en el receptáculo paralelo a la tarjeta CompactFlash hasta que quede oculta en el interior del HP Jornada.

* El módem debe adquirirse por separado. Es posible que algunos sitios Web/contenidos no se encuentren disponibles.



Ranura para tarjeta CompactFlash Tipo I



9 | Resolución de problemas

Si surgen dificultades mientras utiliza el Pocket PC HP Jornada, este capítulo le ayudará a encontrar respuestas a sus preguntas. Si necesita información acerca de la resolución de problemas de ActiveSync, haga clic en la **Ayuda de Microsoft ActiveSync**, en el menú **Ayuda** de ActiveSync.

La información contenida en este capítulo le ayudará a

- Reiniciar el HP Jornada.
 - Restaurar la configuración predeterminada de fábrica en el HP Jornada.
 - Solucionar problemas básicos.
 - Solucionar problemas con conexiones remotas.
 - Solucionar problemas con la pantalla y con la pantalla táctil.
-

Cómo reiniciar el HP Jornada

Es posible que de vez en cuando necesite reiniciar el HP Jornada; por ejemplo, después de restaurar datos del PC de escritorio o cuando el sistema operativo deja de responder. La reinicialización del HP Jornada es similar a la de un PC de escritorio. Reinicia el sistema operativo y se conservan los datos guardados, pero se pierde cualquier dato que no hubiera sido guardado.

Reinicialice el HP Jornada tras restaurar datos de un archivo de copia de seguridad o cuando el dispositivo parezca estar “congelado” o “bloqueado”.



Al reiniciar el HP Jornada, perderá los datos no guardados en todos los documentos o programas abiertos. Utilice el Conmutador de tareas de HP para cerrar todos los documentos y programas abiertos (en la pantalla Hoy, púntee en el icono del Conmutador de tareas de HP y, a continuación, púntee en **Cerrar ventana** y **Cerrar todo** en el menú emergente).

Para reiniciar el HP Jornada

1. Desconecte el cable de sincronización o retire el HP Jornada del soporte serie.*
2. Retire la tarjeta CompactFlash (si está instalada).
3. Utilice el lápiz para presionar el botón Reinicialización en la parte posterior del HP Jornada, como se muestra en la ilustración siguiente.



Es posible que no se guarden algunos parámetros ajustables por el usuario como resultado de un reinicio por fallo del software en la unidad del Jornada.

* El soporte serie puede adquirirse como un accesorio opcional.



Botón Reinicialización

Cómo restaurar la configuración predeterminada de fábrica

En algunos casos, como cuando el HP Jornada no responde después de haberlo reinicializado, o cuando olvida la contraseña, es posible que necesite restaurar la configuración predeterminada de fábrica del HP Jornada. Esto borra todos los datos que haya introducido, incluidos todos los archivos, la configuración del sistema y los programas que haya instalado.

La restauración de la configuración predeterminada de fábrica borra todos los archivos, programas y datos que haya introducido. Puede recuperar sólo los datos de los que haya realizado una copia de seguridad previa en el PC de escritorio o en una tarjeta CompactFlash (para obtener más información, consulte la sección “Cómo realizar copias de seguridad y restauración de datos” en el capítulo 3).



Para garantizar la seguridad de la información en caso de tener que restaurar la configuración predeterminada de fábrica, se recomienda que realice periódicamente una copia de seguridad de los datos en el PC de escritorio (mediante ActiveSync) o en una tarjeta CompactFlash (mediante la aplicación Copia de seguridad de HP). Para obtener más información acerca de cómo realizar una copia de seguridad de los datos, consulte la sección “Cómo realizar copias de seguridad y restauración de datos” en el capítulo 3.

Para restaurar la configuración predeterminada de fábrica

- 1. Desconecte el HP Jornada de la alimentación de CA y del PC de escritorio.
- 2. Utilice la punta del lápiz para presionar y mantener presionado el botón Reinicialización que hay en la parte posterior del HP Jornada.
- 3. Mientras está presionado el botón Reinicialización, presione el botón Encendido/Apagado.
- 4. Suelte el botón Reinicialización.
- 5. Presione de nuevo el botón Encendido/Apagado para reiniciar el HP Jornada.

Después de restaurar la configuración predeterminada de fábrica, necesitará completar el Asistente de bienvenida y establecer de nuevo una asociación con el PC de escritorio. También puede restaurar en el HP Jornada los datos del archivo de copia de seguridad más reciente. Para obtener más información, consulte las secciones “Cómo utilizar el HP Jornada por primera vez” en el capítulo 2 y “Cómo realizar copias de seguridad y restauración de datos” en el capítulo 3.

Problemas básicos

Si tiene un problema específico, revise la información que se ofrece a continuación para intentar encontrar la solución rápidamente. O bien, visite el sitio Web de HP, en www.hp.com/jornada, para obtener más información acerca de los problemas habituales.

Problema	Diagnosís / Solución
El HP Jornada no se enciende cuando no está conectado a la alimentación de CA.	<i>La energía de la batería es demasiado baja para hacer funcionar el Pocket PC.</i> Conecte el HP Jornada a la alimentación de CA y, a continuación, enciéndalo (cargue la batería periódicamente para evitar que se agote la energía de la misma).



Problema	Diagnosís / Solución
La energía de la batería se agota con mucha rapidez.	<p><i>Está utilizando el HP Jornada de forma que las baterías se agotan rápidamente.</i> Utilice la corriente externa para cargar la batería y para el uso habitual del dispositivo siempre que sea posible, especialmente cuando trabaje con una tarjeta CompactFlash (como una tarjeta de módem o NIC), ya que ésta necesita una considerable cantidad de energía.</p> <p>Para obtener más información, consulte la sección “Cómo administrar la energía” en el capítulo 5.</p>
El HP Jornada no entra en suspensión automática cuando está conectado a un PC de escritorio.	<p>El HP Jornada está diseñado para permanecer encendido mientras está conectado a un equipo. Éste es el comportamiento correcto. No es necesaria ninguna acción.</p>
El HP Jornada se apaga o entra en suspensión automáticamente.	<p><i>La energía de la batería es demasiado baja para hacer funcionar el Pocket PC.</i> Cuando se detecta una situación crítica de batería baja, el HP Jornada inicia una desconexión de seguridad. Conecte el dispositivo a la alimentación de CA y cargue la batería.</p> <p>—o bien—</p> <p><i>Se ha activado la suspensión automática.</i> Para ahorrar energía, el HP Jornada entra en suspensión automática si permanece inactivo durante 1 minuto inmediatamente después de haberlo encendido. También entra en suspensión automática si permanece inactivo durante 3 minutos.</p> <p>—o bien—</p> <p><i>El HP Jornada está bloqueado.</i> Conecte el HP Jornada a la corriente externa y reinicialícelo (consulte la sección “Cómo reinicializar el HP Jornada” en este capítulo). (Precaución: durante la reinicialización puede perder los datos no guardados).</p>



Problema	Diagnosís / Solución
El HP Jornada se bloquea o funciona muy lentamente al ejecutar las aplicaciones.	<i>El HP Jornada está bloqueado.</i> Conéctelo a la alimentación de CA y reinicialícelo (consulte la sección “Cómo reinicializar el HP Jornada” en este capítulo). Nota: Asegúrese de que el dispositivo no se está quedando sin batería, y evite ejecutar varias aplicaciones a la vez. Utilice el Conmutador de tareas de HP para cerrar las aplicaciones que no esté utilizando.
El HP Jornada no se enciende o la pantalla parece estar apagada, incluso cuando el dispositivo está encendido.	<i>El contraste de la pantalla y el brillo son demasiado bajos.</i> Para lograr una visualización óptima, ajuste el contraste y el brillo mediante la Configuración de HP (consulte la sección “Cómo ajustar la configuración” en el capítulo 5). Utilice la Configuración de HP y elija En el exterior en lugares muy iluminados o Batería baja en condiciones de mucha oscuridad (consulte la sección “Cómo ajustar la configuración” en el capítulo 5). —o bien— <i>Se ha reiniciado el dispositivo.</i> Después de una reinicialización, la pantalla permanece apagada aproximadamente durante 3 segundos después de haber presionado el botón Encendido/Apagado.
El HP Jornada no se enciende o la pantalla parece estar apagada, incluso cuando el dispositivo está encendido.	<i>El HP Jornada se ha quedado sin energía.</i> Cargue el dispositivo conectándolo a la alimentación de CA.



Problema	Diagnosis / Solución
No se puede restaurar en el HP Jornada el archivo de copia de seguridad creado con la aplicación Copia de seguridad de HP en otro dispositivo de bolsillo de HP.	<i>Solo puede migrar al Pocket PC HP Jornada serie 520 los datos PIM.</i> Debido a que el Pocket PC HP Jornada serie 520 utiliza un sistema operativo más avanzado, se recomienda que restaure los datos PIM de los dispositivos anteriores mediante Microsoft ActiveSync o Microsoft Outlook, en vez de hacerlo con Copia de seguridad de HP. Sincronice el PC de bolsillo de HP anterior mediante Microsoft Outlook, en el PC de escritorio, y a continuación, establezca una nueva asociación para transferir datos al nuevo HP Jornada.
Resulta difícil instalar o ejecutar programas de software de las versiones previas de PC de bolsillo de HP en el HP Jornada serie 520.	<i>Es posible que los programas de software que se ejecutan en equipos de bolsillo de HP anteriores no funcionen en el Pocket PC HP Jornada serie 520.</i> Debido a que el Pocket PC HP Jornada serie 520 utiliza un sistema operativo más avanzado, puede que el software diseñado para los PC de mano de la generación anterior de Windows CE (como el HP Jornada 430 ó 420) no funcione en el HP Jornada serie 520. Solicite al distribuidor de software una actualización o una nueva versión que funcione en el HP Jornada serie 520.
La respuesta al punteo del lápiz es incorrecta.	<i>Se ha desajustado la calibración de la pantalla táctil.</i> Vuelva a alinear la pantalla táctil presionando y manteniendo presionado el botón Encendido/Apagado para abrir el panel de control Alinear pantalla.
No es posible encontrar o sustituir la batería principal o la de seguridad.	El HP Jornada serie 520 viene equipado con una batería de iones de litio recargable, de alto rendimiento, para su funcionamiento habitual y para conservar los datos. Para cargarla y asegurar así un uso ininterrumpido y la conservación de los datos, sólo necesita conectar el dispositivo a la corriente externa.
No se puede restaurar la configuración predeterminada de fábrica porque no hay batería de seguridad.	Consulte la sección “Cómo reinicializar el HP Jornada” en este capítulo. Observe que todos los datos que se encuentren en la memoria del dispositivo se borrarán.

Problema	Diagnosis / Solución
No se encuentran los archivos que hay en la memoria CompactFlash desde las distintas aplicaciones.	<i>Los archivos deben almacenarse en la carpeta Mis documentos de la tarjeta CompactFlash.</i> Cree la carpeta Mis documentos mediante el Explorador de archivos, y mueva los archivos a la misma.
Se pierden datos.	<i>El HP Jornada se ha quedado sin energía.</i> Restaure los datos desde un archivo de copia de seguridad que tenga en el PC de escritorio o en una tarjeta CompactFlash. —o bien— <i>Se ha restaurado la configuración predeterminada de fábrica.</i> Restaure los datos desde un archivo de copia de seguridad que tenga en el PC de escritorio o en una tarjeta CompactFlash.

Conexiones remotas

En esta sección se ofrece ayuda para la resolución de problemas relacionados con la conexión del HP Jornada a otros equipos. Para los problemas de comunicación con el PC de escritorio, consulte la Ayuda de ActiveSync.

Se puede marcar, pero es imposible conectarse correctamente

Asegúrese de que la red a la que está intentando conectarse admite el Protocolo punto a punto (PPP). El ISP o el administrador de red lo puede comprobar.

Compruebe que la ubicación para el marcado es correcta. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, púntee en **Conexiones**, **Módem** y **Marcado** para asegurarse de que el campo **Ubicación** refleja la ubicación real.

La conexión por módem no es fiable

Asegúrese de que el módem se encuentra correctamente instalado y conectado al dispositivo y al conector telefónico.

Deshabilite la llamada en espera. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración** y, a continuación, en la ficha **Conexiones**. Puntee en el icono Módem y, a continuación, en la ficha **Marcado**, seleccione la casilla de verificación **Deshabilitar llamada en espera** e introduzca el código especificado por la compañía de teléfonos para deshabilitar esta función.

No es posible la transferencia por infrarrojos entre equipos que funcionan con Windows

Si no puede transferir información por infrarrojos entre dispositivos que funcionan con Windows, pruebe a seguir alguna de estas sugerencias:

- Transfiera un sólo archivo o no más de 25 tarjetas de contactos a la vez.
- Sitúe los puertos de infrarrojos de modo que queden alineados y se encuentren separados a menos de 20 cm (8 pulgadas), pero a más de 5 cm (2 pulgadas).
- Asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre los dos puertos de infrarrojos.
- Ajuste la iluminación de la habitación. Algunos tipos de iluminación interfieren con la comunicación por infrarrojos. Pruebe a cambiar de lugar o apague algunas luces.

Problemas con la conexión a red



Las soluciones que se ofrecen a continuación pueden resultarle útiles si surgen problemas con la utilización de tarjetas de red para las conexiones de red. Puede encontrar información adicional para la resolución de problemas en la Ayuda de conexiones en el Pocket PC y en la Ayuda de ActiveSync en el PC de escritorio.

- Compruebe que la NIC es compatible con el Pocket PC HP Jornada serie 520.
 - Compruebe que ha especificado la información necesaria sobre el servidor. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**. En la ficha **Conexiones**, puntee en **Red**. Puntee en el adaptador instalado (normalmente, el nombre de la tarjeta Ethernet) e introduzca la información necesaria. La mayoría de las redes utilizan DHCP, por lo que no debe cambiar estos parámetros a no ser que el administrador de red se lo indique.
 - Si al iniciar la sincronización no está listado el método **Conexión de red** entre los métodos de conexión que aparecen en el cuadro de diálogo de **ActiveSync**, espere unos minutos y vuelva a intentarlo. También, si la sincronización no se inicia inmediatamente, probablemente la red está ocupada y puede que el dispositivo tarde unos minutos en conectarse a la misma.
-

- Asegúrese de que están instalados en el dispositivo los controladores adecuados para la tarjeta. Para obtener más información, consulte el manual del propietario de la tarjeta de red.
- Compruebe con el administrador de red que el nombre de usuario y la contraseña son los correctos.
- Compruebe con el administrador de red que la red a la que está tratando de conectarse se encuentra disponible, o pruebe a conectarse desde otro equipo.
- Si está tratando de conectarse a una red y no puede debido a que ya hay otro dispositivo con el mismo nombre conectado, es posible que necesite cambiar el nombre del dispositivo. Para cambiar el nombre del dispositivo, en el menú **Inicio**, púntee en **Configuración**. En la ficha **Sistema**, púntee en **Acerca de** y, a continuación, en la ficha **Identificación de dispositivo**.

Problemas con el cable y el soporte de conexión

Las soluciones que se ofrecen a continuación pueden resultarle útiles si surgen problemas al conectarse con el PC de escritorio. Puede encontrar información adicional para la resolución de problemas en la Ayuda de conexiones en el HP Jornada y en la Ayuda de ActiveSync en el PC de escritorio.

- Asegúrese de que el dispositivo está encendido.
- Retire la tarjeta de módem o Ethernet insertada en el dispositivo, si la hubiera.
- Asegúrese de que no hay ninguna otra conexión activa. En el menú **Inicio**, púntee en **Hoy**. Púntee en  o en  en la parte inferior de la pantalla y, a continuación, púntee en **Desconectar**.
- Asegúrese de que el cable está enchufado firmemente en el puerto COM de la parte posterior del PC de escritorio. Utilice el cable que venía con el dispositivo, sin necesidad de conectar ningún otro cable o adaptador.
- Enchufe el otro extremo del cable en el puerto adecuado del dispositivo. Si utiliza un soporte, deslice firmemente el dispositivo en el soporte.

Problemas con la pantalla

Si tiene problemas para visualizar los datos en la pantalla del HP Jornada, siga los consejos que se indican a continuación.

La pantalla está en blanco

Siga estos pasos si la pantalla permanece oscura o si el dispositivo no responde al presionar brevemente el botón Encendido/Apagado:

- Presione la tecla de aceleración Tareas para asegurarse de que la pantalla está encendida.
- Ajuste el contraste y el brillo de la pantalla. En algunos dispositivos, la pantalla puede oscurecerse o aclararse hasta que el dispositivo parece estar apagado (consulte la sección “Cómo ajustar la configuración” en el capítulo 5).
- Reinicialice el dispositivo. Tras la reinicialización, la pantalla permanece en blanco durante aproximadamente 3 segundos después de haber presionado el botón Encendido/Apagado.
- Cargue el dispositivo conectándolo a la alimentación de CA.

La pantalla está oscura

La exposición prolongada a la luz solar directa puede provocar el oscurecimiento temporal de la pantalla del dispositivo. Se trata de un comportamiento normal de las pantallas LCD y no es permanente.

Resulta difícil ver la pantalla a la luz del sol o en habitaciones oscuras

Utilice la Configuración de HP para ajustar el contraste y el brillo y lograr una visualización óptima de la pantalla (consulte la sección “Cómo ajustar la configuración” en el capítulo 5). En lugares muy iluminados, seleccione el perfil **En el exterior**, en la Configuración de HP. En condiciones de mucha oscuridad, seleccione el perfil **Batería baja**. En una habitación oscura, es posible que necesite, además, asegurarse de que la luz de fondo está activada y situar una lámpara de tal manera que ilumine directamente la pantalla.

Resulta difícil leer la pantalla

Si le resulta muy difícil leer un documento en las Notas, pruebe a cambiar el tamaño de la vista. Para ello, puntee en un porcentaje de zoom en el menú **Herra**. En Pocket Word y Pocket Excel, en el menú **Ver**, puntee en **Zoom** y, a continuación, seleccione un porcentaje de zoom. En Pocket Internet Explorer, en el menú **Ver**, puntee en **Tamaño del texto** y, a continuación, seleccione un tamaño.

Si le resulta muy difícil leer los datos de Pocket Outlook, pruebe a aumentar la fuente de la pantalla. Para ello, en el Calendario, Tareas o Contactos, puntee en **Herra**., después en **Opciones** y, a continuación, seleccione **Usar fuente grandes**.



10 | Soporte y servicio

Sitio Web

En nuestra dirección Web de cobertura mundial puede obtener información sobre el producto, así como sugerencias y consejos acerca de cómo conseguir un mayor rendimiento del HP Jornada. Este servicio informático es totalmente gratuito: tan sólo deberá abonar el cargo de la llamada telefónica o la cuota del servicio Internet. Para conectarse a este sitio Web desde un equipo a través de Internet, vaya a www.hp.com/jornada.

Soporte al cliente

Si surgen preguntas a las que no responde esta Guía del Usuario (después de revisar el contenido y el índice), póngase en contacto con el Departamento de Soporte y Servicio Internacionales de Hewlett-Packard para Productos Portátiles, en los números de teléfono que aparecen en la tabla que se muestra a continuación.

Si necesita reparar el HP Jornada, antes de enviarlo para su reparación póngase en contacto con Hewlett-Packard, para obtener información acerca del servicio de reparación, las instrucciones de envío y los costes adicionales aplicables fuera del período de garantía.

Aquellos usuarios cuyo país no esté incluido en la tabla, pueden ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o con la oficina de ventas de Hewlett-Packard.

Servicio

Para obtener instrucciones de diagnóstico y otra información de asistencia, póngase en contacto con uno de los números de teléfono que se facilitan. No envíe el producto a reparar sin haber contactado previamente con una oficina de Hewlett-Packard. Si el producto está cualificado para recibir el servicio de asistencia establecido por la garantía, es posible que tenga que presentar la factura de compra. Aquellos usuarios cuyo país no esté incluido en la tabla, pueden ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o con una oficina de ventas de Hewlett-Packard.

- Si va a solicitar asistencia, antes de ponerse en contacto con nosotros asegúrese de lo siguiente:
1. Revise los manuales, siempre que le sea posible.
 2. Tenga a mano la siguiente información relativa al producto:
 - número de modelo
 - número de serie
 - fecha de compra
 3. Asegúrese de que su dispositivo está listo para ser utilizado. Es posible que el personal de asistencia le pida que realice una serie de pruebas y operaciones.
 4. Organice su pregunta o problema. Cuanto más detallada sea la información que proporciona, mayor será la rapidez con que el personal de asistencia podrá ayudarle.

Cómo contactar con Hewlett-Packard en todo el mundo

Nos complace comunicarle que nuestro compromiso de calidad no termina en el momento de la venta. Nuestra red mundial de asistencia al cliente está a su disposición para proporcionarle asistencia personal telefónica en caso necesario.

País	Teléfono
Argentina	
Buenos Aires	54-11-4778-8380
Resto del país	0810-555-5520 ext. 4778/8380
Australia	61-3-88778000
Austria	43-711-4201080
Bélgica (flamenco)	32-2-6268806
Bélgica (francés)	32-2-6268807
Brasil	
Sao Paulo	11-3747-7799
Resto del país	0800-157751
Canadá	1-905-2064663



País	Teléfono
Chile	56-800-360999
China	86-10-65645959
República Checa	420-2-61307310
Dinamarca	45-39-294099
Finlandia	358-20347288
Francia	33-1-43623434
Alemania	49-1-805258143
Grecia	30-1-6896411
Hong Kong	800-967729
Hungría	36-1-3430310
India	91-11-6826035
Indonesia	62-21-3503408
Irlanda	353-1-6625525
Israel	972-9-9524848
Italia	39-2-26410350
Japón	81-3-33358333
Corea	82-2-32700700
Malasia	60-03-2952566
Méjico	
Ciudad de Méjico	52-58-9922
Resto del país	01-800-4720684
Países Bajos	31-20-6068751
Nueva Zelanda	64-9-3566640
Noruega	47-22-116299
Filipinas	63-2-8673551
Polonia	48-22-8659999
Portugal	351-13180065

País	Teléfono
Rusia	7-095-9169821
Singapur	65-2725300
Sudáfrica	27-11-8061030
España	34-91-7820109
Suecia	46-8-6192170
Suiza (alemán)	41-1-4332728
Suiza (francés)	41-1-4332729
Taiwan	886-2-27170055
Tailandia	66-2-6614000
Turquía	90-212-2245925
Reino Unido	44-870-6083003
EE.UU.	
Información de preventa	1-800-4431254 (llamada gratuita, sin operador)
Soporte y servicio	1-970-635-1000 Palmtops y Organizers (llamada no gratuita)
Venezuela	
Caracas	207-8488
Resto del país	800-47-777
Vietnam	84-0-88234530

Todos los Centros de atención al cliente están disponibles durante el horario de oficina. La información de preventa en EE.UU. esta disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana. La asistencia y servicio en EE.UU. está disponible desde las 5 am hasta las 5 pm, hora del Pacífico, de lunes a viernes.

Garantía

Importante: esta es la declaración de garantía del hardware del producto. Léala detenidamente.

Los términos de la garantía pueden ser distintos en su país. Si así fuera, el Distribuidor autorizado de HP o la oficina de Ventas y servicio de Hewlett-Packard pueden ofrecerle más detalles.

Garantía limitada de un año

Hewlett-Packard (HP) garantiza que este producto de hardware está exento de defectos de materiales y fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de recepción por parte del usuario final.

Si HP recibe aviso de alguno de los defectos mencionados durante el período de garantía, HP reparará o sustituirá (a su criterio) los productos defectuosos.

Si HP no pudiera reparar o sustituir el producto dentro de un período razonable de tiempo, la única alternativa del cliente será la devolución del importe de la compra, una vez que éste haya remitido el producto.

Limitación de la garantía

La presente garantía no cubre los defectos ocasionados por: uso indebido; caídas de la unidad; modificación sin autorización; apertura, por cualquier motivo, excepto para llevar a cabo una actualización oficial mediante un kit de actualización de HP; funcionamiento o almacenamiento en condiciones que no se ajustan a las especificaciones ambientales para el producto; daños en el transporte; mantenimiento inadecuado; defectos que deriven del uso de programas de software, accesorios, soportes, repuestos o consumibles no fabricados por HP o cualquier otro elemento que no haya sido diseñado para ser utilizado con este producto.

HP no otorga ninguna otra garantía, sea escrita u oral, para este producto.

Cualquier otra garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un fin particular se limita al año de duración de esta garantía escrita.

Algunos estados, provincias o países no permiten limitar la duración de una garantía implícita, por tanto, la limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, que pueden ir acompañados de otros derechos en función del estado, la provincia o el país donde resida.

Limitación de responsabilidad y derechos

Todo lo expuesto anteriormente será única y exclusivamente derecho y acción del cliente.

HP no asume en ningún caso responsabilidad alguna por los daños directos, indirectos, especiales, incidentales o emergentes (incluida la pérdida de beneficios), ya estén basados en una garantía, un contrato, un acto doloso o en cualquier otra teoría legal.

Algunos estados, provincias o países no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes (incluida la pérdida de beneficios), por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no ser aplicables en su caso.

Transacciones del consumidor en Australia, Nueva Zelanda y Reino Unido

Las renunciaciones o limitaciones anteriores no se aplicarán a las transacciones de los consumidores en Australia, Nueva Zelanda y el Reino Unido, y no afectarán a los derechos legales de los consumidores.

Para los consumidores de Australia

Los términos anteriores o cualquier otra declaración de garantía que se suministre con este producto, a excepción de los aspectos contemplados por la Ley, no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales implícitos en el Acta de Prácticas Comerciales de 1974 (Trade Practices Act 1974) o cualquier otra legislación territorial o estatal aplicable a la venta de este producto, sino que se suman a ellos. Si tiene alguna duda acerca de sus derechos, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Hewlett-Packard en el teléfono 61-3-88778000.

Para los consumidores de Nueva Zelanda

Los términos anteriores o cualquier otra declaración de garantía que se suministre con este producto, a excepción de los aspectos contemplados por la Ley, no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales implícitos en el Acta de Garantías del Consumidor de 1993 (Consumer Guarantees Act 1993) aplicable a la venta de este producto, sino que se suman a ellos. Si tiene alguna duda acerca de sus derechos, póngase en contacto con la línea de Asistencia al usuario final de Hewlett-Packard en el teléfono 0800-733547.

Contrato de licencia del software HP y garantía limitada del software HP

Este producto HP contiene programas de software preinstalados. Lea el Contrato de licencia del software HP antes de continuar.

Importante: lea detenidamente este Contrato de licencia y la Declaración de garantía limitada antes de utilizar el equipo. Se otorga licencia para los derechos sobre el software, pero no se venden dichos derechos. HP o los otorgantes de licencias continúan ostentando la titularidad de todos los derechos de propiedad intelectual sobre el software, mientras que al usuario se le otorgan ciertos derechos sobre el uso del mismo, siempre que acepte esta licencia. Los derechos sobre el software se le ofrecen sólo a condición de que acepte todos y cada uno de los términos y condiciones del Contrato de licencia. La utilización del equipo se entenderá como una aceptación de esos términos y condiciones. Si no está de acuerdo con el Contrato de licencia, puede devolver el paquete completo y recibirá el importe de compra.

Contrato de licencia del software HP

El Contrato de licencia del software HP establecerá el uso de todo el software que forme parte de este producto de HP (exceptuando el software de Microsoft) que se facilite al cliente. La licencia para los productos de Microsoft se otorga por medio del Contrato de licencia de usuario final (CLUF) que se incluye en la documentación de Microsoft. El uso del software de otros fabricantes quedará establecido mediante los términos de la garantía que el distribuidor de dicho software facilite en línea o a través de la documentación, o en cualquier otro material incluido en el paquete del producto.

El uso del software queda establecido en los siguientes Términos de la licencia:

Uso

Sólo podrá utilizar el software en un único equipo. No podrá invertir el código del software, ensamblarlo o descompilarlo.

Transacciones en los estados miembros de la Unión Europea: la prohibición de descompilación está sujeta a la Directiva 91/250/EEC.

Copias y adaptaciones

Podrá realizar copias o adaptaciones del software (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo, o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento esencial para el uso del software en un equipo, siempre y cuando tal copia o adaptación no sea utilizada para otros fines.

No tiene derecho a realizar copias a menos que adquiera una licencia apropiada de HP, lo cual es posible para algunos programas de software.

El cliente reconoce que las copias o adaptaciones están exentas de garantía e instalación o formación gratuitas por parte de HP.

Todas las copias y adaptaciones del software deben incluir los avisos de copyright del original.

Titularidad

El cliente acepta que la presente licencia no le concede ninguna titularidad sobre el software, salvo la dimanante de la posesión del medio físico en el que dicho software está almacenado. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por las leyes que regulan los derechos de la propiedad intelectual (copyright). El cliente reconoce y acepta que el software o parte de él puede haber sido desarrollado por otro distribuidor de software, cuyo nombre figure especificado en los avisos de copyright incluidos en el software, quien estará autorizado para exigirle las responsabilidades a que hubiere lugar por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de licencia o del propio contrato del distribuidor.

Transferencia de los derechos sobre el software

Puede ceder derechos sobre el software a un tercero, sólo cuando dichos derechos sean parte de la transferencia de la totalidad de los mismos y exclusivamente si obtiene del tercero la previa aceptación de todos y cada uno de los términos del presente Contrato de licencia. En caso de cesión, el cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias del software y adaptaciones efectuadas o a entregarlas al tercero. La transferencia del software a cualquier agencia o departamento del gobierno de EE.UU., o a un subcontratista del gobierno de EE.UU., sólo se realizará contando con la aceptación previa por escrito de los términos establecidos por HP.

Sublicencia y distribución

No podrá arrendar, conceder una sublicencia del software ni distribuir al público copias o adaptaciones del software en soportes físicos, mediante sistemas de telecomunicación, ni de ninguna otra manera, sin el consentimiento previo y por escrito de HP.

Cancelación

HP puede cancelar la presente licencia de software en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los términos de la misma, siempre y cuando HP le hubiese requerido previamente para que pusiera remedio al incumplimiento y el cliente no hubiera atendido el requerimiento en el plazo de treinta (30) días a partir del aviso.

Actualizaciones y mejoras

El cliente acepta que el software no incluye las actualizaciones o mejoras que pueden estar disponibles a través de HP mediante un contrato de soporte independiente.

Cláusula de exportación

El cliente se compromete a no exportar o reexportar el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de la Administración de exportación de los EE.UU. o cualquier otro reglamento aplicable.

Derechos restringidos del gobierno de los EE.UU.

El software y la documentación han sido desarrollados exclusivamente con medios privados. Se otorga licencia para su uso y se suministran como “software informático de carácter comercial”, tal y como contemplan las disposiciones DFARS 252.227-7013 (octubre de 1988), DFARS 252.211-7015 (mayo de 1991) o DFARS 252.227- 7014 (junio de 1995), como “artículo comercial”, tal y como contempla la disposición FAR 2.101 (a), o bien como “software informático de uso restringido”, tal y como contempla la disposición FAR 52.227-19 (junio de 1987) u otras disposiciones gubernamentales o cláusulas de contrato, cualesquiera que estén en vigor. Sólo tiene aquellos derechos que, para el software y la documentación, se contemplan en las cláusulas FAR o DFARS vigentes, o bien en el contrato estándar de software HP para el producto.

Garantía limitada del software HP

Importante: esta Garantía limitada del software HP cubre todo el software que se le suministra como parte de este producto HP, incluso el software de cualquier sistema operativo. En el caso de software de otros fabricantes, se aplicarán los términos de la garantía que el distribuidor de dicho software facilite en línea o a través de la documentación o en cualquier otro material incluido en el paquete del producto, reemplazando dichos términos a los de la Garantía limitada del software HP.

Garantía de software limitada a noventa días

HP garantiza que durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de compra, el producto de software ejecutará las instrucciones de programación una vez que todos los archivos se encuentren correctamente instalados. HP no garantiza que el software se ejecute ininterrumpidamente o sin errores. En el caso de que este producto de software deje de ejecutar las instrucciones de programación durante el período de garantía, el único derecho del cliente será la sustitución del mismo o la devolución del importe de compra. Envíe los soportes a HP para su sustitución. Si HP no pudiera sustituir el producto dentro de un período razonable de tiempo, le devolverá el importe de la compra una vez que haya remitido el producto y todas las copias.

Soportes extraíbles (si se suministraron)

HP garantiza que los soportes extraíbles (si se suministraron) en los que el producto está grabado, estarán exentos de defectos de materiales y fabricación en condiciones normales de uso, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de compra. En el caso de que los soportes resulten ser defectuosos durante el período de la garantía, el único derecho del cliente será la sustitución de los mismos o la devolución del importe de compra. Envíe los soportes a HP para su sustitución. Si HP no pudiera sustituir los soportes dentro de un período razonable de tiempo, le devolverá el importe de la compra una vez que haya remitido el producto y haya destruido todas las copias del software realizadas en soportes no extraíbles.

Aviso de reclamaciones en garantía

Debe notificar por escrito a HP de cualquier reclamación, no después de treinta (30) días tras el vencimiento del período de garantía.

Limitación de la garantía

HP no otorga ninguna otra garantía, sea escrita u oral, para este producto.

Cualquier otra garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un fin particular se limita a los noventa días de duración de esta garantía escrita. Algunos estados, provincias o países no permiten limitar la duración de una garantía implícita, por tanto, la limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, que pueden ir acompañados de otros derechos en función del estado, la provincia o el país donde resida.

Limitación de responsabilidad y derechos

TODO LO EXPUESTO ANTERIORMENTE SERÁ ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE DERECHO Y ACCIÓN DEL CLIENTE. HP NO ASUME EN NINGÚN CASO RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O EMERGENTES (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS), YA ESTÉN BASADOS EN UNA GARANTÍA, UN CONTRATO, UN ACTO DOLOSO O EN CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. Algunos estados, provincias o países no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes (incluida la pérdida de beneficios), por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no ser aplicables en su caso.

La responsabilidad de HP no superará, en ningún caso, el precio de compra del software y/o del producto. Las limitaciones expresadas se aplicarán independientemente de que acepte el software.

Transacciones de los consumidores en Australia y Reino Unido: no se aplicarán las renunciaciones y limitaciones anteriores, y no afectarán a los derechos legales del consumidor.



Glosario

Adaptador de CA. Fuente de alimentación externa que convierte la corriente alterna proveniente de una toma de corriente estándar de una vivienda en la corriente continua de baja tensión necesaria para el funcionamiento del HP Jornada.

Asociación. Relación establecida entre el HP Jornada y el PC de escritorio con el fin de sincronizarlos y transferir datos.

CompactFlash. Soporte extraíble para tarjetas de memoria de alto rendimiento y otros periféricos, como puede ser un módem o una tarjeta de interfaz de red.

Conexión de acceso telefónico. Conexión entre el HP Jornada y otro equipo a través de un módem. Puede tener una conexión de acceso telefónico con un ISP, una red o con un módem incorporado a un PC.

Conexión directa. Conexión entre el HP Jornada y otro equipo mediante el cable de sincronización o el puerto infrarrojo.

Conexión remota. Conexión entre el HP Jornada y un equipo o servidor remoto.

Conexión serie. Conexión por cable entre el HP Jornada y un puerto serie (COM) del PC de escritorio.

Controlador. Programa de control que habilita a un equipo para trabajar con un dispositivo o periférico específico.

Copia de seguridad. Duplicado de los archivos y datos del HP Jornada que se almacena en el PC de escritorio o en una Tarjeta de PC.

DNS (Sistema de nombres de dominio). Servicio de Internet que traduce nombres de dominio en direcciones IP. Por ejemplo, el nombre de dominio `www.jornada.com` podrá traducirse como `198.125.247.4`.

IMAP4 (Protocolo de acceso a correo de Internet, versión 4). Protocolo que habilita a un equipo para que reciba mensajes de un servidor de correo.

Internet. Red internacional de equipos que ofrece servicios como correo electrónico, Worldwide Web, FTP, noticias de Usenet, etc.

Intranet. Red que ofrece servicios similares a los de Internet, pero a la que normalmente sólo tienen acceso los usuarios de una empresa u organización.

IP (Protocolo de Internet). Estándar de transmisión de paquetes de información a través de Internet.

IrDA (Protocolo de Asociación de datos por infrarrojos). Estándar establecido para las comunicaciones por infrarrojos entre equipos y otros periféricos y dispositivos.

ISP (Proveedor de servicios Internet). Empresa que ofrece acceso a Internet a particulares o a otras empresas, normalmente previo pago de una cuota.

LAN (Red de área local). Grupo de equipos, normalmente muy cerca unos de otros (en el mismo edificio o en edificios muy próximos entre sí), que se encuentran enlazados para compartir archivos e intercambiar datos.

Lápiz. Utensilio parecido a un lápiz diseñado para navegar por una pantalla táctil.

Módem. Dispositivo de comunicaciones que habilita a un PC para que transmita datos a través de líneas telefónicas.

NIC (Tarjeta de interfaz de red). Tarjeta que se instala en un PC para que pueda conectarse a una red. Las tarjetas de interfaz de red pueden ofrecer una conexión dedicada a tiempo completo a una red.

Pantalla táctil. Pantalla sensible al tacto que le permite abrir archivos, iniciar programas y seleccionar texto tocando o punteando en la misma con el lápiz.

PIM (Administrador de información personal). Aplicación o conjunto de aplicaciones que organiza cierta información como direcciones, citas y notas.

POP3 (Protocolo de oficina de correo, versión 3). Protocolo que habilita a un equipo para que reciba mensajes de un servidor de correo.

PPP (Protocolo punto a punto). Método predeterminado que utiliza el HP Jornada para comunicarse con un servidor de red ISP.

Puerto de infrarrojos. Puerto de comunicaciones que utiliza señales ópticas (infrarrojos) en vez de cables para transmitir los datos.

RAM (Memoria de acceso aleatorio). Memoria volátil que se puede leer y escribir. Los datos almacenados en la memoria RAM permanecen allí sólo mientras el dispositivo permanezca encendido.

Reinicialización. Proceso de volver a iniciar el HP Jornada y reinicializar el sistema operativo. Una operación de reinicialización borra los datos no guardados de los documentos abiertos, pero conserva los datos guardados.

Restauración. Proceso que lleva al equipo al estado en que estaba cuando se realizó la última copia de seguridad. Esto implica transferir los datos de la copia de seguridad al HP Jornada.

ROM (Memoria de sólo lectura). Circuito de memoria en el que están permanentemente instalados los programas y datos. Los datos de la memoria ROM no pueden modificarse ni eliminarse.

Servidor proxy. Servidor que se sitúa entre un equipo cliente o un explorador Web e Internet. Un servidor proxy proporciona seguridad mediante el filtrado de solicitudes, y puede mejorar el rendimiento almacenando copias locales de la información solicitada.

Sincronización. Proceso de comparación de los archivos o datos presentes en dos equipos, para asegurar que contienen exactamente la misma información.

SLIP (Protocolo de Internet de línea serie). Método de conexión a Internet. Es parecido a PPP, pero más antiguo y sencillo.

SMTP (Protocolo de transporte de correo simplificado). Protocolo para enviar mensajes de correo electrónico entre equipos conectados a Internet.

Soporte. Base para el HP Jornada que se sitúa en el escritorio y que permite una conexión inmediata a un PC de escritorio. El soporte permanece conectado al PC de escritorio, incluso cuando retira el HP Jornada.



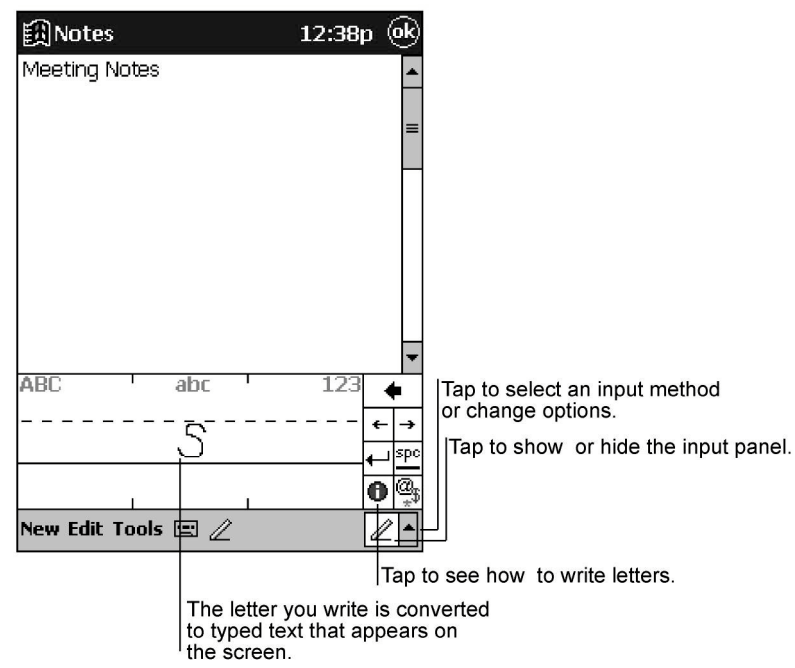
Apéndice A

Reconocimiento de caracteres

Mediante el Reconocedor de caracteres puede escribir caracteres directamente en la pantalla del HP Jornada con el lápiz, tal y como lo haría sobre un trozo de papel. Los caracteres que va escribiendo se transforman en texto escrito en caracteres de imprenta. Utilice el Reconocedor de caracteres siempre que desee introducir texto, por ejemplo, para escribir una nota o para rellenar los campos de un cuadro de diálogo.

El modo de escritura predeterminada para el Reconocedor de caracteres es el modo minúsculas (compatible con escritura en letras pequeñas). En este modo, los caracteres se escriben en minúsculas. El diagrama que se encuentra al final de este apéndice contiene ejemplos de cómo escribir caracteres en minúsculas. Tiene también la opción de escribir en modo mayúsculas (compatible con escritura en letras grandes). En este modo, los caracteres se escriben en mayúsculas. Si prefiere escribir en mayúsculas, púntee en **Modo Mayúsculas en Opciones**, en el menú del método de entrada. El que una letra aparezca en mayúsculas o en minúsculas una vez se ha convertido en texto en caracteres de imprenta, depende de la zona del panel de entrada sobre la que esté escribiendo, no del modo que haya seleccionado.


El panel de entrada del Reconocedor de caracteres se encuentra dividido en tres áreas de escritura. Las letras escritas en el área de la izquierda (área **ABC**) dan lugar a letras en mayúsculas, mientras que las escritas en el área del centro (área **abc**) generan letras en minúsculas. Utilice el área de la derecha (área **123**) para escribir números, símbolos, caracteres especiales y signos de puntuación.



El diagrama siguiente recoge una muestra parcial de los caracteres que puede escribir en modo minúsculas (el punto que hay en cada uno de los caracteres es el punto de partida para su escritura). Recuerde que, incluso aunque escriba un carácter en minúsculas, el modo en que aparece en pantalla depende del área en la que haya escrito dicho carácter. Por ejemplo, si escribe una “a” minúscula en el área **ABC**, se mostrará una “A” mayúscula en pantalla.

Letter Area				Number/Punctuation Area											
A	a	a		N	n			0	0))		
B	b	b		O	o			1	1			+	+		
C	c			P	p			2	2			*	*		
D	d			Q	q			3	3			/	/		
E	e			R	r			4	4	4	4	\	\		
F	f			S	s			5	5	5	5	?	?		
G	g			T	t	7	7	6	6			!	!		
H	h			U	u			7	7			@	@		
I	i			V	v			8	8			&	&		
J	j			W	w			9	9			'	'		
K	k	k	k	X	x	x		>	>			“	“		
L	l	l	l	Y	y	y		•	•			-	-		
M	m			Z	z			((

space	←	enter	→
back space	→	back space	→

Para obtener más información acerca de cómo utilizar el Reconocedor de caracteres y para ver una demostración de escritura de todos los caracteres, puntee en  en el panel de entrada del Reconocedor de caracteres.



Apéndice B

Cómo migrar datos desde otros dispositivos

Cómo transferir datos desde un PC de mano o de bolsillo

Si tiene un PC de mano o un PC de bolsillo que funciona con Windows, puede transferir los datos al Pocket PC HP Jornada. Si en la Bandeja de entrada del PC de mano o del PC de bolsillo tiene carpetas para trabajar sin conexión con mensajes de correo electrónico que desea transferir al Pocket PC, deberá seguir un procedimiento distinto, que se indica más adelante.

Para transferir datos desde otros dispositivos que funcionan con Windows

1. Instale Microsoft ActiveSync 3.1 en el PC de escritorio. Para obtener información acerca de cómo instalar ActiveSync, consulte el folleto *Guía de Iniciación a Microsoft ActiveSync*.
 2. Sincronice el dispositivo con el PC de escritorio, de tal manera que se actualice la información en el PC de escritorio.
 3. Si tiene en el dispositivo archivos que desea transferir, como notas y grabaciones del Anotador, desactive las opciones de conversión de archivos en ActiveSync para que los archivos permanezcan en el formato del dispositivo, y utilice el Explorador de ActiveSync para copiar los archivos al PC de escritorio. Para obtener instrucciones específicas, consulte la Ayuda de ActiveSync en el PC de escritorio.
 4. Sincronice el Pocket PC con el PC de escritorio. Esto actualizará el HP Jornada con los datos actuales del PC de escritorio.
 5. Reinstale los programas. Compruebe con el distribuidor de los programas si han salido al mercado nuevas versiones optimizadas para el Pocket PC.
 6. Mediante el Explorador de ActiveSync, copie al Pocket PC los archivos transferidos al PC de escritorio en el paso 3.
 7. En ActiveSync, vuelva a activar la conversión de archivos.
 8. Especifique la información de configuración y de las conexiones en el Pocket PC.
-

Para transferir carpetas para trabajar sin conexión

1. Conecte el PC de mano o de bolsillo al PC de escritorio y, a continuación, haga clic en **Transferencia de la Bandeja de entrada de Windows CE** en el menú **Herramientas** de Microsoft Outlook.
2. Seleccione **Copiar o mover los mensajes seleccionados al equipo de escritorio** y, a continuación, haga clic en el botón de examinar.
3. Seleccione la carpeta que contiene los mensajes que desea transferir al PC de escritorio y, a continuación, haga clic en **OK**.
4. Haga clic en el botón de transferencia y seleccione la carpeta a la que desea transferir los mensajes, o bien haga clic en **Nueva carpeta** para crear una carpeta nueva. Haga clic en **OK** para transferir los mensajes. Ahora debe transferir los mensajes desde el PC de escritorio al HP Jornada.
5. En la Bandeja de entrada del HP Jornada, púntee en **Herramientas** y, a continuación, en **Nueva carpeta** para crear una carpeta para los mensajes que va a transferir.
6. En Outlook, en el PC de escritorio, seleccione los mensajes que desea transferir.
7. Conecte el HP Jornada al PC de escritorio y, a continuación, haga clic en **Transferencia de la Bandeja de entrada de Windows CE** en el menú **Herramientas** de Outlook.
8. Seleccione **Copiar los mensajes seleccionados en el dispositivo móvil** y, a continuación, haga clic en el botón Examinar.
9. En el dispositivo, seleccione la carpeta para trabajar sin conexión a la que desea transferir los mensajes y, a continuación, haga clic en **OK**.
10. Haga clic en el botón de transferencia. Los mensajes seleccionados se moverán al HP Jornada.

Cómo migrar datos desde dispositivos Palm

Cómo migrar datos desde dispositivos Palm III y productos más recientes

Los organizadores de las series Palm V™ y Palm III™ pueden sincronizar datos con Microsoft Outlook 97/98. Desde Microsoft Outlook puede sincronizar los datos con el HP Jornada mediante ActiveSync. Utilice PocketMirror® de Chapura™ (que se incluye con el software de escritorio del organizador Palm™) para sincronizar datos entre el dispositivo de bolsillo Palm y Microsoft Outlook.

Para utilizar PocketMirror de Chapura, debe instalar primero el software de escritorio para Palm que se incluye con el organizador Palm IIIx™ o Palm V. Si elige sincronizar con Microsoft Outlook, PocketMirror se instalará con el software de escritorio para el Palm. Para obtener más información, visite el sitio Web de los dispositivos Palm, en www.palm.com.

Cómo migrar datos desde organizadores Palm anteriores

Si desea utilizar PocketMirror para sincronizar el organizador PalmPilot o el Pilot con Microsoft Outlook, necesitará adquirir la versión comercial del software de Chapura, el fabricante de PocketMirror. Consulte directamente con Chapura.





Índice

accesorios.....	94	buscar información.....	28
acción, botón.....	10, 26, 69	cable de sincronización	33
ActiveSync.....	2, 7, 29, 30, 36, 41, 97, 103, 129	calculadora.....	Ver OmniSolve
instalar.....	30	Calendario...3, 4, 5, 16, 24, 26, 38, 41, 42, 44, 75, 76, 77, 82, 83, 107	
requisitos del sistema.....	30	cancelar conexión de acceso	
adaptador de CA.....	2, 12, 35, 121	telefónico.....	20
administrador de información		característica Buscar	28
personal 4, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 82, 83, 103, 122		cargar	Consulte energía
agregar programas	5, 72	CD-ROM de ActiveSync ..	6, 30, 31, 90
alarma	15	CD-ROM de HP Jornada	6, 90
almacenamiento		CD-ROM del HP Jornada	2
memoria	90	citas.....	Consulte Calendar
almacenamiento, memoria 19, 27, 28, 63, 64, 74, 91		cobertura	117
altavoz.....	20, 65	conectar	
silenciar	65	a Internet	47, 50
volumen	4, 64, 65	a un equipo remoto	47
archivos		a un ISP	50
convertir.....	41	a un PC de escritorio.....	34, 35, 36
transferir	40	a una red	105
archivos GSM	27	mediante LAN.....	39
archivos MP3	5, 89	por cable de sincronización.....	34
archivos PCM.....	27	por infrarrojos	36, 50
archivos WAV	5, 89	por módem	48
archivos WMA.....	5, 89	por soporte	35
Asistente de bienvenida... 2, 9, 14, 100		por teléfono móvil	49
Asistente de nuevas asociaciones... 37		resolución de problemas de	
asociación		conexiones.....	106
Asistente de nuevas		conector de auriculares.....	11
asociaciones	37	conector de CC	12, 35
establecer	36, 37	conector serie.....2, 10, 33, 34, 35, 39, 40, 94	
múltiple	36	conexión de acceso telefónico,	
Ayuda en línea... 2, 6, 7, 51, 52, 85, 92		cancelar	20
Bandeja de entrada...5, 38, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 75, 77, 129, 130		configuraciónConsulte Configuración	
carpetas.....	59	de HP	
Bandeja de entrada, sincronización. 54		Configuración de HP.....4, 14, 16, 62, 64, 65, 102, 107	
barra de comandos	20	configuración predeterminada de	
barra de exploración	19	fábrica	99
baterías	Consulte alimentación	Conmutador de tareas de HP.....4, 18, 19, 20, 43, 44, 45, 64, 98, 102	
botones de hardware	15	conmutar programas.....	18
configurar	69	conmutar vistas.....	16
Botones de juego de HP .. 4, 20, 69, 70		contactar con HP	110
brillo	Consulte pantalla	Contactos...3, 4, 5, 16, 24, 26, 38, 41, 42, 44, 75, 77, 78, 82, 83, 107	
buscar	28		

contraseñas		carga.....	2, 62
anular	67	cargar	15
olvidar	67, 99	en carga.....	20
para archivos de copia de		indicadores LED	62
seguridad	41	uso habitual	62
para correo electrónico.....	50, 56	escritura en pantalla.....	23, 24, 25, 86, 125
para HP Jornada	4, 66, 67, 68	Explorador de archivos.....	28, 72, 74, 104
principales	67	explorador Web <i>Consulte</i> Pocket	
recordatorio	67	Internet Explorer	
retardo	67	explorar	
para Internet.....	50, 52	archivos y carpetas	28, 40
para libros de Pocket Excel.....	88	Web	53
para una red	50, 52, 106	formatos de archivos de sonido.....	5
contraste	<i>Consulte</i> pantalla	garantía	
Contrato de licencia del		hardware	113
software HP	115	software	115
controladores de software	95	grabación	
controladores, instalar	95	enviar	28
convertir archivos.....	41	formato	31
convocatoria de reunión	77	formatos.....	87
copia de seguridad.....	41	reproducir.....	26
a un PC de escritorio.....	41	Grabacion, boton	66
en una tarjeta CompactFlash	42	grabación, botón	10, 15, 26, 69
mediante ActiveSync.....	41	deshabilitar	15
mediante Copia de seguridad		Grabación, botón	15
de HP	41, 42	grabar	
restaurar datos	43, 44	formato.....	27
Copia de seguridad de HP....	4, 41, 42, 43, 44, 45, 99, 103	nota de voz...10, 15, 21, 26, 77, 79, 80, 81, 86, 87	
correo electrónico		hardware, botones	4, 15, 61, 69, 70
carpetas.....	59	HP Dynamic Voice	27
crear un servicio de correo electrónico..	56	instalar	31
datos adjuntos	58, 59	iconos de estado.....	20
eliminar mensajes	55, 58	IMAP4, protocolo ...	50, 56, 59, 60, 121
enviar grabaciones por.....	28	información	
enviar mensajes	54, 55, 59	intercambiar.....	4, 82
recibir mensajes	54, 55, 57	intercambio	83
sincronizar	54	introducir.....	21, 86
desplazarse.....	16	propietario	68
detener programas.....	64	información del propietario	68
dibujo en pantalla.....	25, 87	infrarrojos, módem	49
Dispositivos Palm, migrar datos....	130, 131	Inicio, menú.....	19
electrónico,correo <i>Consulte</i> correo		instalar programas	5, 72
electrónico		Intercambio de información	
eliminar programas	5, 6, 7	de HP	4, 82, 83
emergentes, menús	21	interferencia, radiada	12
Encendido/Apagado, botón.....	10, 14, 16, 17, 100, 102, 103	Internet	
energía	62	explorar el Web	53
ahorrar	63	Pocket Internet Explorer.....	53
aviso de batería baja	62	intranet	3, 47, 53
		introducir información.....	21, 86

ISP <i>Consulte</i> Proveedor de servicios Internet	
Juegos <i>Consulte</i> perfiles, botones de juegos de HP	
LAN	31, 39, 122
lápiz	94
calibrar	16
utilizar	16
LED de notificación	10, 15, 107
libreta de direcciones <i>Consulte</i> Contactos	
lista de rep.	91
luz de fondo	14, 63, 107
memoria	
administrar	63
almacenamiento	19, 27, 28, 63, 64, 74, 90, 91
aumentar	63, 64, 74
programa	63, 64
programas	64
menú de inicio de HP	18
Menú de inicio de HP	4, 14, 16, 18, 19, 64, 70, 71
Menú de inicio de HP, tecla de aceleración	16
menú Inicio	72
micrófono	21, 26
Microsoft ActiveSync	Ver ActiveSync
Microsoft Exchange	54, 55, 75
Microsoft Outlook	31, 37, 38, 40, 54, 55, 75, 103, 130, 131
Microsoft Pocket Outlook Ver Bandeja de entrada, Contactos, Calendario o Tareas	
Mobile Voice	27
módem	
desconectar	20
instalar	48
por infrarrojos	49
tarjeta CompactFlash	48
música	<i>Consulte</i> archivos de sonido
MusicMatch JukeBox	6, 90
NIC . <i>Consulte</i> tarjeta de interfaz de red	
Notas3, 5, 24, 26, 28, 68, 75, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 107	
notas de voz	<i>Consulte</i> grabar
OmniSolve	3, 5, 85, 92
Palm, dispositivos	
migrar datos	131
panel de control de Alimentación	14, 19, 62, 63, 65
panel de control de la Luz de fondo.	63
panel de entrada	21
pantalla	
alinear	17
apagar	89
brillo	4, 14, 64, 65, 102, 107
contraste	4, 14, 64, 65, 102, 107
limpiar	11
resolución de problemas	12, 106
pantalla Hoy4, 7, 17, 18, 19, 20, 43, 44, 45, 62, 70, 98	
pantalla táctil	10
alinear	16, 17, 103
limpiar	11
perfiles	
configuración	65, 102
juegos	4, 69, 70
PIM <i>Consulte</i> administrador de información personal	
plantillas	
Pocket Excel	88
Pocket Word	86
Pocket Excel	3, 5, 85, 87, 88, 107
plantillas	88
Pocket Internet Explorer	5, 53, 54, 107
Pocket Outlook	82, 83
Pocket Word ..	3, 5, 24, 85, 86, 87, 107
POP3, protocolo	50, 56, 60, 122
programa	
memoria	63
programas	
adicionales	5
asignar a un botón de hardware .	69
cerrar	64
conmutar	18
eliminar	5, 6, 7, 63
HP	4
instalar	5, 72
Microsoft	5
quitar	4, 74
salir	64
programas, memoria	63, 64
propietario	
información	68
protector de pantalla	11, 94
Proveedor de servicios Internet	
conectar	50
puerto de infrarrojos	11, 82
quitar programas	4, 74
radiada, interferencia	12
ranura para tarjeta CompactFlash11, 49	
Ranura para tarjeta CompactFlash..	96
recargar	<i>Consulte</i> energía

Reconocedor de caracteres	21, 22, 23, 24, 86, 125, 127
red	..... Consulte LAN
registrar	..... 14
Reinicialización, botón	.. 11, 13, 98, 100
reinicializar	..... 98
reloj	..... 19
Reproductor Media	Consulte
Reproductor Windows Media	
Reproductor Windows Media	. 5, 85, 89
requisitos del sistema, ActiveSync	.. 30
resolución de problemas	
conexiones	..... 7, 106
conexiones de red	..... 105
conexiones remotas	..... 104
infrarrojos	..... 105
pantalla	..... 12, 106
problemas básicos	..... 100
restaurar	
a partir de copias de seguridad	... 43
configuración predeterminada	
de fábrica	..... 99
copias de seguridad	
incrementales	..... 44
mediante ActiveSync	..... 43
mediante Copia de seguridad	
de HP	..... 44
salir de los programas	..... 64
seguridad	..... 66
contraseñas	..... 4, 66, 67, 68
información de propietario	..... 68
registro	..... 68
Seguridad de HP	... Consulte seguridad
servicio al cliente	Consulte soporte
técnico	
sincronización	..... 7, 37, 38, 54, 121
Bandeja de entrada	..... 54
conflictos	..... 38
remota	..... 39
Socket Low Power Ethernet, tarjeta	48
sonido, archivos	
almacenar en tarjeta	
CompactFlash	..... 91
contenido empaquetado	..... 91
crear	..... 90
formato	..... 89
reproducir	..... 89, 91
soporte	..... 33
soporte técnico	..... 3, 14, 109
tapa	..... 10, 17
Tareas	... 3, 4, 5, 16, 21, 24, 26, 38, 41, 42, 44, 75, 79, 82, 83, 107
Tareas, tecla de aceleración	..... 16, 89
tarjeta CompactFlash	
instalar	..... 49, 95
memoria	..... 63, 95
módem	..... 48, 95
NIC	..... 48
tarjeta Socket Low Power	
Ethernet	..... 48
tarjeta de interfaz de red	.... 48, 51, 52, 95, 105, 122
Tecla de aceleración Calendario	..... 16
Tecla de aceleración Contactos	..... 16
Tecla de aceleración de tareas	..... 16
teclado	... Consulte teclado de software
teclado de software	..... 21, 22
Teclas de aceleración de HP	.... 10, 11, 15, 69
teléfono celular	Consultar teléfono
móvil	
teléfono móvil	..... 49
temperatura	..... 12
transferir	
archivos	..... 40
carpetas sin conexión	..... 130
datos desde PCs de bolsillo	..... 129
grabaciones	..... 31
velocidad de desplazamiento	..... 69
Web	..... 53
Windows Media Manager	..... 6, 90, 91
WWW	..... Consulte Web

